

B2

En lärobok i
svenska

**스웨덴어
표준교재 B2**

박현숙 · 홍재웅

*Hej!
Nu lär vi oss
svenska!*

Da börjar vi lära oss svenska!



책임운영기관
교육부
국립국제교육원



한국외국어대학교
HANKUK UNIVERSITY OF FOREIGN STUDIES

CFL 특수외국어교육진흥사업

스웨덴어 표준교재



박현숙 · 홍재웅

본 교재는 2023년 정부(교육부 국립국제교육원) ‘특수외국어교육진흥사업’의 지원을 받아 수행된 결과입니다. (CFL-한국외-2023-스웨덴-E-7)

한국외국어대학교 특수외국어교육진흥원

친애하는 학습자 여러분, 스웨덴어 학습의 B2 레벨에 오신 것을 진심으로 환영합니다. 이 교재는 여러분이 스웨덴어를 한층 더 깊이 이해하고 능숙하게 사용할 수 있도록 도와줄 것입니다.

『스웨덴어 표준 교재 B2』는 스웨덴어 의사소통 능력을 더욱 심화시키고자 하는 중급 학습자를 위해 특별히 설계되었습니다. 이 교재는 더 복잡하고 다양한 상황에서 스웨덴어를 사용할 수 있는 능력을 개발하는 데 중점을 두었습니다.

각 단원은 생생한 대화문, 심화된 읽기 자료, 그리고 청취 및 작문 연습을 통해 언어 사용의 정확성과 유창성을 높이는 데 도움을 줄 것입니다. 이 교재는 B1 수준을 넘어서 더 복잡한 구문과 고급 어휘를 사용하며, 일상적인 상황을 넘어 전문적이고 추상적인 주제에 대해서도 효과적으로 의사소통할 수 있도록 도움을 줄 것입니다.

본 교재의 구성은 학습자가 스웨덴어로 자신의 의견을 명확하게 표현하고, 다양한 주제에 대해 논의할 수 있는 능력을 갖추도록 도와줄 것입니다. 또한, 스칸디나비아 문화에 대한 심화된 이해를 통해 언어적 능력뿐만 아니라 문화적 소양도 함양할 수 있도록 설계되었습니다.

2024년 1월

저자

▪ BIOGRAPHY 박현숙

한국외국어대학교 스칸디나비아어과를 졸업하고 스웨덴 옘살라대학 북구어과에서 현대스웨덴어 전공으로 석사학위와 박사학위를 받았다. 이후 스톡홀름대학 이중언어연구소에서 재직하였으며 현재 한국외국어대학교 스칸디나비아어과 교수로 재직 중이다. 저서로는 『초급 스웨덴어 문법』, 『중급 스웨덴어 문법 1』, 『스웨덴어문법: 조어론과 통사론』, 『스웨덴어 쓰기』가 있다.

▪ BIOGRAPHY 홍재웅

스웨덴 스톡홀름대학교 문화&미학학부에서 아우구스트 스트린드베리 연구로 박사 취득 후, 현재 한국외국어대학교 스칸디나비아어학과 교수로 재직하고 있다. 스웨덴, 노르웨이, 덴마크 문학의 번역 작업과 연극 공연 작업 등 북유럽의 문화를 소개하는 다양한 일에 매진하며, 북유럽과 한국 사이의 문화적 유대 관계를 돈독히 하는 데 힘을 보태고 있다. 저서로 『유럽과의 문화 교류를 위한 연극제 자료조사 I, II, III』, 역서로 『꿈의 연극』, 『인구위기』, 『몬테코어』, 『3부작』 등이 있다.

▪ BIOGRAPHY Marcus Mosesson(마르쿠스 모세손)

스웨덴 스톡홀름대학교 아시아-중동학과에서 한국학 학사·석사 학위를 받았다. 현재 한국외국어대학교 스칸디나비아어과 스웨덴어 교수로 재직, 강의하고 있다. 특수외국어진흥원 출판 스웨덴어 A1·A2 교재 개발, 네이버 한국어·스웨덴어 학습사전 사업 및 한국어외국어대학교 FLEX 스웨덴어 시험 개발 등에 힘을 보태고 있다.

『스웨덴어 표준 교재 B2』은 대학에서 스웨덴어를 전공하는 학생 또는 스스로 스웨덴어를 학습하는 일반인 학습자의 중급 단계의 스웨덴어 의사소통능력 신장을 위한 교재로 개발되었습니다.

» 단원 구성

- 각 단원은 B2 수준에 맞는 고급 어휘와 복잡한 문법 구조를 소개하고, 실제 대화 상황에서의 적용 방법을 설명합니다. 이는 학습자가 보다 복잡한 표현과 아이디어를 스웨덴어로 전달할 수 있도록 돕습니다.
- 일상적 상황뿐만 아니라 전문적, 학술적, 공식적 상황을 반영한 대화문을 통해 학습자는 보다 다양한 맥락에서 스웨덴어를 사용하는 방법을 배울 수 있습니다.
- 다양한 주제와 스타일의 텍스트와 오디오 자료를 포함하여 학습자의 독해력과 청취력을 심화시킵니다. 이 자료들은 보다 복잡한 언어와 개념을 다룹니다.
- 각 단원은 말하기, 듣기, 읽기, 쓰기 능력을 종합적으로 개발하기 위한 다양한 연습문제를 포함합니다. 이는 학습자가 실제 상황에서 스웨덴어를 더욱 효과적으로 사용하는 데 필요한 기술을 강화하는 데 도움을 줍니다.
- 스웨덴 및 스칸디나비아 문화에 대한 심화된 이해를 제공하며, 언어 학습과 함께 문화적 소양을 증진시킵니다. 이는 학습자가 언어를 넘어서 문화적 맥락을 이해하는 데 도움을 줍니다.

이 교재를 통해, 여러분은 스웨덴어를 더욱 자유롭고 유창하게 사용하는 데 필요한 모든 지식과 기술을 습득하게 될 것입니다. 스웨덴어와 스칸디나비아 문화에 대한 여러분의 여정이 이 교재와 함께 계속 풍요롭고 보람찬 것이 되기를 기대합니다.

목차



머리말	02
일러두기	04

Kapitel 1	08
När man sportar	

운동할 때

Kapitel 2	22
När man dejtar	

데이트할 때

Kapitel 3	36
När man festar	

파티할 때

Kapitel 4	50
När man tar studenten	

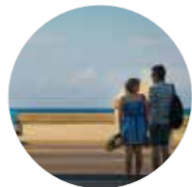
고등학교를 졸업할 때

Kapitel 5	64
När man ber om ursäkt	

사과할 때

Kapitel 6	78
När man håller med någon/ När man inte håller med någon	

동의할 때/동의하지 않을 때



Kapitel 7	92
När man reser	
여행할 때	

Kapitel 8	106
När man klagar	
불만이 있을 때	

Kapitel 9	120
När man ber om något	
부탁할 때	

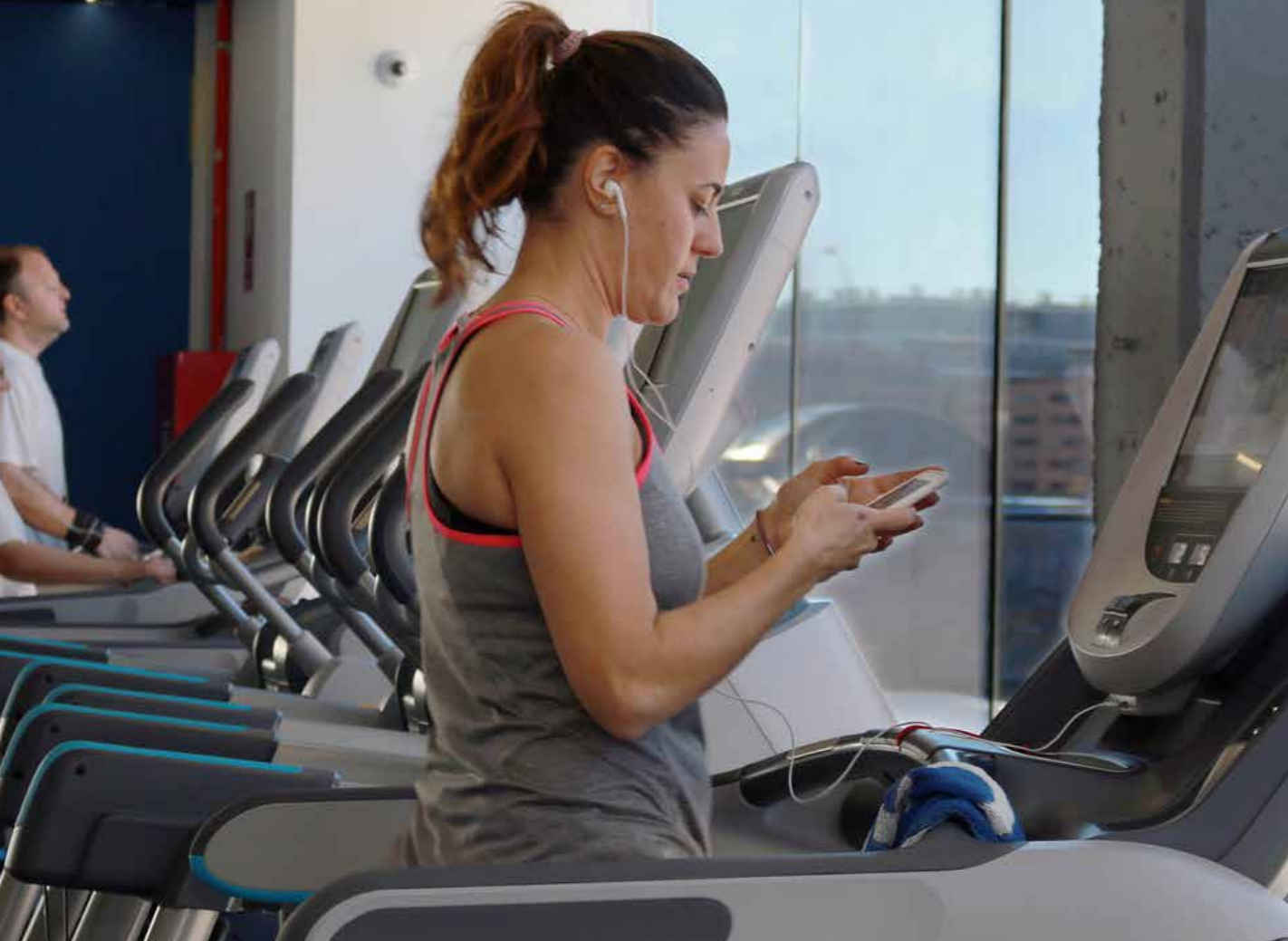
Kapitel 10	134
När man säger ifrån	
싫다고 할 때	

Kapitel 11	148
När man tröstar någon	
위로할 때	

Kapitel 12	162
När man är ute i naturen	
자연으로 떠날 때	

부록	176
----	-----





핵심구문 익히기

Du kan styrketräna *tills* du blir stark. 몸(근육)이 강해질 때까지
근력 운동을 할 수 있어요.

När det gäller din diet föreslår jag att du drar ner på ohälsosam
mat. 식단은 건강에 해로운 음식을 줄일 것을 제안합니다.

Hans tid var fyra timmar och tre minuter, *vilket* var tjugo minuter
längre än hans tid förra året. 그의 기록은 4시간 3분으로 작년 기록보다 20분이
나 더 걸렸다.

I söndags sprang han Stockholm Marathon. Han *hade förberett*
sig väl.

지난 일요일에 그는 스톡홀름 마라톤에 참가했다. 그는 마라톤을 위해 잘 준비해왔었다.

Kapitel

01

När man sportar

운동할 때

학습목표

- 1 '~할 때까지'의 용법을 익힐 수 있다.
- 2 'när det gäller~'의 표현을 익힐 수 있다.
- 3 관계대명사 'vilket'의 용법을 익힐 수 있다.
- 4 과거완료의 용법을 익힐 수 있다.

A: Hej! Jag är här för första gången. Jag har aldrig tränat på gym förut.
 B: Det är inget problem. Jag ska visa dig hur man gör. Varför vill du börja träna?
 A: Jag har gått upp mycket i vikt och har ont i ryggen.
 B: Jag förstår. Jag gissar att ditt problem med ryggen har ett samband med din vikt.
 A: Kanske det.
 B: Motionerar du någonting? Hur är dina matvanor?
 A: Jag är dålig på att röra på mig. Jag tar en promenad efter jobbet ungefär en gång i veckan. Det är allt. Jag orkar inte laga mat så jag äter mycket färdigmat och snabbmat, som hamburgare och pizza.
 B: Då kan du börja med att springa på löpbandet ett par gånger i veckan. Din diet kan vi ta senare.
 A: Jag vill gärna springa, men jag har ont i knäna, så löpbandet låter inte som en bra idé just nu.
 B: Då kan du börja styrketräna och bygga upp dina muskler tills du blir stark. Efter det kan du börja springa. I dag kan jag visa dig några övningar för benen och ryggen.
 A: Det låter bra.
 B: När det gäller din diet föreslår jag att du drar ner på ohälsosam mat och äter mer grönsaker, frukt och protein. Du ska också träna regelbundet. Försök med två gånger i veckan till att börja med.
 A: Jag ska försöka. Tack för dina råd.

A: 안녕하세요! 저는 이곳에 처음 왔어요. 저는 헬스장에서 운동해본 적이 없어요.
 B: 괜찮아요. 제가 어떻게 하는지 알려드릴게요. 운동을 시작하려는 이유가 뭐예요?
 A: 살이 많이 찌서 허리가 아파요.
 B: 그렇군요. 허리 문제는 체중과 관련이 있는 것 같아요.
 A: 그럴지도 모르죠.
 B: 운동은 하세요? 식습관은 어떠세요?
 A: 저는 운동을 잘 못해요. 일주일에 한 번 정도 퇴근 후 산책을 해요. 그게 다예요. 요리할 기운이 없어서 햄버거나 피자 같은 인스턴트 음식과 패스트푸드를 많이 먹어요.
 B: 그럼 일주일에 두어 번 런닝머신에서 달리기 시작하세요. 식단에 관해서는 나중에 다시 얘기하죠.
 A: 뛰고 싶지만 무릎이 아파서 런닝머신은 지금 당장 좋은 생각이 아닌 것 같아요.
 B: 그럼 몸(근육)이 강해질 때까지 근력 운동을 시작해서 근육을 키울 수 있어요. 그런 다음 달리기를 시작할 수 있어요. 오늘은 다리와 허리를 위한 몇 가지 운동을 보여드릴게요.
 A: 좋아요!
 B: 식단은 건강에 해로운 음식을 줄이고 채소, 과일, 단백질을 더 많이 섭취할 것을 제안해요. 또한 규칙적으로 운동해야 해요. 우선 일주일에 두 번씩 해보세요.
 A: 노력해볼게요. 조언해 주셔서 감사해요!

대화문 어휘

förut	전에
en vikt, vikter	무게, 중량
en rygg, ryggar	등, 등뼈
ett samband, -	관련, 관계, 결부
motionera, motionerar, motionerade, motionerat	운동하다, 운동시키다
en matvana, matvanor	식습관
orka, orkar, orkade, orkat...	할 힘(여력)이 있다
ett löpband, -	런닝머신
styrketräna, styrketränar, styrketränade, styrketränat	근력운동을 하다
föreslå, föreslår, föreslog, föreslagit	제안하다, 발의하다
ohälsosam	건강에 해로운

▶▶ **tills 주어 + 동사: ~ 할 때까지**

종료시점까지를 나타내는 종속접속사 tills는 시간종속절을 이끈다.

Jag väntar här *tills* han kommer. 그가 올 때까지 나는 여기에서 기다린다.

▶▶ **när det gäller~: ~에 관해서는**

När det gäller lunch vill jag inte äta pasta.

▶▶ **gå upp/ner i vikt: 몸무게가 올라가다/내려가다**

Jag har *gått upp/ner* mycket *i vikt* under sommarlovet.

▶▶ **조동사 orka + infinitiv: ~ 할 (신체적) 힘이 있다.**

Orkar du springa mer nu?

Jag *orkar* inte laga mat.

▶▶ **관계대명사 vilket**

앞에 나온 동사, 동사구, 절 전체를 받을 때 사용된다.

Sven älskar djur, *vilket* hans hustru inte gör.

Sven은 동물을 사랑하지만 그의 부인은 그렇지 않다.

▶▶ **과거완료**

1) 형태: 조동사 ha 의 과거형 hade와 일반동사의 어간에 완료형 어미를 붙인다

hade + var-it (<vara ‘이다’)

hade + ha-ft (<ha ‘가지다’)

hade + förbere-tt

2) 용법: 과거에 일어난, 즉 과거형으로 표시된, 행위 보다 먼저 일어난 행위를 나타낼 때 사용된다.

I söndags *sprang* han Stockholm Marathon. (과거)

Han *hade förberett* sig väl inför maratonloppet. (과거완료)

Sven älskar att springa

Sven älskar att springa och han tränar regelbundet. Han är medlem i en löparklubb. Han springer på tisdagar, torsdagar, lördagar och söndagar. På tisdagar och torsdagar springer han ensam. På lördagar och söndagar springer han med kompisar från löparklubben.

Eftersom han springer mycket tycker han att han behöver mycket träningsutrustning. Han har till exempel löpartröjor, löparbyxor och flera par löparskor. Han tycker att han behöver nya skor inför Stockholm Marathon, men hans fru säger att det inte är nödvändigt.

I söndags sprang han Stockholm Marathon. Han hade förberett sig väl inför maratonloppet. Hans tid på loppet var fyra timmar och tre minuter, vilket var tjugo minuter längre än hans tid förra året. Han var ändå nöjd med tiden. Hans fru stod och hejade på honom under loppet och det gjorde honom glad.

Sven은 달리기를 좋아한다

Sven은 달리기를 좋아하고 규칙적으로 운동한다. 그는 달리기협회의 회원이다. 그는 화요일, 목요일, 토요일, 일요일에 달리기를 한다. 화요일과 목요일에는 혼자 달리기를 한다. 토요일과 일요일에는 달리기협회의 회원들과 함께 달린다.

그는 달리기를 많이 하기 때문에 많은 훈련 장비가 필요하다고 생각한다. 예를 들어, 그는 러닝 셔츠, 러닝복 그리고 러닝화 여러 켤레를 가지고 있다. 그는 스톡홀름 마라톤을 위해 새 신발이 필요하다고 생각하지만 아내는 그럴 필요가 없다고 말한다.

지난 일요일에 그는 스톡홀름 마라톤에 참가했다. 그는 마라톤을 위해 잘 준비해왔었다. 그의 기록은 4시간 3분으로 작년 기록보다 20분이나 더 걸렸다. 그래도 그는 기록에 만족했다. 레이스를 하는 동안 그의 아내가 그를 응원해주었고, 그 덕분에 그는 행복했다.

읽기 어휘

en löparklubb, löparklubbar	달리기 동우회
en träningsutrustning, träningsutrustningar	운동기구
en löpartröja, löpartröjor	(달리기할 때 입는) 상의운동복
en löparbyxa, löparbyxor	(달리기 할 때 입는) 하의운동복
en löparsko, löparskor	러닝화
nödvändigt	불가불, 필수불가결하게
springa, springer, sprang, sprungit	뛰다, 달리다
förbereda, förbereder, förberedde, förberett	준비하다, 준비시키다
ett maratonlopp, -	마라톤



Läs texten och svara på frågorna.

1 Vad gör Sven på söndagar?

- 1) Springer ensam.
- 2) Springer med kompisar från löparklubben.
- 3) Springer maraton.
- 4) Köper träningsutrustning.

2 Vad tycker Sven att han behöver?

- 1) Nya löparskor.
- 2) Nya löpartröjor.
- 3) Nya löparbyxor.
- 4) Nya kompisar.

3 Vad är inte sant enligt texten?

- 1) Sven sprang Stockholm Marathon i söndags.
- 2) Sven hade förberett sig väl inför loppet.
- 3) Sven sprang loppet på fyra timmar och tjugo minuter.
- 4) Svens fru stod och hejade på honom under loppet.



- A: Hej! Jag är här för första gången. Jag har _____ tränat på gym förut.
- B: Det är inget problem. Jag ska visa dig _____. Varför vill du börja träna?
- A: Jag har gått upp mycket i vikt och har ont i _____.
- B: Jag förstår. Jag gissar att ditt problem med ryggen har ett _____ med din vikt.
- A: Kanske det.
- B: Motionerar du någonting? Hur är dina _____?
- A: Jag är dålig på att _____. Jag tar en promenad efter jobbet ungefär en gång i veckan. Det är allt. Jag orkar inte laga mat så jag äter mycket _____, som hamburgare och pizza.
- B: Då kan du börja med att springa på _____ ett par gånger i veckan. Din diet kan vi ta senare.
- A: Jag vill gärna springa, men jag har ont i _____, så löpbandet låter inte som en bra idé just nu.
- B: Då kan du börja styrketräna och bygga upp dina muskler _____ du blir stark. Efter det kan du börja springa. I dag kan jag visa dig några övningar för benen och ryggen.
- A: Det låter bra!
- B: _____ din diet föreslår jag att du drar ner på ohälsosam mat och äter mer grönsaker, frukt och protein. Du ska också träna regelbundet. Försök med två gånger i veckan till att börja med.
- A: Jag ska försöka. Tack för dina _____!



① 대화문의 내용에 따라 다음 질문에 대답해 보시오.

1. Varför vill A börja träna?
2. Hur är A:s matvanor?
3. Vad tycker A om B:s förslag om att springa på löpbandet?

② 대화문의 내용에 따라 다음 문장이 참인지 거짓인지 말해 보시오.

1. A har aldrig tränat på gym förut.
2. A promenerar två gånger i veckan.
3. B tycker att A borde äta mer snabbmat.

③ 다음 질문에 대해 설명해보시오.

Motionerar du någonting? Hur är dina matvanor?



① <보기>의 낱말을 이용하여 문장을 완성하십시오.

보기 samband löparklubb vilket
 för

- 1) Jag är här _____ första gången.
- 2) Jag gissar att ditt problem med ryggen har ett _____ med din vikt.
- 3) Han är medlem i en _____.
- 4) Hans tid var fyra timmar och tre minuter, _____ var tjugo minuter längre än hans tid förra året.

② 다음 낱말을 배열하여 올바른 문장을 만드시오.

- 1) har aldrig tränat, förut, på gym, jag. 헬스장에서 운동해본 적이 없어요.

- 2) till att börja med, försök med, två gånger, i veckan. 우선 일주일에 두 번씩 해보세요.

- 3) han springer mycket, eftersom, tycker han att, mycket träningsutrustning, han behöver. 그는 달리기
기를 많이 하기 때문에 많은 훈련 장비가 필요하다고 생각한다.

- 4) hade, förberett sig, han, inför maratonloppet, väl. 그는 마라톤을 위해 잘 준비해왔었다.

③ 괄호 안의 낱말을 사용하여 물음에 답하십시오.

- 1) Varför vill du börja träna? (gå upp i vikt, ont, ryggen)

- 2) Motionerar du någonting? (promenad, efter jobbet, ungefär, en gång, vecka)

- 3) Hur är dina matvanor? (orka, inte, laga mat, äta, mycket, färdigmat, snabbmat)

스웨덴의 국가 스포츠(국기)

한국에는 태권도, 아이슬란드에는 핸드볼, 노르웨이에는 크로스컨트리 스키가 있다면 스웨덴에는 어떤 국가 스포츠가 있을까?

국기란 한 나라에서 문화적으로 특히 중요하게 여겨지는 스포츠로, 오랜 전통을 가지고 있으며 국가 정체성에 기여하는 스포츠를 말한다. 간단한 검색을 해보면 스웨덴에는 여러 가지 스포츠가 있다는 것을 알 수 있다. 스웨덴 아이스하키 협회는 스웨덴 아이스하키의 뿌리, 전통, 대중적인 매력을 강조하기 위해 간행물에서 '국민 스포츠'라는 용어를 자주 언급한다. 크로스컨트리 스키, 플로어볼, 바르파(varpa)도 국민 스포츠라는 수식어와 함께 언급되는 스포츠이다.

축구협회는 이보다 더 나아가 오랫동안 버스, 열쇠고리 등에 "국민 스포츠"라는 문구를 넣어 축구가 가장 인기 있는 스포츠이자 어디서나 접할 수 있고 국민을 하나로 모으는 스포츠라고 홍보하고 있다.

"저에게는 의심할 여지없이 축구입니다. 플로어볼이나 핸드볼을 하는 사람들은 아마 다르게 생각할 것입니다."라고 축구 국가대표팀 코치인 안네 안데르손은 말한다.

리카드 그립, 크로스컨트리 스키 국가대표팀 코치

“날씨가 하얗고 좋은 1월에 가장 좋아하는 스포츠가 무엇이냐고 묻는다면 많은 사람들이 크로스컨트리 스키라고 답할 것입니다. 왜냐하면 우리 나라에는 재능 있는 스키 선수들이 많기 때문입니다.”



스웨덴에서 가장 인기있는 스포츠

1. 축구
2. 아이스하키
3. 플로어볼
4. 육상
5. 탁구
6. 스키
7. 수영
8. 골프
9. 테니스
10. 승마



기타 관련 어휘

국기, 국가스포츠	en nationalsport, -	테니스	en tennis, -
태권도	en taekwondo, -	기마, 말타기	en ridning, -
핸드볼	en handboll, -		
크로스컨트리	en längdskidåkning, -		
특별한	särskild		
아이스하키협회	ett Ishockeyförbund, -		
뿌리	en rot, rötter		
플로어볼	en innebandy, -		
바르파	en varpa, varpor		
축구국가대표팀	ett fotbollslandslag, -		
스키선수, 스키타는 사람	en skidåkare, -		
육상경기	en friidrott, friidrotter		
탁구	en bordtennis, -		
수영하기, 헤엄치기	en simning, simningar		
골프	en golf, golfar		



핵심구문 익히기

Äsch då, det var *väl*/ingenting! : 뭘요, 아무것도 아니에요!
Det blir *nogbra*. : 그거 (아마도) 괜찮겠네요.
Jag fick *ju* blommor av dig. : 제가 꽃을 받았잖아요.

Det var länge sedan jag var på dejt.

전 데이트한 지 오랜만이에요.

Det vardärför som jag ville prova en dejtingapp. : 그래서 저도 데이팅 앱을 사용해보고 싶었어요.

Hon är *den viktig-ast-e* personen i hans liv.

: 그녀는 그의 인생에서 가장 중요한 사람이다.

Kapitel

02

När man dejtar

데이트할 때

학습목표

- 1 부사 'väl, nog, ju'의 차이를 구별할 수 있다.
- 2 '~한지 오래되다'의 표현을 익힐 수 있다.
- 3 'det är/var~ (som) + 주어 동사'의 용법을 익힐 수 있다.
- 4 최상급의 용법을 익힐 수 있다.

A: Hej! Är det du som är Josefin?

B: Ja, det stämmer! Du måste vara Morgan.

A: Precis. Trevligt att träffas i verkligheten! Här är några blommor till dig.

B: Åh, vad gulligt av dig! Du är så romantisk.

A: Äsch då, det var väl ingenting! Var det svårt att hitta hit?

B: Nej då, jag tog en buss som gick direkt hit. Det var enkelt.

A: Vad bra! Ska vi gå till ett kafé och fika? Det finns ett mysigt kafé i närheten.

B: Visst! Det blir nog bra.

(på kaféet)

A: Vad vill du ha? Jag vill bjuda dig på något.

B: Nej, det är ju jag som ska bjuda dig! Jag fick ju blommor av dig.

A: Om du säger det, så visst. Då vill jag ha en kopp kaffe med en chokladboll.

B: För min del ska jag ta en kopp te med en morotskaka.

(vid bordet)

A: Det var länge sedan jag var på dejt.

B: Samma här. Och det är första gången jag träffar någon via en dejtingapp.

A: Jag med. Jag har en kompis som har gift sig med någon som han träffade online. Det var därför som jag ville prova en dejtingapp.

B: Vad spännande!

A: 안녕하세요! 당신이 Josefin이세요?

B: 네, 맞아요! 당신이 Morgan 맞죠?

A: 맞아요. 실제로 만나뵙게 되어 반가워요! 여기 꽃 좀 가져왔어요.

B: 오, 정말 다정하시네요! 당신은 정말 로맨틱해요.

A: 월요, 아무것도 아니에요! 여기 찾아오시는 게 힘들었지요?

B: 아뇨, 이곳으로 곧장 오는 버스를 타고 왔어요. 쉬웠어요.

A: 잘됐네요! 카페에 가서 커피 한잔할까요? 근처에 아늑한 카페가 있어요.

B: 물론이죠! 그거 (아마도) 괜찮겠네요.

(카페에서)

A: 뭐 드시겠어요? 제가 뭐라도 대접하고 싶어요.

B: 아니에요, 제가 대접해야죠! 제가 꽃을 받았잖아요.

A: 그렇게 말하시면, 알겠어요. 그럼 초코볼하고 커피 한잔할게요.

B: 난 당근 케이크하고 차 한 잔 마실게요.

(테이블에서)

A: 전 데이트한 지 오랜만이에요.

B: 저도 마찬가지예요. 그리고 데이트 앱을 통해서 누군가를 만난 건 이번이 처음이에요.

A: 저도요. 온라인에서 만난 사람과 결혼한 친구가 있어요. 그래서 저도 데이트 앱을 사용해보고 싶었어요.

B: 와 재미있겠다!

대화문 어휘

i verkligheten	실제로
gullig	귀여운, 다정한
i närheten	근처에, 가까이
en chokladboll, chokladboll	초코볼
en morotskaka, morotskakor	당근케익

▶▶ 부사 väl, nog, ju

1) väl (= eller hur?): 상대방이 동의해 줄 것을 희망할 때 사용한다.

Du vet *väl* att pappa kommer hem i morgon? 아빠가 내일 집에 오시는 것 너도 잘 알지, 그렇지?

2) nog (= jag tror): 자신이 없거나 확실하지 않을 때 사용한다.

Det blir *nog* snö snart. 아마 곧 눈이 올거다.

2) ju (= du vet): 상대방이 이미 알고 있다고 생각할 때 사용한다.

Det har jag *ju* aldrig sagt! (너도 알다시피) 나는 그것을 말한 적이 없다.

▶▶ det finns/fanns ~: ~있다/있었다.

‘~이 존재하다/있다’라는 표현으로 동사 뒤에 오는 명사는 항상 부정형 형태이다.

Det *finns* ett kafé i närheten. 근처에 카페가 있다.

Förut *fanns* det flera fina butiker här. 전에 이곳에 멋진 상점들이 여러 개 있었다.

▶▶ det var länge sedan + 주어 + 동사(과거형): ~한지 오래 되었다

Det *var länge sedan* vi sågs. 우리는 본 지 오래 되었다.

▶▶ 강조구문: ~한 것은 ~이다/이었다

det är/var X (som) + 주어 동사’의 구문으로 강조되어야 할 어구를 X 자리에 위치시킨다.

Det *är jag som* är Josefin. Josefin이 (바로) 나다.

Det *var därför som* jag ville prova en dejtingapp.

▶▶ 독립정관사 + 형용사 최상급 + 명사: 가장 ~한 사람/사물

형용사 최상급 뒤에 사람/사물이 올 경우 특정한 사람/사물을 지칭하기 때문에 형용사 최상급 어미 -ast 뒤에 -e를 붙인다. 형용사 최상급 앞에 독립정관사 den/det/de가 오며 명사는 정형임을 주의한다.

den vackr-ast-e ring-en. 가장 아름다운 반지

det modern-ast-e hus-et 가장 현대적인 집

de svår-ast-e prov-en 가장 어려운 시험(들)

Håkan friar till Emma

Håkan har en flickvän som heter Emma. Han träffade henne via en dejtingapp. De har varit ihop i snart två år och trivs väldigt bra tillsammans. Emma är den trevligaste och snällaste personen som Håkan har träffat. De har mycket gemensamt, bland annat gillar de att resa. När han inte är med henne känner han sig ensam och saknar henne väldigt mycket. Hon är den viktigaste personen i hans liv.

I dag fyller Emma år och Håkan planerar att överraska henne. Han har bokat ett bord på en fin restaurang. Han har också köpt en guldring med en diamant. Han tänker fria till henne efter efterrätten.

De träffas på restaurangen efter jobbet och äter en underbar middag med vin. När Håkan friar till Emma blir hon överraskad och överlycklig. Hon blir gråtfärdig och tackar ja till Håkans frieri. De bestämmer sig för att gifta sig nästa sommar och åka på bröllopsresa till Kreta.

Håkan이 Emma에게 프로포즈하다

Håkan에게는 Emma라는 여자친구가 있다. 그는 데이트 앱을 통해 그녀를 만났다. 두 사람은 거의 2년 동안 사귀어 왔고 매우 행복하게 지내고 있다. Emma는 지금까지 만난 사람 중 Håkan이 가장 착하고 친절한 사람이다. 두 사람은 여행을 좋아하는 등 공통점이 많다. Håkan은 Emma가 함께 없을 때면 외로움을 느끼고 그녀를 무척 그리워한다. 그녀는 그의 인생에서 가장 중요한 사람이다.

오늘은 Emma의 생일이어서 Håkan은 그녀를 깜짝 놀라게 할 계획이다. 그는 멋진 레스토랑에 테이블을 예약했다. 그는 또한 다이아몬드가 박힌 금반지를 샀다. 그는 디저트 후에 그녀에게 프러포즈할 계획이다.

그들은 퇴근 후 레스토랑에서 만나 와인과 함께 멋진 저녁 식사를 한다. Håkan이 Emma에게 프러포즈를 하자 Emma는 깜짝 놀라며 기뻐한다. 그녀는 (기뻐서) 눈물이 날 뻔하였고 Håkan의 청혼을 수락한다. 두 사람은 내년 여름에 결혼하고 크레타 섬으로 신혼여행을 가기로 결정한다.

읽기 어휘

en flickvän, en flickvänner	여자친구
trevligaste	가장 호감이 가는
snällaste	가장 친절한
gemensam	공통의, 공동의
bland annat	등등
viktigaste	가장 중요한
överraska, överraskar, överraskade, överraskat	놀라게 하다
en guldring, guldringar	금반지
en diamant, diamanter	다이아몬드
en efterrätt, efterätter	후식, 디저트
fria, friar, friade, friat	구혼하다, 무죄로 하다
överlycklig	너무 기뻐서 어쩔 줄 모르는
gråtfärdig	울음이 나오려고 하는
en bröllopsresa, bröllopsresor	허니문, 신혼여행



위의 글을 읽고 다음 질문에 답하십시오.

① Hur träffades Håkan och Emma?

- 1) Via en vän.
- 2) Via en dejtingapp.
- 3) På en restaurang.
- 4) På en resa till Kreta.

② Vad har Håkan gjort?

- 1) Köpt blommor.
- 2) Köpt en guldring med diamant.
- 3) Bokat ett hotell.
- 4) Rest till Kreta.

③ Hur reagerar Emma på Håkans frieri?

- 1) Hon blir ledsen.
- 2) Hon blir besviken.
- 3) Hon blir generad.
- 4) Hon blir överlycklig.



A: Hej! Är det du som är Josefin?

B: Ja, det _____! Du måste vara Morgan.

A: Precis. Trevligt att träffas _____! Här är några blommor till dig.

B: Åh, vad gulligt av dig! Du är så _____.

A: Äsch då, det var _____ ingenting! Var det svårt att hitta hit?

B: Nej då, jag tog en buss som gick direkt hit. Det var enkelt.

A: Vad bra! Ska vi gå till ett kafé och fika? Det finns ett mysigt kafé _____.

B: Visst! Det blir _____ bra.

(på kaféet)

A: Vad vill du ha? Jag vill bjuda dig på något.

B: Nej, det är _____ jag som ska bjuda dig! Jag fick _____ blommor av dig.

A: Om du säger det, så visst. Då vill jag ha en kopp kaffe med en _____.

B: _____ ska jag ta en kopp te med en morotskaka.

(vid bordet)

A: _____ jag var på dejt.

B: _____ Och det är första gången jag träffar någon via en dejtingapp.

A: Jag med. Jag har en kompis som har gift sig med någon som han träffade online.

_____ jag ville prova en dejtingapp.

B: Vad spännande!



① 대화문의 내용에 따라 다음 질문에 대답해 보시오.

1. Vad ger Morgan till Josefin när de träffas?
2. Hur tog sig Josefin till mötesplatsen?
3. Vad beställer Morgan och Josefin på kaféet?

② 대화문의 내용에 따라 다음 문장이 참인지 거짓인지 말해 보시오.

1. Morgan bjuder Josefin på fika.
2. Det var länge sedan Morgan var på dejt.
3. Det är första gången Josefin träffar någon via en dejtingapp.

③ 다음 질문에 대해 설명해보시오.

Var det länge sedan du var på dejt? Har du någonsin träffat någon via en dejtingapp?



① <보기>의 낱말을 이용하여 문장을 완성하십시오.

보기 ju gråtfärdig gulligt
viktigaste

- 1) Åh, vad _____ av dig!
- 2) Jag fick _____ av blommor av dig.
- 3) Hon är den _____ personen i hans liv.
- 4) Hon blir _____ och tackar ja.

② 다음 낱말을 배열하여 올바른 문장을 만드시오.

- 1) i verkligheten, att träffas, trevligt! 실제로 만나뵙게 되어 반가워요!
→ _____
- 2) jag ville, en dejtingapp, det var därför som, prova. 그래서 저도 데이팅 앱을 사용해보고 싶었어요.
→ _____
- 3) som Håkan har träffat, den trevligaste och snällaste personen, Emma är.
엠마는 호칸이 지금까지 만난 사람 중 가장 착하고 친절한 사람이다.
→ _____
- 4) till Håkans frieri, blir gråtfärdig och, hon, tackar ja.
그녀는 (기뻐서) 눈물이 날 뻔하였고 호칸의 청혼을 수락한다.
→ _____

③ 괄호 안의 낱말을 사용하여 물음에 답하십시오.

- 1) Var det svårt att hitta hit? (nej, ta, buss, gå, direkt, enkelt)
→ _____
- 2) Ska vi gå till ett kafé och fika? (visst, bli, nog, bra)
→ _____
- 3) Vad vill du ha? Jag vill bjuda dig på något. (nej, ju, jag, bjuda)
→ _____

결혼과 동거

스웨덴에서 결혼하는 많은 사람들이 한동안 동거한 경험이 있지만 모두가 그런 것은 아니다. 물론 스웨덴에서는 오랫동안 동거가 보편화되어 왔으며 동거 커플의 비율이 가장 높은 국가 중 하나이기도 하다. 설문 조사에 따르면 지난 5년 동안 결혼한 커플 중 많은 커플이 짝을 맞을 때 최소 5년 동안 동거한 것으로 나타났다.

결혼할 때 나이가 많은 커플일수록 결혼 전 동거 기간이 더 길다. 동거 기간도 재혼한 사람들보다 초혼인 사람들이 더 길었다. 초혼 부부의 절반 이상이 결혼 전 최소 5년 이상 동거한 경험이 있었다. 재혼한 부부 중에서는 동거 기간이 2년 미만인 경우가 5년 이상 동거한 경우만큼이나 흔했다.

스웨덴 통계청의 인구통계학자 Karin Lundström은 "재혼하는 사람들이 일반적으로 초혼보다 나이가 많기 때문에 다소 모순적으로 보일 수 있지만, 이 패턴은 모든 연령대에 적용됩니다"라고 말했다.

스웨덴의 통계청 자료를 확인하면 부부 중 한 명이 해외에서 태어났는지 여부와 결혼 전 동거 기간에 따른 패턴도 확인할 수 있다. 부부가 모두 스웨덴에서 태어난 경우, 결혼 전 최소 5년 이상 동거한 경우가 더 흔하다. 둘 다 외국에서 태어난 부부의 경우 동거 기간이 그보다 훨씬 짧은 경우가 많다. 동거가 흔하지 않은 나라에서 태어난 커플은 스웨덴에서 결혼할 때 동거 기간이 짧은 반면, 동거가 흔한 나라에서 태어난 커플은 결혼하지 않고 더 오랜 기간 동거하는 경우가 많다.

또한 스웨덴에서는 많은 수의 자녀가 동거하는 부모 사이에서 태어나며, 그 가운데 많은 커플이 결국 결혼을 한다. 이러한 사실은 스웨덴에서 많은 사람들이 아이를 갖기 전에 결혼하는 것을 중요하게 생각하지 않는다는 것을 시사한다. 대신, 커플들이 다른 이유로 결혼 시기를 선택하거나 결혼을 결정한다고 한다. 그러한 징후 중 하나는 부부 중 한 명이 40세 또는 50세와 같은 나이가 되면 결혼 횟수가 증가한다는 것이다.



기타 관련 어휘

결혼, 혼인	ett äktenskap, -
동거	ett samboende, sammanboenden
동거인	en sambo, sambor
배당 몫, 할당, 분담	en andel, andelar
조사, 검사, 심사	en undersökning, undersökningar
ju 비교급 desto 비교급 ...하면 ...할 수록	ju ... desto ...
재혼한	omgift
모순적인, 자가당착의, 부인하는	motsägelsefull
재혼하다, 다시 결혼하다	gifta om, giftar om, giftade om, giftat om
연령층	en åldersgrupp, åldersgrupper
Statistiska centralbyrån, 스웨덴 통계청의 약어	SCB





핵심구문 익히기

Jag också.

나도 (그렇다).

Inte jag heller.

나도 (그렇지 않다).

Har du *någon* bra idé? 좋은 아이디어 있어?

Jag har inte hunnit köpa *något* än. 난 아직 살 시간이 없었어.

Jag har redan tänkt ut *några* saker. 이미 몇 가지는 생각해 봤어.

Ska du ta med *någonting* till honom? 그에게 뭘 가져갈 거야

Hälsa honom så mycket!

그에게 안부 전해줘!

Jag ska *hälsa från* Henrik.

헨릭이 안부 전해 달라고 했어.

Han *vet* inte riktigt vad han ska säga.

그는 무슨 말을 해야 할지 정말 모르겠다.

Han *känner* inte de flesta av gästerna.

그는 대부분의 손님을 알지 못한다.

Han *känner igen* några personer från gymnasietiden.

그는 고등학교 시절의 몇 명을 알아볼 수 있다.

Kapitel

03

När man festar

파티할 때

학습목표

- 1 'jag också/inte jag heller'의 표현을 익힐 수 있다.
- 2 'någon, något, några, någonting'의 용법을 익힐 수 있다.
- 3 'hälsa/hälsa från'의 표현을 익힐 수 있다.
- 4 'veta - känna - känna igen' 차이를 익힐 수 있다.

- A: Hej Henrik! Jag ska gå på Kalles inflyttningsfest nästa lördag.
- B: Jag också. Ska du ta med någonting till honom?
- A: Nej, jag har inte hunnit köpa något än. Du då?
- B: Inte jag heller. Ska vi köpa något tillsammans?
- A: Ja, det låter bra! Har du någon bra idé?
- B: Jag har redan tänkt ut några saker, nämligen en vas, krukväxt eller en kaffemugg.
- A: Jag tror att en kaffemugg blir bra. Kalle samlar ju på olika kaffemuggar.
(på festen)
- A: Hej Kalle! Grattis till din nya lägenhet! Den är jättefin.
- B: Tack Alice! Vad roligt att du kunde komma! Du är den första gästen i kväll.
- A: Ja, tack för inbjudan! Jag ska hälsa från Henrik. Han skulle ha följt med, men han blev sjuk i går.
- B: Nej, vad tråkigt! Hälsa honom så mycket!
- A: Det ska jag. Här är en inflyttningspresent från både Henrik och mig.
- B: Åh, tack så hemskt mycket! Nu går vi in i vardagsrummet. Det finns olika drycker och tilltugg där. Vad vill du dricka?
- A: Jag kör, så något alkoholfritt.
- B: Jag har alkoholfri cider.
- A: Det blir bra!

- A: 안녕, Henrik! 다음 주 토요일에 Kalle의 집들이에 갈 거야.
- B: 나도. Kalle한테 뭘 가져갈 거야?
- A: 아니, 난 아직 살 시간이 없었어. 넌 어때?
- B: 나도. 우리 뭘 좀 같이 살까?
- A: 그래, 그게 좋겠다! 좋은 아이디어 있어?
- B: 이미 몇 가지 생각해 봤는데, 꽃병, 화분, 커피 머그잔 같은 거 말이야.
- A: 커피 머그잔이 좋을 것 같아. Kalle는 여러 가지 커피잔을 수집하고 있거든.
(파티에서)
- A: 안녕 Kalle! 새 아파트 입주를 축하해! 이 아파트 정말 멋져.
- B: 고마워, Alice! 와주어서 정말 기뻐! 오늘 저녁에 온 네가 첫 손님이야.
- A: 그래, 초대해 주어 고마워! Henrik이 안부 전해 달라고 했어. 오려고 했는데 어제 병이 났대.
- B: 저런, 안됐다! Henrik에게 안부 전해줘!
- A: 그럴게. Henrik하고 내가 준비한 집들이 선물이야.
- B: 오, 정말 고마워! 거실로 가자. 거기에 여러가지 마실 것과 안주가 있어. 뭐 마실래?
- A: 운전해야 하니까 무알코올로 줘.
- B: 무알코올 사이다 있어.
- A: 좋아!

대화문 어휘

en inflyttningsfest, inflyttningsfester	집들이
en krukväxt, krukväxter	화분에 기르는 식물
en kaffemugg, kaffemuggar	커피 머그잔
en inflyttningspresent, inflyttningspresenter	집들이선물, 이사선물
ett tilltugg, -	(술)안주
alkoholfri	알코올 성분이 없는

▶▶ jag också/inte jag heller'

1) också 또한, 역시

Min man har ont i halsen. Jag *också* 우리 남편은 목이 아프다. 나도 (아프다).

2) inte ~ heller: också와 같은 의미이지만 앞에 나온 문장이 부정문이며 '~도 또한 아니다' 라고 해석된다. inte와 heller 사이에 (대)명사를 위치시킨다.

Hannah har ingen smartklocka. *Inte jag heller.* 한나는 스마트워치가 없다. 나도 (없다),

▶▶ 부정대명사 någon/något/några

불특정 사람/사물에 사용되는 대명사로 대부분의 부정 대명사는 뒤에 오는 명사의 성/수에 일치시켜 활용한다.

1) någon + en 명사 (단수)

Har du *någon* bok att läsa? 읽을 책 있니?

2) något + ett 명사 (단수)

Vi har inte *något* te hemma. 우리는 집에 차가 없다.

3) några + en 명사/ett 명사 (복수)

Har Hugo *några* vänner i klassen? Hugo는 반에 친구들이 있니?

4) något/någonting

något 뒤에 명사가 수반되지 않을 경우 någonting과 대체될 수 있다. 사물을 지칭한다..

Ser du *något/någonting* därborta? 저쪽에 뭔가 보이니?

▶▶ hälsa ~/hälsa (~) från ~

1) hälsa + någon: ~에게 안부를 전하다

Hälsa familjen! 가족에게 안부 줘!

2) hälsa + från någon: ~의 안부를 전하다

Kan du *hälsa* familjen *från* mig? 가족에게 내 안부 전해줄 수 있니?

▶▶ veta - känna - känna igen

한국어로는 '알다'라고 번역이 되는 동사이지만 의미의 차이가 분명하므로 잘 사용해야 한다.

1) veta: (사실이나 지식 등을) 알다

Jag *vet* inte var Hugo bor. 나는 Hugo가 어디에 사는 지 모른다.

2) känna: (사람을) 알다

Han *känner* Sara. 그는 Sara를 안다.

3) känna igen: (사람을) 알아보다/알다

Han *känner igen* Sara. 그는 Sara를 (알아봐서) 안다.

▶▶ 등위접속사 så:

두 개의 주절을 연결해주는 등위접속사이다. 앞에 나온 절의 내용에 대한 원인/이유가 så로 연결된 절에 설명된다.

Jag har inte råd nu, *så* jag kan inte köpa en ny tröja.

나는 지금 경제적으로 여유가 없어서 새 스웨터를 살 수 없다.

Det är *några* timmar kvar till festen, *så* han bakar kladdkakan.

▶▶ klockan slår + 기수: 시계가 ~시를 치다/~시가 되다

Vi ses framför Stadshuset innan klockan *slår* 12:00 i morgon.

내일 시계가 12시를 치기 전에 시청 앞에서 보자.

Jonas ska på nyårsfest

Jonas är bjuden hos sin gymnasiekompis Axel på nyårsfest. Festen kommer att börja kl. åtta på kvällen. Festen är ett knytkalas. Axel har bött Jonas att göra en efterrätt och Jonas tänker baka en kladdkaka. Det är några timmar kvar till festen, så han bakar kladdkakan. Efter det duschar han och klär upp sig fint.

Nu är klockan sju och han måste skynda sig till tunnelbanan. När han kommer fram till festen är det redan fullt med gäster. Bland gästerna känner han igen några personer från gymnasietiden. Men han känner inte de flesta av gästerna. De måste vara Axels arbetskollegor.

Först pratar han med vännerna från gymnasiet. Sedan försöker han prata med andra, men han tycker att det är svårt att mingla med okända personer på fester. Han vet inte riktigt vad han ska säga när han pratar med nya människor.

När de ska äta middag hamnar han bredvid en av sina gymnasiekompisar. Middagen var trevlig och alla tyckte att Jonas kladdkaka var utsökt. När klockan slår tolv börjar fyrverkerier ute. Alla dricker champagne och önskar varandra ett gott nytt år.

Jonas는 새해파티에 갈 예정이다

Jonas는 고등학교 친구 Axel의 집에 새해 전야 파티에 초대받았다. 파티는 저녁 8시에 시작될 예정이다. 이번 파티는 각자 음식을 가져오는 파티다. Axel이 Jonas에게 디저트를 만들어 달라고 부탁해서 Jonas는 초콜릿케이크를 구울 예정이다. 파티까지 몇 시간이 남았기 때문에 그는 케이크를 굽는다. 그런 다음 그는 샤워하고 나서 멋지게 차려 입는다.

이제 7시라서 그는 서둘러 지하철로 가야 한다. 그가 파티에 도착했을 때 이미 손님으로 가득 차 있다. 그는 손님들 가운데 고등학교 시절의 몇몇 사람들을 알아본다. 그렇지만 그는 대부분의 손님을 모른다. 그들은 Axel의 직장 동료들임에 틀림없다.

먼저 그는 고등학교 친구들과 이야기를 나눈다. 그런 다음 다른 사람들과 대화를 시도하지만 그는 파티에서 낯선 사람들과 어울리기가 어렵다고 생각한다. 그는 새로운 사람들과 이야기할 때 어떤 말을 해야 할지 잘 모른다.

저녁 식사할 때 그는 고등학교 친구들 중 한 친구 옆에 앉게 되었다. 저녁 식사는 좋았고 모두 Jonas의 초콜릿케이크가 맛있다고 생각했다. 시계가 12시를 치자 밖에서 불꽃놀이가 시작된다. 모두 샴페인을 마시며 새해에도 복 많이 받기를 서로에게 기원한다.

읽기 어휘

(vara) bjuden	초대를 받다
en nyårsfest, nyårsfester	신년회
ett knytkalas, -	각자 먹을 것을 지참하는 파티, 조출한 잔치
en kladdkaka, en kladdkakor	초콜릿케이크
en gymnasietid, gymnasietider	고등학교 학창시절
en fyrverkeri, fyrverkerier	불꽃놀이
gott nytt år!	새해복 많이 받으세요!



위의 글을 읽고 다음 질문에 답하십시오.

① **Varför bakar Jonas en kladdkaka?**

- 1) För att nyårsfesten som han ska gå på är ett knytkalas.
- 2) För att Axel inte vet hur man bakar kladdkaka.
- 3) För att hans gymnasiekompisar gillar kladdkaka.
- 4) För att han inte har hunnit köpa någon present till Axel.

② **Hur är Jonas relation till de andra gästerna?**

- 1) Han känner alla.
- 2) Han känner ingen.
- 3) Han känner de flesta av dem.
- 4) Han känner inte de flesta av dem.

③ **Vad är sant enligt texten?**

- 1) Jonas är den första gästen på festen.
- 2) Festen börjar klockan sju.
- 3) Middagen var inte så trevlig.
- 4) Alla tyckte att Jonas kladdkaka var utsökt.



- A: Hej Henrik! Jag ska gå på Kalles _____ nästa lördag.
- B: Jag _____. Ska du ta med _____ till honom?
- A: Nej, jag har inte hunnit köpa _____ än. Du då?
- B: _____. Ska vi köpa något tillsammans?
- A: Ja, det låter bra! Har du _____ bra idé?
- B: Jag har redan tänkt ut _____ saker, nämligen en vas, krukväxt eller en kaffemugg.
- A: Jag tror att en kaffemugg blir bra. Kalle samlar ju på olika kaffemuggar.
- (på festen)
- A: Hej Kalle! _____ din nya lägenhet! Den är jättefin.
- B: Tack Alice! _____ att du kunde komma! Du är den första gästen i kväll.
- A: Ja, tack för inbjudan! Jag ska _____ Henrik. Han skulle ha följt med, men han blev sjuk i går.
- B: Nej, vad tråkigt! _____ honom så mycket!
- A: Det ska jag. Här är en inflyttningspresent från både Henrik och mig.
- B: Åh, tack så hemskt mycket! Nu går vi in i _____. Det finns olika drycker och tilltugg där. Vad vill du dricka?
- A: Jag kör, så något _____.
- B: Jag har alkoholfri cider.
- A: Det blir bra!



① 대화문의 내용에 따라 다음 질문에 대답해 보시오.

1. Vilka saker har Henrik funderat på att ge till Kalle i inflyttningspresent?
2. Vad tycker Alice att de ska ge till Kalle i inflyttningspresent?
3. Varför kommer Alice ensam till festen?

② 대화문의 내용에 따라 다음 문장이 참인지 거짓인지 말해 보시오.

1. Kalle samlar på vaser.
2. Alice är den första gästen på festen.
3. Alice väljer alkoholfri cider eftersom hon är nykterist.

③ 다음 질문에 대해 설명해보시오.

Vad tycker du är en bra inflyttningspresent?



① <보기>의 낱말을 이용하여 문장을 완성하십시오.

보기 någonting känner fyrverkerier några

- 1) Ska du ta med _____ till honom?
- 2) Jag har redan tänkt ut _____ saker.
- 3) Bland gästerna _____ han igen några personer från gymnasietiden.
- 4) När klockan slår tolv börjar _____ ute.

② 다음 낱말을 배열하여 올바른 문장을 만드시오.

- 1) ska gå på, jag, nästa lördag, Kalles inflyttningsfest. 다음 주 토요일에 칼레의 집들이에 갈 거야.
→ _____
- 2) ju, kaffemuggar, samlar, Kalle, på olika. 칼레는 여러 가지 커피잔을 수집하고 있거든.
→ _____
- 3) de flesta av, men, känner, han, inte, gästerna. 그렇지만 그는 대부분의 손님을 모른다.
→ _____
- 4) champagne, dricker, år, och, alla, önskar varandra, ett gott nytt. 모두 샴페인을 마시며 서로에게 새해 복 많이 받기를 기원한다.
→ _____

③ 괄호 안의 낱말을 사용하여 물음에 답하십시오.

- 1) Ska du ta med någonting till honom? (nej, inte hinna, köpa, något)
→ _____
- 2) Ska vi köpa något tillsammans? (ja, låta, bra)
→ _____
- 3) Har du någon bra idé? (redan, tänka ut, någon, sak)
→ _____

스웨덴의 전통음식, Husmanskost

전통 음식은 여러 세대에 걸쳐 전승되거나 여러 세대에 걸쳐 소비되는 음식을 말한다. 이와 같은 스웨덴의 전통음식을 husmanskost(휘스만스코스트)라고 부른다. 스웨덴의 husmanskost는 현지 식재료를 사용한 전통 스웨덴 요리로, 스웨덴의 고전적인 일상 요리를 의미한다. husmanskost는 '땅이 없는 집주인'을 뜻하는 husman에서 유래한 단어로, 원래는 도시 외곽의 소박한 시골 음식에 주로 사용되었다. 그리고 kost는 '식단' 또는 '요금'을 의미하는 오래된 단어이다. vegankost(비건 식단), kosttillskott(건강보조식품), råkost(생식 또는 생식 식단)와 같은 다양한 합성어로도 쓰인다.

따라서 husmanskost는 전통적으로 집에서 먹는 옛날 음식이고 까다롭지 않은 음식이다. 하지만 20세기 초부터 스웨덴이 산업화를 겪으면서 선술집에 이런 종류의 음식이 등장하기 시작했고, 지금도 현지인과 관광객 모두에게 큰 인기를 끌고 있다. 요즘에는 레스토랑 간판이나 메뉴에 husmanskost라는 단어는 고품질의 수작업으로 조리한 음식을 의미한다.

스웨덴의 husmanskost는 모든 형태의 돼지고기, 생선, 곡물, 우유, 감자, 뿌리채소(근채류), 양배추, 양파, 사과, 딸기 등 주로 스웨덴의 현지 식재료를 사용한다. 스웨덴 husmans의 예로는 완두콩 수프(ärtsoppa), 삶아서 으갠 당근 피쉬볼(fiskbullar), 스웨덴 미트볼(Svenska köttbullar), 고기나 다른 재료로 채워진 감자 만두(kroppkakor) 등이 있다.

미트볼은 전세계 여러 곳에서 찾아볼 수 있고 특별한 북유럽 요리는 아니다. 그렇지만 '스웨덴 미트볼'은 전적으로 스웨덴 요리이며, 스웨덴 가정식 요리의 표본이다. IKEA 매장의 레스토랑에서 출시되어 맛볼 수 있다. 전통적으로 미트볼은 작고 가늘게 만드는 경향이 있는데, 이는 작고 동그란 우물 모양의 미트볼을 굽는 것이 예술로 여겨지기 때문이다. 이외에도 다음과 같은 대표적인 스웨덴 전통음식이 있다.

블러드푸딩(Blodpudding) - 일반적으로 링온베리(lingonbär)잼과 함께 제공되는 선지요리

돼지고기를 곁들인 갈색 콩(Bruna bönor med fläsk)

그라블락스(Gravad lax) - 연어를 소금과 설탕에 절인 요리

청어절임(Inlagd sill)- 다양한 향신료로 맛을 낸 식초와 설탕을 녹인 물에 청어를 넣은 요리

얀손의 유혹(Janssons frestelse) - 앤초비를 곁들인 감자 그라탕



그라블락스(Gravad lax) - 연어를 소금과 설탕에 절인 요리



얀손의 유혹(Janssons frestelse) - 앤초비를 곁들인 감자 그라탕



블러드푸딩(Blodpudding) - 일반적으로 링온베리(lingonbär)잼과 함께 제공되는 선지요리

기타 관련 어휘

등장하다	dyka upp, dyker upp, dök upp, dykt upp
선술집	en krog, krogar
돼지고기	ett fläsk, -
뿌리채소	rotfrukter
양배추	en kål, -
양파	en lök, lökar
딸기	en jordgubbe, jordgubbar
곡물	en spannmål, -
당근	en morot morötter
전형적인	typisk



핵심구문 익히기

Men blir det inte dyrt med catering?

그런데 케이터링은 비싸지 않을까?

Jo, det blir det. Men det blir för jobbigt att laga all mat själv för så många personer.

응, 그럴 거야. 그런데 많은 사람들을 위해 음식을 전부 직접 요리하는 것은 너무 힘들거야.

Pappa kör Olivia hem.

아빠가 올리비아를 데리고 차로 (태워서) 집으로 간다.

Ska vi ha mottagningen här hemma?

졸업식 축하파티는 집에서 할까?

Då blir det cirka trettio personer eller hur?

서른 명 정도 될 거야, 그렇지?

Efter frukosten går de till klassrummet och har *sin* sista samling.

아침 식사 후, 학생들은 교실로 가서 (그들의/학생들의) 마지막 조회를 한다.

De har studentmottagningen i *sitt* hem.

그들은 (자신의) 집에서 졸업파티를 한다.

Med pengarna ska hon resa till Asien med *sina* tjejkompisar.

그 돈으로 그녀는 (자신의) 여자 친구와 함께 아시아로 여행할 것이다.

Kapitel

04

När man tar studenten

고등학교를 졸업할 때

학습목표

- 1 'jo'의 용법을 익힐 수 있다.
- 2 부사 'hem, hemma'의 차이를 익힐 수 있다.
- 3 부가의문문의 용법을 익힐 수 있다.
- 4 재귀대명사 'sin, sitt, sina'의 용법을 익힐 수 있다.

- A: Olivia verkar ha mycket att göra i skolan nu.
- B: Ja, hon har haft det tufft under det senaste året. Det måste vara skönt för henne att ta studenten. Det har hon ju sett fram emot sedan i höstas.
- A: Precis. Förresten är det bara fyra månader kvar innan hon tar studenten.
- B: Oj vad tiden går! Då måste vi nog börja planera hennes studentmottagning.
- A: Det måste vi! Ska vi ha mottagningen här hemma eller ska vi hyra festlokalen i huset?
- B: Jag tycker att vi ska hyra festlokalen. Det blir så trångt hemma. Du kanske minns hur det var när vi hade ditt femtioårskalas.
- A: Ja, just det! Då måste vi boka så fort som möjligt.
- B: Då gör vi det i dag.
- A: Hur många ska vi bjuda?
- B: Släktingar från både din och min sida. Då blir det cirka trettio personer eller hur?
- A: Vi måste räkna med Olivias kompisar också. De är nog fem personer eller vad tror du?
- B: Nej, de är minst tio.
- A: Okej. Men hur ska vi göra med maten? Vi ska väl ha catering?
- B: Men blir det inte dyrt med catering?
- A: Jo, det blir det. Men det blir för jobbigt att laga all mat själv för så många personer.
- B: Du har rätt. Ska vi ha libanesiskt eller italienskt?
- A: Vi tar italienskt eftersom Olivia älskar italiensk mat.

- A: Olivia가 요새 학교에서 할 게 많은 것 같아.
- B: 그래, 지난 1년 동안 힘들었잖아. 졸업을 하게 되어 Olivia한테 정말 잘 되었지 뭐. Olivia가 작년 가을부터 졸업을 고대하고 있었으니까.
- A: 맞아. 그런데 졸업까지 이제 4개월밖에 안 남았네.
- B: 와, 시간 참 빠르다! 이제 고등학교 졸업식 준비를 시작해야 할 것 같아.
- A: 그래야지! 졸업식 축하파티는 집에서 할까, 아니면 학교 파티룸을 빌릴까?
- B: 파티룸을 빌려야 할 것 같아. 집에서는 너무 혼잡할 거야. 우리 50번째 생일 파티 때 어땠는지 기억할 거야.
- A: 그래, 맞아! 그럼 가능한 한 빨리 예약해야겠어.
- B: 오늘 하자.
- A: 몇 명을 초대해야 할까?
- B: 양가 친척들. 서른 명 정도 될 거야, 그렇지?
- A: Olivia의 친구들도 포함시켜야 해. 아마 다섯 명 정도 될 것 같은데, 어떻게 생각해?
- B: 아니, 적어도 열 명은 될 거야.
- A: 알았어. 그럼 음식은 어떻게 할까? 케이터링을 부르면 어떨까?
- B: 그런데 케이터링 비싸지 않을까?
- A: 응, 그럴 거야. 그런데 많은 사람들을 위해 음식을 전부 직접 요리하는 것은 너무 힘들 거야.
- B: 당신 말이 맞아. 레바논 음식으로 할까, 이탈리아 음식으로 할까?
- A: Olivia가 이탈리아 음식을 좋아하니까 이탈리아 음식으로 하자.

대화문 어휘

verka, verkar, verkade, verkat	…인 것 같다
i höstas	지난 가을에
en studentmottagning, studentmottagningar	졸업식피로연
en festlokal, festlokaler	파티룸
femtioårskalas	50세 생일
libanesisk	레바논의
italiensk	이탈리아의

▶▶ **ta studenten: 고등학교를 졸업하다**

Om ett år *tar* min dotter *studenten*. 일년 후에 내 딸은 고등학교를 졸업한다.

▶▶ **se fram emot ~: ~을 기대/고대하다**

Hela familjen *ser fram emot* en mysig jul. 온 가족이 아늑한 크리스마스를 기대하고 있다.

Han har *sett fram emot* att träffa sin flickvän. 그는 여자친구를 만나기를 기대해 왔다.

▶▶ **jo/nej**

영어와 달리 스웨덴어는 부정문으로 된 의문문에서 긍정으로 대답을 할 경우 ja 대신 jo가 사용된다. 부정으로 대답할 경우에는 긍정문으로 된 의문문에서와 마찬가지로 nej가 사용된다.

Är han inte Emmas pojkvän? 그는 Emma의 남자친구 아니니?

Jo, det är han. 아니, 남자친구야.

Nej, det är han inte. 응, 남자친구 아니야.

▶▶ **장소부사 hem/hemma**

1) hemma: 집에

주로 존재를 표현하는 동사인 vara, stanna 등과 함께 사용된다.

Hon vill vara *hemma* i dag. 그녀는 오늘 집에 있고 싶다.

2) hem: 집으로

이동을 표현하는 동사 gå, åka, flytta 등과 함께 사용된다.

Jag ska gå *hem* snart. 나는 곧 집에 갈거다.

▶▶ **부가의문문**

평서문에 väl이나 eller hur가 첨가되고 물음표로 끝나며 상대방의 생각을 묻거나 동의를 구할 때 사용된다.

Du kommer till festen i morgon *eller hur*? 너 내일 파티에 오는거지, 그렇지?

Pappa går *väl* inte till jobbet i dag? 아빠 오늘 직장에 안 가지, 그렇지?

▶▶ **재귀 소유대명사 sin/sitt/sina**

소유자/소유물이 문장의 주어와 같은 사람/사물일 경우에 사용되는 소유대명사이다. 피소유물의 성/수에 따라 형태가 다름에 유의한다.

1) sin: en 명사 단수 앞에서 사용된다.

Hannah älskar *sin* hund. Hannah는 자신의 개를 좋아한다.

2) sitt: ett 명사 단수 앞에서 사용된다.

Hon tappade *sitt* bankkort. 그녀는 자신의 은행카드를 잃어버렸다.

3) sina: en 명사/ett 명사 복수 앞에서 사용된다.

Alan bor fortfarande hos *sina* föräldrar. Alan은 아직도 그의 부모님택에서 산다.

▶▶ **gott humör/dåligt humör: 좋은 기분/나쁜 기분**

Jag tycker om att diska, så jag brukar diska med *gott humör*.

나는 설거지 하는 것을 좋아해서 즐거운 기분으로 설거지를 하곤 한다.

Min flickvän är på *dåligt humör* i dag. 내 여자친구는 오늘 기분이 나쁘다.

Olivia tar studenten

I dag tar Olivia studenten. Det är en stor dag för henne.

I dag samlas hela klassen på skolgården för att inviga dagen med champagne och frukost. Det är en tradition att börja dagen med gott humör och gratulera varandra innan alla går skilda vägar efter studenten. Det är soligt och fåglarna kvittrar. Alla är glada.

Efter frukosten går de till klassrummet och har sin sista samling med sin lärare. De pratar om allt de har gjort under gymnasietiden och vad de ska göra i framtiden. Senare ska de ha utspring, vilket innebär att de springer ut från skolbyggnaden för sista gången. Olivias föräldrar och släktingar som står på skolgården gratulerar henne till studenten.

Olivia ska åka flak. Utanför skolan står lastbilar som eleverna kliver upp på. Efter att ha åkt flak blir Olivia upphämtad av sin pappa som kör henne hem. Hon passar på att duscha innan gästerna kommer. Snart börjar studentmottagningen.

På studentmottagningen frågar gästerna vad Olivia ska göra efter studenten. Hon säger att hon vill ta ett sabbatsår och börja jobba för att tjäna pengar. Med pengarna ska hon resa till Asien med sina tjejkompisar.

Olivia가 고등학교를 졸업하다

오늘은 Olivia의 졸업식 날이다. Olivia에게 중요한 날이다.

오늘 전교생이 학교 운동장에 모여 삼페인과 아침 식사로 하루를 시작한다. 모두가 졸업 후 각자의 길을 가기 전에 기분 좋게 하루를 시작하고 서로를 축하하는 것이 전통이다. 날씨는 화창하고 새들이 지저귀다. 모두가 행복하다.

아침 식사 후, 학생들은 교실로 가서 선생님과 마지막 조회를 한다. 그들은 고등학교 시절에 했던 모든 일과 앞으로 할 일에 대해 이야기한다. 그리고 나서 학생들은 utspring을 할 것이다. Utspring은 학생들이 학교에서 마지막으로 뛰어나가는 것(고등학교를 졸업하는 것)을 의미한다. 학교 운동장에 있는 Olivia의 부모님과 친척들이 Olivia의 졸업을 축하한다.

Olivia는 트럭 뒤에 탈 예정이다. 학교 밖에는 학생들이 올라탈 트럭이 있다. 트럭을 타서 (시내를) 돌고난 후에 아빠가 Olivia를 데리고 차로 (태워서) 집으로 간다. 그녀는 손님이 도착하기 전에 샤워를 합니다. 곧 졸업식 축하파티가 시작될 것이다.

축하파티에서 손님들은 Olivia에게 졸업 후 무엇을 하고 싶은지 묻는다. 그녀는 갭이어를 갖고 돈을 벌기 위해 일을 시작하고 싶다고 말한다. 그 돈으로 그녀는 여자 친구와 함께 아시아로 여행 할 것이다.

읽기 어휘

en skolgård, skolgårdar	학교운동장
kvittra, kvittrar, kvittrade, kvittrat	(새가) 지저귀다, 짹짹거리다
en samling, samlingar	조회, 모임, 회합, 집회
en framtid, framtider	미래
ett utspring, -	(졸업식의) 러닝아웃, 학교에서의 퇴장
en skolbyggnad, skolbyggnader	학교건물
en lastbil, lastbilar	트럭
kliva, kliver, klev, klivit	성큼성큼 걷다, 활보하다, 걸음을 옮기다
ett flak, -	(집차의 짐 실는) 대, 데크



위의 글을 읽고 다음 질문에 답하십시오.

① Vad är det första Olivia och hennes klasskamrater gör på morgonen?

- 1) Åker flak.
- 2) Äter frukost på skolgården
- 3) Springer ut från skolbyggnaden.
- 4) Har sin sista samling med sin lärare.

② Vad gör Olivia direkt efter att ha kommit hem?

- 1) Duschar.
- 2) Pratar med gästerna om allt hon har gjort under gymnasietiden.
- 3) Dricker champagne.
- 4) Börjar jobba.

③ Vad vill Olivia inte göra efter studenten?

- 1) Börja studera.
- 2) Resa till Asien.
- 3) Jobba.
- 4) Ta ett sabbatsår.



A: Olivia verkar ha mycket _____ i skolan nu.

B: Ja, hon har haft det _____ under det senaste året. Det måste vara skönt för henne att _____. Det har hon ju sett fram emot sedan i höstas.

A: Precis. _____ är det bara fyra månader kvar innan hon tar studenten.

B: Oj vad tiden går! Då måste vi nog börja planera hennes _____.

A: Det måste vi! Ska vi ha mottagningen här _____ eller ska vi hyra festlokalen i huset?

B: Jag tycker att vi ska hyra festlokalen. Det blir så trångt hemma. Du kanske minns hur det var när vi hade ditt _____.

A: Ja, just det! Då måste vi _____ så fort som möjligt.

B: Då gör vi det i dag.

A: Hur många ska vi _____?

B: Släktingar från både _____ sida. Då blir det cirka trettio personer _____?

A: Vi måste räkna med Olivias _____ också. De är _____ fem personer eller vad tror du?

B: Nej, de är minst tio.

A: Okej. Men hur ska vi göra med maten? Vi ska _____ ha catering?

B: Men blir det inte dyrt med catering?

A: _____, det blir det. Men det blir för jobbigt att laga all mat själv för så många personer.

B: Du har rätt. Ska vi ha _____ eller italienskt?

A: Vi tar italienskt eftersom Olivia _____ italiensk mat.



① 대화문의 내용에 따라 다음 질문에 대답해 보시오.

1. Vad ska Olivia göra om fyra månader?
2. Var tänker Olivias föräldrar ha studentmottagningen?
3. Varför väljer Olivias föräldrar catering?

② 대화문의 내용에 따라 다음 문장이 참인지 거짓인지 말해 보시오.

1. Olivia har inte haft det så tufft i skolan det senaste året.
2. Olivia har tre vänner.
3. Olivia älskar italiensk mat.

③ 다음 질문에 대해 설명해보시오.

Hur firade du när du tog studenten?



① <보기>의 낱말을 이용하여 문장을 완성하십시오.

보기

hemma hem studenten
studentmottagningen

- 1) Det måste vara skönt för henne att ta _____.
- 2) Det blir så trångt _____.
- 3) Olivia blir upphämtad av sin pappa som kör henne _____.
- 4) Snart börjar _____.

② 다음 낱말을 배열하여 올바른 문장을 만드시오.

- 1) mycket att göra, verkar ha, Olivia, nu, i skolan. 올리비아는 요새 학교에서 할 게 많은 것 같아.
→ _____
- 2) fyra månader kvar, förresten är det, bara, innan, tar studenten, hon. 그런데 졸업까지 이제 4개월밖에 안 남았네.
→ _____
- 3) duscha, innan, passar på att, hon, kommer, gästerna. 그녀는 손님이 도착하기 전에 샤워를 합니다.
→ _____
- 4) med pengarna, med sina tjejkompisar, ska, resa, hon, till Asien. 그 돈으로 그녀는 여자 친구와 함께 아시아로 여행 할 것이다.
→ _____

③ 괄호 안의 낱말을 사용하여 물음에 답하십시오.

- 1) Ska vi ha mottagningen här hemma eller ska vi hyra festlokalen i huset? (tycka, hyra, festlokalen)
→ _____
- 2) De är nog fem personer eller vad tror du? (minst, tio)
→ _____
- 3) Men blir det inte dyrt med catering? (jo, bli, för jobbigt, laga mat, själv, många, person)
→ _____
- 4) Ska vi ha libanesiskt eller italienskt? (ta, italienskt, Olivia, älska, italiensk mat)
→ _____

스웨덴의 독특한 고등학교 졸업식



스웨덴에서는 고등학교 졸업시험(studentexamen)을 마치는 것은 매우 중요한 의미를 지니는데, 고등학교를 졸업했다는 정식 명칭인 '학생(student)'의 칭호를 받게 되고, 사회로의 진출과 정식으로 성인의 대열에 함께 했다는 것이다. 다시 말해 스웨덴에서는 청소년기의 가장 중요한 통과의례이다.

그런데 5월 중에 스웨덴을 여행하다 보면 여행객이 마주치는 독특한 스웨덴의 고등학교 졸업식 문화가 있다.

스웨덴의 고등학교 졸업식과 이를 둘러싼 파티이다. 학교마다 조금씩 다르지만, 음악 콘서트, 장학금 수여 및 기타 영예로운 행사 등 공통적인 특징이 있다. 무엇보다도 스웨덴 고등학교의 졸업식은 학생들과 교사들만 참석하며, 학생들이 학교를 떠나는 소위 "퇴장"으로 끝이 난다. 학교 운동장에서는 가족과 친구들이 학생의 어릴 적 사진이 확대된 플래카드를 들고 학생들을 맞이한다. 플래카드에는 보통 학생의 이름, 학급, 학년 및 간단한 축하 메시지를 담고 있다.

학생 모자(studentmössa)는 19세기 중반부터 스웨덴에서 사용되어 왔으며, 엠블럼과 때로는 술, 자수 및 기타 장식이 달려 있다. 스웨덴에는 다른 나라와는 약간 다른 고유한 디자인이 있으며, 졸업식에 학생 모자를 착용하는 것은 물론 '발푸르기스의 밤'이나 여러 행사에도 학생모자를 착용한다. 20세기 말부터는 학생들이 '우리는 졸업했다, 졸업했으니, 정말 잘한 거야!(Vi har tagit studenten, för vi har tagit studenten. Vi har tagit studenten, fy fan vad vi är bra!)'라는 노래를 부르는 것이 일반적이다.

졸업식이 끝나면 보통 멋진 컨버터블이나 트럭, 트레일러를 단 트랙터와 같은 차량을 타고 마을이나 도시를 통과한다. 트럭이나 트레일러는 자작나무 가지, 풍선 및 텍스트, 슬로건 또는 학급 이름이 적힌 시트로 장식된다. 그런데 언론을 통해 때때로 학생들이 트랙터에서 떨어지는 사고가 발생하자, 2006년부터 트랙터를 타고 이동하는 것이 불법이 되었다. 그럼에도

졸업식 차량행렬 또한 스웨덴의 전통이라는 생각을 가진 스웨덴 사람들의 의견이 반영되어 스웨덴 도로국은 특정 안전 요건을 충족하는 경우, 예외규정을 두기로 결정했다. 그래서 외국인들에게는 스웨덴 졸업생들이 차량 위에서 건배하고, 웃고, 노래하고, 춤추고 고함을 질러대고, 차량이 시끄럽게 경적을 울려대는 모습을 보며 무척 의아해할 수 있다.



기타 관련 어휘

고등학교 졸업시험(1968년 폐지되었음)

사회

종결, 완결, 완성, 끝내기

장학금 수여

벽보, 플래카드, 포스터

고등학교를 졸업하거나 졸업시험에 합격한 학생들이 썼던 하얀모자

발푸르기스의 전야

포장지붕의 쿠페형 자동차

차량, 탈 것

트랙터

트레일러, 동력차로 예인되는 차, 옷자락

자작나무 가지, 자작나무 회초리

도로교통공사에 해당되는 스웨덴 기관

안전기준

studentexamen

ett samhälle, -

en avslutning, avslutningar

en stipendieutdelning, stipendieutdelningar

ett plakat, -

studentmössa, studentmössa

Valbormässöafton

en cabriolet, -

ett fordon, -

en traktor, traktorer

ett släp, -

ett björkris, -

Vägverket

ett säkerhetskrav



핵심구문 익히기

Kapitel
05

När man ber om ursäkt

사과할 때

학습목표

- 1 사과의 표현을 익힐 수 있다.
- 2 사과에 응대하는 표현을 익힐 수 있다.
- 3 'höra av'의 표현을 익힐 수 있다.
- 4 '너무~ 해서~하다'의 용법을 익힐 수 있다.

Förlåt! 미안해요!
Jag är hemskt ledsen. 정말 미안해요.
Jag ber så hemskt mycket om ursäkt. 정말 많이 미안해요.
Ursäkta mig! 미안해요/죄송해요/실례해요.

Det är lugnt. 괜찮아요.
Ingen fara. 괜찮아요/문제 없어요.
Det är okej. 괜찮아요.

Jag hör av mig när tågen rullar igen. 열차가 다시 운행되면 연락할게.
Hör av dig när tågen rullar igen. 열차가 다시 운행되면 연락해.

Stämningen är så spänd just nu att de har ett samtal.
 지금 분위기가 너무 긴장되어 그들은 대화를 한다./그들은 대화를 할 정도로 분위기가 너무 긴장되어 있다.

- A: Hej! Skulle vi inte träffas på Vetekatten klockan halv två i dag?
 B: Jo, det stämmer. Är du redan där?
 A: Ja, klockan är ju redan kvart i två.
 B: Åh, förlåt! Jag är hemskt ledsen.
 A: Det är lugnt. Var är du?
 B: Jag är på väg. Nu är jag vid Gullmarsplan.
 A: Oj då, det är ganska långt bort. Har det hänt något?
 B: Det är ett systemfel i tunnelbanan. Jag försöker komma så fort jag kan.
 A: Okej, hör av dig när tågen rullar igen.
 (en halvtimme senare)
 B: Hej! Jag ber så hemskt mycket om ursäkt för att jag kommer så sent.
 A: Ingen fara. Jag drack upp mitt kaffe medan jag väntade på dig.
 B: Bra gjort! Och jag ska förbättra mig framöver.
 A: Det hoppas jag.
 B: Vill du ha mer kaffe eller något annat? Jag bjuder! Det är det minsta jag kan göra.
 A: Jag är lite hungrig, så en smörgås kanske.
 B: Jag fixar det!

- A: 안녕! 오늘 1시 반에 Vetekatten에서 만나기로 하지 않았니?
 B: 응, 맞아. 벌써 도착했어?
 A: 응, 벌써 2시 반이잖아.
 B: 오, 미안! 정말 미안해.
 A: 괜찮아. 지금 어디야?
 B: 지금 가는 중이야. 지금 Gullmarsplan에 있어.
 A: 어머, 거긴 꽤 먼데. 무슨 일 있어?
 B: 지하철에 시스템 오류가 생겼어. 최대한 빨리 가려고 노력 중이야.
 A: 알았어, 열차가 다시 운행되면 연락해.
 (30분 후)
 B: 안녕! 내가 너무 늦어져서 정말 많이 미안해.
 A: 괜찮아. 너를 기다리는 동안 커피를 다 마셨어.
 B: 잘했어! 앞으로는 내가 더 잘할 게.
 A: 그러면 좋겠어.
 B: 커피 더 마실래? 아니면 다른 거라도? 내가 살게! 내가 할 수 있는 최소한의 도리지 뭐.
 A: 나 배가 좀 곱는데 샌드위치 먹을래.
 B: 내가 시켜줄게!

대화문 어휘

Vetekatten	스톡홀름에 100년 넘게 영업을 해온 유명한 카페이름
Gullmarsplan	1940년대 스웨덴 남쪽 신시가지에 건설된 광장이며 대중교통중심지
ett systemfel, -	시스템 오류
rulla, rullar, rullade, rullat	굴리다, 회전하다, 회전시키다

▶ 자주 사용되는 사과의 표현으로는 다음이 있다.

- 1) Förlåt!
- 2) Jag är hemskt ledsen.
- 3) Jag ber så hemskt mycket om ursäkt.
- 4) Ursäkta mig!

▶ 사과에 응대하는 표현은 다음과 같다.

- 1) Det är lugnt.
- 2) Ingen fara.
- 3) Det är okej.

▶ **höra av**는 구절동사로 일상 생활에 많이 사용된다. 뒤에 수반되는 어구에 따라 내용이 달라지므로 주의한다.

- 1) höra av mig: 연락하다
Jag *hör av mig* när tågen rullar igen.
- 2) höra av dig: 연락주다
Hör av dig när tågen rullar igen.
- 3) höra av honom/henne/dem 등
Jag har inte *hört av henne* på länge.
나는 그녀로부터 오랫동안 연락을 못 받았다. / 그녀는 오랫동안 나에게 연락하지 않았다.

▶ **종속접속사: så att + 주어 + 동사**

주절 행위의 결과를 표시하는 종속접속사로 ‘너무 ~ 해서 ~ 하다/~할 정도로 ~하다’로 해석할 수 있다.

Jag frös *så att* jag skakade. 나는 너무 추워서 몸을 떨었다.

*så*와 *att* 사이에 형용사가 올 수도 있다.

så + 형용사 + *att* + 주어 + 동사

Emma är *så glad att* hon gråter. Emma는 울 정도로 너무 기쁘다.

▶ **종속접속사 trots att/fastän**

주절과 종속절 내용이 반대임을 표시하는 양보 종속접속사이다.

1) *trots att* ~에도 불구하고

Trots att Axel inte har råd tänker han köpa en ny bil.

Axel은 (경제적) 여유가 없음에도 불구하고 새 차를 구입할 생각이다.

▶ **fastän ~에도 불구하고**

동언어로 *fast*가 있으며 *fastän*과 *fast*로 문장을 시작하지 않는 것에 유의한다.
Axel tänker köpa en ny bil *fastän/fast* han inte har råd.

Axel은 (경제적) 여유가 없음에도 불구하고 새 차를 구입할 생각이다.

Hugo har ett samtal med sina föräldrar

Hugo är sexton år gammal och är mitt i puberteten. De senaste åren har han haft problem med föräldrarna. Han har bråkat med dem flera gånger. Orsaken är att han kommer hem sent trots att han har lovat att komma hem före elva. Hans mamma har sagt att han inte svarar när hon ringer honom. Han hjälper heller inte till hemma med att städa sitt rum, slänga soporna och duka av bordet, fastän föräldrarna har bett honom flera gånger.

Han tycker att föräldrarna tjar mycket och att de är oroliga i onödan. Anledningen till att han kommer sent ibland är att han har missat bussen. Han tycker att han är skötsam jämfört med sina kompisar. Han varken dricker eller röker. Han tycker inte att han hinner städa sitt rum så ofta eftersom han måste plugga mycket.

Stämningen mellan dem är så spänd just nu att de har ett samtal med varandra. Föräldrarna säger att de har tjarat på honom för att de vill honom väl. De ber om ursäkt för att de har varit för hårda mot honom under den senaste tiden. Hugo reflekterar över sitt beteende och säger också förlåt. Han inser att han har varit otrevlig och nonchalant mot dem. Efter samtalet kramar de varandra och känner sig lättade.

Hugo가 부모님과 대화를 나누다

Hugo는 16살로 사춘기가 한창이다. 최근 몇 년 동안 그는 부모님과 문제가 있었다. 그는 부모님과 여러 번 다투었다. 그 이유는 그가 11시 전에 집에 오기로 약속했음에도 불구하고 늦게 집에 오기 때문이다. 그의 어머니는 그가 전화를 받지 않는다고 말했다. 또한 부모님이 여러 번 부탁했음에도 불구하고, 그는 집에서 방을 청소하는 것, 쓰레기를 버리는 것, 식탁을 치우는 것 어느 하나 돕지 않는다.

그는 부모님이 아주 잔소리가 심하고 불필요한 걱정을 한다고 생각한다. 가끔 지각하는 이유는 버스를 놓쳤기 때문이다. 친구들에 비해 자신이 예의 바르게 행동한다고 생각한다. 그는 술이나 담배를 하지 않는다. 그는 공부를 많이 해야 하기 때문에 방을 자주 청소할 시간이 없다고 생각한다.

지금 그와 부모님 사이의 분위기가 너무 고조되어 그들은 대화를 한다. 부모님은 아들이 행복하길 바라는 마음에 잔소리를 많이 했다고 말한다. 최근에 너무 엄격했던 것에 대해 사과한다. Hugo도 자신의 행동을 반성하고 사과한다. 그는 자신이 그들에게 무례하고 무심했다는 것을 깨달았다. 대화가 끝난 후 그들은 서로를 안아주며 안도감을 느낀다.

읽기 어휘

en pubertet, -	사춘기
bråka, bråkar, bråkade, bråkat	시끄럽게하다, 소동을 일으키다, 싸움하다
slänga, slänger, slängde, slängt	마구 던지다, 내버리다, 내팽개치다
duka av, dukar av, dukade av, dukat a	식탁을 치우다, 식탁을 물리다
skötsam	양심적인, 성실한, 예의바른
jämfört med	...와 비교해서
spänd	긴장한, 팽팽한, 당긴
ett beteende, beteenden	행동
lättad	휴가분한



위의 글을 읽고 다음 질문에 답하십시오.

① **Varför har Hugo bråkat med sina föräldrar flera gånger?**

- 1) För att han inte pluggar tillräckligt mycket.
- 2) För att han kommer hem sent.
- 3) För att han ringer dem för ofta.
- 4) För att han dricker och röker.

② **Vad tycker Hugo om sina föräldrar?**

- 1) Att de är otrevliga mot honom.
- 2) Att de är skötsamma.
- 3) Att de tjarar mycket.
- 4) Att de inte oroar sig tillräckligt mycket över honom.

③ **Vad händer inte under samtalet?**

- 1) Hugo säger förlåt till sina föräldrar..
- 2) Hugo reflekterar över sitt beteende
- 3) Föräldrarna säger att de vill Hugo väl.
- 4) Föräldrarna är otrevliga mot Hugo.



A: Hej! Skulle vi inte _____ på Vetekatten klockan halv två i dag?

B: Jo, det stämmer. Är du redan där?

A: Ja, klockan är ju redan kvart i två.

B: Åh, förlåt! Jag är _____.

A: _____. Var är du?

B: Jag är på väg. Nu är jag vid Gullmarsplan.

A: _____, det är ganska långt bort. Har det hänt något?

B: Det är ett systemfel i tunnelbanan. Jag försöker komma så fort jag kan.

A: Okej, _____ när tågen rullar igen.

(en halvtimme senare)

B: Hej! _____ för att jag kommer så sent.

A: _____. Jag drack upp mitt kaffe medan jag väntade på dig.

B: Bra gjort! Och jag ska förbättra mig framöver.

A: _____.

B: Vill du ha mer kaffe eller något annat? Jag bjuder! Det är det _____ jag kan göra.

A: Jag är lite hungrig, så en _____ kanske.

B: Jag fixar det!



① 대화문의 내용에 따라 다음 질문에 대답해 보시오.

1. När och var skulle A och B träffas idag?
2. Var befinner sig B när A ringer honom?
3. Varför är B försenad?

② 대화문의 내용에 따라 다음 문장이 참인지 거짓인지 말해 보시오.

1. B ber inte om ursäkt när han träffar A.
2. B säger till A att han ska förbättra sig framöver.
3. B köper en kopp kaffe till A.

③ 다음 질문에 대해 설명해보시오.

Brukar du vara försenad? Har du någon kompis som ofta är försenad?



① <보기>의 낱말을 이용하여 문장을 완성하십시오.

보기 ursäkt förlåt lugnt ledsen

- 1) Jag är hemskt _____.
- 2) Det är _____.
- 3) De ber om _____ för att de har varit för hårda mot honom.
- 4) Hugo säger också _____.

② 다음 낱말을 배열하여 올바른 문장을 만드시오.

- 1) kvart i två, klockan, ja, är, redan, ju. 응, 벌써 2시 반이잖아.
→ _____
- 2) hör av dig, tågen, okej, när, igen, rullar. 알았어, 열차가 다시 운행되면 연락해.
→ _____
- 3) flera gånger, har bråkat, han, med dem. 그는 그들과 여러 번 다투었다
→ _____
- 4) lättade, kramar, och känner sig, efter samtalet, de, varandra. 대화가 끝난 후 그들은 서로를 안아주며 안도감을 느낀다.
→ _____

③ 괄호 안의 낱말을 사용하여 물음에 답하십시오.

- 1) Skulle vi inte träffas på Vetekatten klockan halv två i dag? (jo, stämmer, redan, där)
→ _____
- 2) Var är du? (på väg, nu, Gullmarsplan)
→ _____
- 3) Vill du ha mer kaffe eller något annat? Jag bjuder! (lite, hungrig, smörgås, kanske)
→ _____

스웨덴의 명절

스웨덴 국민들에게는 중요한 공휴일과 전통이 많이 있다. 첫 번째 큰 명절은 부활절이다. 부활절은 부활절 주간에 십자가에서 고난을 받으시고 죽으시고 부활하신 예수님을 기리기 위해 기념하는 날이다. 하지만 오늘날의 부활절에서는 기독교 이야기를 떠올리는 것을 찾아보기는 힘들다. 대신에 달걀을 색칠하고 부활절 편지를 쓰고, 전국 곳곳에서 어린이들이 부활절 편지를 나눠주고 과자와 캔디를 선물로 받는다. 부활절의 날짜는 매년 다를 수 있지만 보통 3월 21일에서 4월 25일 사이에 있다.

4월 30일에 열리는 발푸르기스의 밤은 겨울이 끝나고 봄이 온 것을 축하하는 봄 축제이다. 축하 행사에는 모닥불, 합창, 그리고 일부 지역에서는 불꽃놀이를 한다. 발푸르기스의 밤, 다음 날은 1939년부터 이어져 온 공휴일로 노동운동을 기념하는 날이다. 이 날은 전국 곳곳에서 시위가 열리고 많은 정치인들이 연설을 하고, 노동 운동의 저명한 지역 인사들도 연단에 올라 연설할 수 있다.

6월 6일은 한국의 개천절처럼 스웨덴의 국경일이다. 이 날은 2005년부터 공휴일로 지정된 날이지만, 아직도 이 날을 어떻게 기념해야 할지 고민하는 사람들이 많다.

한국인들에게 미드소마로 불리는 스웨덴의 하지절은 스웨덴 사람들에게 있어 여름 명절로 가장 중요하다. 날짜는 약간 다를 수 있지만 6월 19일에서 25일 사이에 열리며, 하지절 전야는 금요일이 된다. 동네의 중심이 되는 곳에 나뭇잎과 꽃으로 장식한 오월주를 세우고 동네 사람들이 모여 오월주 주변에 원을 그리고 서서 노래를 부르며 다 함께 재미있는 춤을 춘다.

가을에는 10월 31일에서 11월 6일 사이의 토요일에 열리는 만성절을 기념하는데, 이 날은 죽은 이들을 기리는 날이다. 많은 사람들이 교회에 가서 만성절 행사에 참여하며, 자신의 가족이 묻혀있는 묘지에 촛불을 켜 놓는 모습을 볼 수 있다. 그러나 최근 할로윈이 스웨덴에도 정착이 되어, 항상 10월 31일에 행해지는데, 부활절 때처럼 많은 아이들이 유령, 마녀, 좀비 및 기타 무서운 캐릭터로 분장하고 동네를 돌며 사탕을 모은다.

겨울에는 12월 13일에 루시아데이가 열리는데, 본래 시칠리아 성녀의 Lucia인데, 스웨덴의 명절로 정착되었다. 유치원은 물론이고 많은 학교와 양로원, 교회, 기차역에서 루시아 행렬이 이루어지는데, 겨울이 어두운 스웨덴에 따스한 빛을 선사하는 날이기도 하다. 이 날을 비롯해서 12월에는 루세카트(lussekatt)와 글뢰그(glögg)를 마신다.

한국에서도 휴일로 되어 있는 스웨덴 최고의 명절은 크리스마스로 매년 12월 24일부터 26일까지 정식 휴일로 되어 있다. 크리스마스 트리를 장식하고 가족 및 친구들과 함께 보내는 가장 중요한 휴일이다. 선물을 주고받고 크리스마스 음식을 먹으며 독특한 전통으로 디즈니 애니메이션 <도널드 덕>을 시청하는 날이기도 하다. 크리스마스 이브 일주일 후인 새해 전야에는 새해를 축하하고 묵은 해와 작별을 고하는 시간으로 종종 친구나 가족들이 모여 맛있는 음식을 먹고, 샴페인을 마시며, 불꽃놀이를 보고 즐거운 시간을 보낸다.



기타 관련 어휘

휴일, 공휴일	en helg
명절	en storhelg, storhelger
부활절	en påsk, påskar
경의를 표하다, 공경하다	hedra, hedrar, hedrade, hedrat
고통, 수난	ett lidande, lidanden
부활	en uppståndelse, -
십자가, 교차로	ett kors, -
도착	en ankomst, ankomster
모닥불	en brasa, brasor
합창곡	en körsång, körsånger
노동운동	en arbetarrörelse, arbetarrörelser
저명한, 유명한, 뛰어난	framstående
하지절, 미드소마	en midsommar, midsomrar
오월주, 6월 하지절에 세우는 나무기둥	en majstång, majstånger
만성절, 제성첨례, 모든 성인의 축일	en allhelgonadag, allhelgonadagar
교회묘지	en kyrkogård, kyrkogårdar
유령	ett spöke, spöken
마녀	en häxa, häxor
루시아축일	Luciadagen
루시아축일에 먹는 사프란빵	en lussekatt, lussekatter
크리스마스	en jul, jular
도널드 덕	Kalle Anka
새해전야	en nyårsafton, nyårsaftnar
크리스마스이브	en julafton, julaftnar



핵심구문 익히기

Jag håller med (dig). 나는 (너와) 같은 의견이다.

Det har du rätt i. 네 말이 맞다.

Det tycker jag. 나도 그렇게 생각한다.

Jag håller inte med (dig). 나는 (너와) 같은 의견이 아니다.

Jag tycker inte som du. 나는 너처럼 생각하지 않는다./나는 너와 생각이 틀리다.

Det tycker jag inte. 나는 그렇게 생각하지 않는다.

Jag tycker att vi ska åka tåg. 우리는 기차를 타고 가야 한다고 생각한다.

Jag anser att det inte är mycket billigare att hyra bil. 나는 자동차를 렌트하는 것이 훨씬 저렴하다고 생각하지 않는다.

Hon påstår att hon inte skulle känna sig så ensam.

그녀는 외로움을 느끼지 않을 거라고 주장한다.

Då gör vi som du vill. 그러면 네가 원하는 대로 하자.

Är vi överens? 우리가 의견의 일치를 본거지?

De kommer fram till en kompromiss.

그들은 합의에 도달한다.

Kapitel

06

När man håller med någon/När man inte håller med någon

동의할 때/동의하지 않을 때

학습목표

- 1 동의할 때 쓰는 표현을 익힐 수 있다.
- 2 동의하지 않을 때 쓰는 표현을 익힐 수 있다.
- 3 주장을 표현하는 동사를 익힐 수 있다.
- 4 의견의 일치에 대한 표현을 익힐 수 있다.

- A: Min pappa fyller sextio nästa lördag. Det blir ett stort kalas. Vi är bjudna till det.
- B: Vad trevligt! Hur ska vi ta oss till Mora?
- A: Jag tycker att vi ska åka tåg.
- B: Nej, det tycker jag inte.
- A: Varför tycker du inte det?
- B: Därför att det är krångligt om man inte har bil i Mora. Det händer ofta att man måste byta tåg och man måste vänta länge.
- A: Det har du rätt i. Men jag tycker ändå att vi borde åka tåg istället.
- B: Varför det?
- A: Det är billigare och miljövänligare.
- B: Jag tycker inte som du. Vi är två personer och då måste vi köpa två tågbiljetter tur och retur. Och som du vet är tågresor inte billiga.
- A: Men jag anser att det inte är mycket billigare att hyra bil. Inte nog med det, utan vi måste betala för bensinen och hämta och lämna bilen. Dessutom blir man trött av att köra så långt. Det är ju bara jag som har körkort.
- B: Okej, då gör vi som du vill. Vi tar tåget. Är vi överens?
- A: Ja, det är vi.

- A: 다음 주 토요일에 아버지가 환갑을 맞아. 큰 파티가 열릴 거야. 우리도 초대받았어.
- B: 와 잘됐어! Mora에는 어떻게 가지?
- A: 기차를 타고 가야 한다고 생각해.
- B: 아니, 나는 그렇게 생각 안 해.
- A: 왜 그렇게 생각 안 해?
- B: Mora에서는 차가 없으면 복잡하니까. 기차를 갈아타야 하고 한참을 기다려야 하는 경우가 종종 있잖아.
- A: 그 말이 맞아. 하지만 그래도 기차를 타고 가는 게 좋을 것 같아.
- B: 왜?
- A: 더 저렴하고 친환경적이야.
- B: 난 동의하지 않아. 우리 둘이서 왕복 기차표를 두 장 사야 해. 그리고 알다시피 기차여행은 저렴하지 않아.
- A: 하지만 자동차를 렌트하는 게 훨씬 더 저렴하다고 생각하지는 않아. 그 뿐만 아니라 기름값도 지불하고 차를 픽업하고 반납해야 하잖아. 게다가 그렇게 오랜 시간동안 운전하는 것도 피곤하지. 운전면허 있는 사람도 나 밖에 없잖아.
- B: 알았어, 그러면 네가 원하는 대로 하자. 기차를 타고 가자. 우리, 의견의 일치를 본 거지?
- A: 그래, 의견이 일치했어.

대화문 어휘

krånglig	힘든, 까다로운, 얽힌
billigare	더 값이 싼(비교급)
miljövänligare	더 환경에 좋은(비교급)
en bensin, -	휘발유, 벤젠, 가솔린
överens	같은 의견의, 생각이 일치된

▶▶ 상대방의 의견에 동의할 때 자주 사용되는 표현은 다음과 같다.

- 1) Jag håller med (dig).
- 2) Det har du rätt i.
- 3) Det tycker jag.
- 4) Det har du rätt i.

▶▶ 상대방의 의견에 동의하지 않을 때 자주 사용되는 표현은 다음과 같다.

- 1) Jag håller inte med (dig).
- 2) Jag tycker inte som du.
- 3) Det tycker jag inte.

▶▶ 주어의 주장을 표현하는 동사로는 **tycka, anse, tro, mena, påstå** 등이 있다.

- 1) Jag *tycker* att filmen är mycket intressant. 나는 영화가 매우 흥미롭다고 생각한다.
- 2) De *anser* att alla bör vaccinera sig. 그들은 모두 백신을 맞아야 한다고 생각한다.
- 3) Greta *tror* att hon kan allt. Greta는 본인이 모두 할 수 있다고 생각한다.
- 4) Han *påstår* att han inte är skyldig. 그는 본인이 죄가 없다고 주장한다.
- 5) Jag *vet* inte vad du *menar*. 나는 네가 무엇을 의미/말하는 지 모른다.

▶▶ **inte nog med det: 그것 뿐만 아니라/게다가/또한**

Jag hade haft en dålig dag och *inte nog med det* krockade jag bilen.

운이 안 좋은 날이었는데 게다가 나는 차까지 박았다.

Inte nog med det, utan vi måste betala för bensinen

▶▶ 상대방과 의견의 일치점을 보거나 합의에 도달할 때의 표현으로는 다음이 있다.

- 1) Då gör vi som du vill.
- 2) Är vi överens?
- 3) De kommer fram till en kompromiss.

▶▶ 아무 것도 아닌 것보다 낫다.

Det är bättre än ingenting.

Daniela vill skaffa en hund

Agnes och Elias bor i villa i Bromma. Deras dotter Daniela har länge tjuvat om att skaffa ett husdjur. Hon vill ha en hund, men föräldrarna har sagt nej till hennes önskemål.

Daniela säger att hundar är söta. Hon tycker att de är roliga att leka med. Hon säger också att hon känner sig ensam i skolan. Hon påstår att om hon får en hund skulle den bli som en vän för henne.

Agnes och Elias förstår hur Daniela tänker, men de kan inte skaffa en hund eftersom Elias är pälsallergiker. Daniela håller inte med föräldrarna eftersom det finns hundar som pälsallergiker kan ha, till exempel pudlar.

Föräldrarna lägger till att hundar kräver mycket ansvar och att man blir bunden av dem. Daniela håller med, men lovar att hon ska ta fullt ansvar för hunden. Då säger de att hundar behöver rastas flera gånger om dagen och att de kostar mycket pengar.

Efter en lång diskussion kommer de fram till en kompromiss. Daniela får ett husdjur, en liten kanin. Hon är inte helt nöjd, men tycker att det är bättre än ingenting.

Daniela는 개를 키우고 싶어한다

Agnes와 Elias는 Bromma에 있는 빌라에 살고 있다. 딸 Daniela는 오랫동안 반려동물을 키우고 싶다고 이야기해 왔다. 개를 키우고 싶지만 부모님은 딸의 소원을 들어주지 않았다.

Daniela는 개가 귀엽다고 말한다. 함께 놀면 재미있다고 생각한다. 또한 그녀는 학교에서 외로움을 느낀다고 말한다. Daniela는 개를 키우면 친구 같은 존재가 될 거라고 주장한다.

Agnes와 Elias는 Daniela의 생각을 이해하지만 Elias가 털 알레르기가 있어서 개를 키울 수가 없다. Daniela는 털 알레르기가 있는 사람도 푸들처럼 키울 수 있는 개가 있기 때문에 부모님의 의견에 동의하지 않는다.

개는 많은 책임감을 요구하고 매이게 된다고 부모가 덧붙인다. Daniela는 동의하지만 개에 대한 모든 책임을 자신이 지겠다고 약속한다. 그러자 그들은 개를 하루에 여러 번 산책시켜야 하고 많은 비용이 든다고 말한다.

오랜 토론 끝에 그들은 합의에 도달한다. Daniela는 작은 토끼를 애완 동물로 얻는다. 그녀가 전적으로 만족하는 것은 아니지만, 아무것도 없는 것보다는 낫다고 생각한다.

읽기 어휘

skaffa, skaffar, skaffade, skaffat	얻다, 획득하다, 갖추다
ett husdjur, -	애완동물, 가축
ett önskemål, -	소망사항
en pälsallergiker, pälsallergikerer	털에 알레르기가 있는 사람
ett ansvar,	책임, 부담
bunden	묶여 있는, 속박된, 의무가 있는
rasta, rastar, rastade, rastat	(개를) 데리고 밖에 나가 운동시키다, 쉬다



위의 글을 읽고 다음 질문에 답하십시오.

① Vad är inte en anledning till att Daniela vill skaffa en hund?

- 1) Att hundar kan bo i villa.
- 2) Att hundar är söta.
- 3) Att hundar är roliga att leka med.
- 4) Att en hund skulle bli som en vän för henne.

② Varför säger Agnes och Elias nej till Danielas önskemål?

- 1) För att Agnes är pälsallergiker.
- 2) För att hundar är billiga.
- 3) För att de tycker att hundar är farliga.
- 4) För att man blir bunden av hundar.

③ Vad får Daniela till slut?

- 1) En pudel.
- 2) En kanin.
- 3) En katt.
- 4) Fiskar.



A: Min pappa fyller _____ nästa lördag. Det blir ett stort kalas.

Vi är bjudna till det.

B: Vad trevligt! Hur ska vi ta oss till Mora?

A: Jag _____ att vi ska åka tåg.

B: Nej, _____.

A: Varför tycker du inte det?

B: Därför att det är _____ om man inte har bil i Mora. Det händer ofta att man måste byta tåg och man måste vänta länge.

A: _____. Men jag tycker ändå att vi borde åka tåg istället.

B: Varför det?

A: Det är billigare och _____.

B: _____. Vi är två personer och då måste vi köpa två tågbiljetter tur och retur. Och som du vet är tågresor inte billiga.

A: Men jag _____ att det inte är mycket billigare att hyra bil.

Inte nog med det, utan vi måste betala för bensinen och hämta och lämna bilen. Dessutom blir man trött av att köra så långt. Det är ju bara jag som har _____.

_____.

B: Okej, _____. Vi tar tåget. _____?

A: Ja, det är vi.



① 대화문의 내용에 따라 다음 질문에 대답해 보시오.

1. Varför ska A och B åka till Mora?
2. Hur tycker A att de ska åka dit?
3. Varför gillar inte B A:s förslag?

② 대화문의 내용에 따라 다음 문장이 참인지 거짓인지 말해 보시오.

1. A tycker att det är billigare att åka tåg.
2. Det är bara A som har körkort.
3. A och B bestämmer sig för att flyga till Mora.

③ 다음 질문에 대해 설명해보시오.

Hur tycker du att A och B ska åka till Mora?



① <보기>의 낱말을 이용하여 문장을 완성하십시오.

보기 tycker kompromiss rätt håller

- 1) Jag _____ att vi ska åka tåg.
- 2) Det har du _____ i.
- 3) Daniela _____ med.
- 4) Efter en lång diskussion kommer de fram till en _____.

② 다음 낱말을 배열하여 올바른 문장을 만드시오.

- 1) tycker, nej, jag, inte, det. 아니, 나는 그렇게 생각 안 해.
→ _____
- 2) då, vi, gör, vill, som, du, okej. 오케이, 그러면 네가 원하는 대로 하자.
→ _____
- 3) att leka med, tycker att, de, hon, är roliga. 함께 놀면 재미있다고 생각한다.
→ _____
- 4) ensam i skolan, att hon känner sig, hon säger också. 그녀는 또한 학교에서 외로움을 느낀다고 말한다.
→ _____

③ 괄호 안의 낱말을 사용하여 물음에 답하십시오.

- 1) Hur ska vi ta oss till Mora? (tycka, åka, tåg)
→ _____
- 2) Varför tycker du inte det? (krånglig, inte, ha bil)
→ _____
- 3) Varför det? (billig, miljövänlig)
→ _____

바사전함

1990년 6월에 바사전함을 전시한 스웨덴 국립박물관인 바사박물관이 문을 열었다. 1628년 8월 10일 새로 건조된 웅장한 군함 바사호가 Gustav II Adolf와 스웨덴 군대가 폴란드와의 전투를 위해 처녀항해를 시작하였다. 바사호의 처녀항해를 지켜보기 위해서 수천 명의 스톡홀름 시민들이 부두와 해변에 모였는데, 1킬로미터 남짓 항해를 한 후 얼마 지나지 않아 바사호는 전복되어 바다속으로 사라지고 말았다. 이후 333년 동안 거의 잊힌 채 스톡홀름 앞바다 수심 33미터 아래에 가라앉아 있다가, 1956년에 발견되었고 1961년에 인양이 되었는데, 놀랍게도 본래의 모습을 잘 보존하고 있었다.

바사호를 건조하는데 거의 2년이 걸렸다. 길이 61미터(뱃머리 포함 69미터), 폭 10.5미터의 웅장한 바사전함의 무게는 무려 1,300톤이었다. 돛대의 높이는 52미터였고 전함에는 64개의 청동포로 구성되었으며, 그 중 48개(28파운드)는 지붕이 있는 포갑판에 배치되었다. 당시 이 함포들은 배 자체보다 훨씬 더 가치가 있었다. 배의 승선인원은 총 137명 선원과 300명의 군인으로 구성되었는데, 당시 군인은 모두 승선해 있지 않았다.

바사호가 침몰한 이유는 균형을 유지하는 배의 무게가 낮았고, 배가 너무 크고 상단이 높았기 때문이며, 이로 인해 바람이 거세게 불자 배가 기울기 시작했다. 바사호는 이중포탑을 갖춘 최초의 대형 전함이었기 때문에, 당시에 배의 건조를 담당했던 선박 설계자들에게는 일종의 실험과도 같았다고 한다. 당시에는 배의 침몰은 스웨덴 시민들에게 악몽과도 같았지만, 현재 바사호의 전시로 스톡홀름에서 가장 많은 관람객이 찾는 유명 테마박물관이 되었다. 바사박물관에는 바사전함과 2만 5천여 점의 유물을 볼 수 있다. 무엇보다도 바사전함은 세계에서 유일하게 보존된 17세기 선박으로, 17세기 사람들의 생활 방식에 대한 중요한 통찰력을 제공한다.



기타 관련 어휘

헌정하다	tillägna, tillägnar, tillägnade, tillägnat
군함	ett örlogsfartyg, -
항해하다	segla, seglar, seglade, seglat
싸우다, 전투하다	strida, strider, stred, stridit
수천의	tusentals
잊혀진	bortglömd
발견되다	upptäckas, upptäcks, upptäcktes, upptäckts
인양되다	bärgas, bärgas, bärgades, bärgats
놀랍게도	förvånansvärt
원천의, 본래의	ursprunglig
모습, 외관	ett utseende, utseenden
길이	en längd, längder
장착하다	utrusta, utrustar, utrustade, utrustat
청동대포	en bronskanon, bronskanoner
승무원	en besättning, besättningar
균형	en balans, balanser
기울다	luta, lutar, lutade, lutat
악몽	en mardröm, mardrömmar



핵심구문 익히기

Vi har *bokat ett rum för två personer*. 우리는 2인용 객실을 예약했다.

Förresten har jag sett att ni har pool och gym.
그런데 수영장과 헬스장이 있는 걸 봤어요.

Hoppas att ni får det trevligt här.
여기에서 좋은 시간 보내시길 바랍니다.

I Uppsala bor *drygt* 200 000 personer.
옵살라에는 200,000명 이상의 사람이 살고 있다.
Det tar knappt en timme att åka från Uppsala till Stockholm.
옵살라에서 스톡홀름까지는 한 시간이 채 걸리지 않는다.

Kapitel

07

När man reser

여행할 때

학습목표

- 1 '룸/테이블을 ~명 예약하다' 표현을 익힐 수 있다.
- 2 'förresten'의 표현을 익힐 수 있다.
- 3 '~기를 바란다' 표현을 익힐 수 있다.
- 4 'drygt/knappt' 차이를 구별할 수 있다.

- A: Hej! Varmt välkomna till Hotell Paradiset.
- B: Hej! Vi har bokat ett rum för två personer.
- A: I vilket namn har ni bokat?
- B: Anders Sjölund.
- A: Ja, ni har bokat ett rum med dubbelsäng och med utsikt mot havet. Ni stannar två nätter och har frukost. Stämmer det?
- B: Ja, det stämmer. Kan vi checka in redan nu?
- A: Ja, rummet är färdigt. Det är nummer 732 och ligger på sjunde våningen. Ni kan ta hissen till vänster om trappan där.
- B: Vad bra! När måste man checka ut?
- A: Utcheckningen är senast klockan elva.
- B: Okej, tack! Var äter man frukost?
- A: Frukosten serveras från sex till tio på restaurangen som ligger på den här våningen där borta.
- B: Toppen! Förresten har jag sett att ni har pool och gym. Kan man använda dem gratis?
- A: Ja, de är gratis för hotellets gäster.
- B: Nu tror jag att vi har fått all information som vi behöver.
- A: Här är nyckelkortet till rummet och om ni har frågor är ni alltid välkomna hit till receptionen. Hoppas att ni får det trevligt här.
- B: Tack så mycket!

- A: 안녕하세요! Hotell Paradiset에 오신 것을 환영해요.
- B: 안녕하세요! 2인용 객실을 예약했어요.
- A: 누구 이름으로 예약하셨나요?
- B: Anders Sjölund예요.
- A: 네, 더블 침대와 바다가 보이는 방을 예약하셨군요. 2박을 묵으시고 조식을 드실 예정이군요. 맞나요?
- B: 네, 맞아요. 지금 체크인해도 되나요?
- A: 네, 방은 준비되었어요. 7층 732호예요. 계단 왼쪽에 있는 엘리베이터를 타시면 돼요.
- B: 잘됐네요! 체크아웃은 언제 해야 하나요?
- A: 체크아웃은 늦어도 11시까지예요.
- B: 알았어요, 고마워요! 조식은 어디서 먹나요?
- A: 조식은 바로 여기 층의 레스토랑에서 6시부터 10시까지 제공돼요.
- B: 좋아요! 그런데 수영장과 헬스장이 있는 걸 봤어요. 무료로 이용할 수 있나요?
- A: 네, 호텔 투숙객에게는 무료예요.
- B: 이제 필요한 정보를 모두 얻은 것 같아요.
- A: 여기 객실 키카드가 있고 궁금한 점이 있으시면 언제든지 리셉션으로 오세요. 여기에서 좋은 시간 보내세요.
- B: 정말 고마워요!

대화문 어휘

ett paradis, -	파라다이스, 천국
en dubbelsäng, dubbelsängar	더블침대
en utsikt, utsikter	경치, 경관
förresten	그건 그렇고
ett nyckelkort, -	열쇠카드

▶▶ **룸/테이블을 ~ 명 예약하다**

boka rum/bord för en person/två personer

Vi har *bokat ett rum för två personer.*

▶▶ **(호텔에) 체크인/체크아웃하다**

1) checka in: 체크인하다

Ni kan *checka in* från klockan 15.

2) checka ut: 체크아웃하다

När måste man *checka ut*?

▶▶ **대화의 주제를 바꿀 때 많이 사용되는 표현으로는 förresten (그런데 (말이야))이 있다.**

Förresten har jag sett att ni har pool och gym.

Förresten, hur går det med din man? 그런데 너희 남편은 어때 (요즘)?

▶▶ **~기를 희망하다/바라다: (주어 +) hoppas att + 주어 + 동사**

(Vi) *Hoppas* att ni får det trevligt här.

Jag hoppas att allt är bra med dig. 네가 잘 지내기를 희망해/바래.

▶▶ **뒤에 나오는 어구를 강조하는 강조부사 drygt/knappt**

1) drygt ~: ~을 기준으로 조금 넘거나 많을 때 사용한다.

Billy är *drygt* 180 cm lång. Billy는 키가 180 cm가 좀 넘는다.

2) knappt ~: ~을 기준으로 조금 모자라거나 적을 때 사용한다.

Sara väger *knappt* 40 kg. Sara는 몸무게가 40 kg가 채 안 된다.

▶▶ **이중정형**

스웨덴어는 *den roliga bok-en* ((그) 재미있는 책)처럼 특정 명사 앞에 형용사 등의 수식어가 수반될 경우 독립정관사와 어말정관사를 동시에 사용하는데 이를 이중 정형이라고 한다. 스칸디나비아어의 독특한 특징 중의 하나이다.

den kända Silverbibel-n 유명한 실버바이블

Hana och Yongmin besöker Uppsala

Hana och Yongmin är i Stockholm på semester. I dag tänker de åka till Uppsala.

Uppsala är Sveriges fjärde största stad och drygt 200 000 personer bor där. Det tar knappt en timme att åka från Uppsala till Stockholm. Uppsala är känt för bland annat universitetet som är från 1400-talet. Andra sevärdheter är slottet, domkyrkan och Carolina Rediviva som är universitetsbiblioteket.

De tar tåg från Centralstationen till Uppsala och det tar bara fyrtio minuter. De går först till Universitetshuset som är Uppsala universitets huvudbyggnad. Sedan går de vidare till domkyrkan som man kan se från alla håll i Uppsala. Efter domkyrkan går de till universitetsbiblioteket. De går in i biblioteket och tittar runt. De tycker att biblioteket är jättevackert. Innan de går ut tittar de på den kända Silverbibeln och fikar på kaféet på biblioteket. Efter fikat går de vidare till slottet som ligger på en kulle och tittar på utsikten över staden.

Innan de tar tåget tillbaka till Stockholm promenerar de längs Fyrisån och på smågator i centrum. De tycker att det har varit en mycket trevlig utflykt.

하나와 용민이 Uppsala를 방문하다

하나와 용민은 Stockholm에서 휴가를 보내고 있다. 오늘은 Uppsala에 갈 계획이다.

Uppsala는 스웨덴에서 네 번째로 큰 도시이며 200,000명 사람이 살고 있다. Uppsala에서 스톡홀름까지는 한 시간이 채 걸리지 않는다. Uppsala는 15세기로 거슬러 올라가는 대학이 있는 것으로도 유명하다. 다른 명소는 성, 대성당, 대학 도서관인 Carolin Redviva 등이 있다.

그들은 중앙역에서 Uppsala까지 기차를 타고 가는데 40분밖에 걸리지 않는다. 그들은 먼저 Uppsala 대학교의 본관인 Universitetshuset으로 이동한다. 그런 다음 Uppsala의 모든 방향에서 볼 수 있는 대성당으로 이동한다. 대성당 다음에 그들은 대학 도서관으로 이동한다. 그들은 도서관에 들어가서 주변을 둘러본다. 그들은 도서관이 매우 아름답다고 생각한다. 떠나기 전에 그들은 유명한 은성경을 보고 도서관 카페에서 커피를 마신다. 커피를 마신 후 그들은 언덕 위에 있는 성으로 가서 도시의 경치를 바라본다.

스톡홀름으로 돌아가는 기차를 타기 전에 Fyrisån 강변과 도심의 작은 거리를 따라 걷는다. 그들은 아주 좋은 여행이었다고 생각한다.

읽기 어휘

en sevärdhet, sevärdheter	볼만한 것, 구경거리
en domkyrka, domkyrkor	성당
Universitetshuset	옵살라대학교 본관건물명(고유명사)
ett universitetsbibliotek, -	대학도서관
Silverbibeln	은선경(고유명사)
en kulle, kullar	언덕, 작은 산, 흙 둔덕



위의 글을 읽고 다음 질문에 답하십시오.

① Vad är sant enligt texten?

- 1) Uppsala är Sveriges tredje största stad.
- 2) Det tar knappt en timme att åka från Stockholm till Uppsala.
- 3) I Uppsala kommun bor knappt 200 000 personer.
- 4) Carolina Rediviva är namnet på domkyrkan i Uppsala.

② Vad gör Hana och Yongmin först i Uppsala?

- 1) Besöker Universitetshuset.
- 2) Besöker domkyrkan.
- 3) Promenerar på smågator i centrum.
- 4) Tittar på utsikten över staden.

③ Vad gör Hana och Yongmin innan de åker tillbaka till Stockholm?

- 1) Promenerar längs Fyrisån.
- 2) Fikar i universitetsbiblioteket.
- 3) Äter middag i centrum.
- 4) Tittar på Silverbibeln.



- A: Hej! Varmt välkomna till Hotell Paradiset.
- B: Hej! Vi har bokat ett rum _____.
- A: I vilket namn har ni bokat?
- B: Anders Sjölund.
- A: Ja, ni har bokat ett rum med dubbelsäng och med _____. Ni stannar två nätter och har frukost. Stämmer det?
- B: Ja, det stämmer. Kan vi _____ redan nu?
- A: Ja, rummet är färdigt. Det är nummer 732 och ligger på sjunde våningen. Ni kan ta hissen _____ trappan där.
- B: Vad bra! När måste man _____?
- A: Utcheckningen är senast klockan elva.
- B: Okej, tack! Var äter man frukost?
- A: Frukosten serveras från sex till tio på restaurangen som ligger på den här _____ där borta.
- B: Toppen! _____ har jag sett att ni har pool och gym. Kan man använda dem gratis?
- A: Ja, de är gratis för hotellets gäster.
- B: Nu tror jag att vi har fått all information som vi _____.
- A: Här är nyckelkortet till rummet och om ni har frågor är ni alltid välkomna hit till receptionen. _____ ni får det trevligt här.
- B: Tack så hemskt mycket!



① 대화문의 내용에 따라 다음 질문에 대답해 보시오.

1. Hur länge ska B stanna på hotellet?
2. Var ligger hissen?
3. När är utcheckningen?

② 대화문의 내용에 따라 다음 문장이 참인지 거짓인지 말해 보시오.

1. B har bokat ett rum med utsikt mot havet.
2. Man måste betala extra för att använda gymmet och poolen.
3. Receptionisten hoppas att B får en trevlig vistelse på hotellet.

③ 다음 질문에 대해 설명해보시오.

Vad är viktigt för dig när du bor på hotell?



① <보기>의 낱말을 이용하여 문장을 완성하십시오.

보기 utcheckningen bokat domkyrkan
 knappt

- 1) Vi har _____ ett rum för två personer.
- 2) _____ är senast klockan elva.
- 3) Det tar _____ en timme från Uppsala till Stockholm.
- 4) Efter _____ går de till universitetsbiblioteket.

② 다음 낱말을 배열하여 올바른 문장을 만드시오.

- 1) bokat, i vilket namn, har, ni? 누구 이름으로 예약하셨나요?
→ _____
- 2) att ni har, har jag sett, pool och gym, förresten. 그런데 수영장과 헬스장이 있는 걸 봤어요.
→ _____
- 3) in i biblioteket, går, de, och tittar runt. 그들은 도서관에 들어가서 주변을 둘러본다.
→ _____
- 4) utflykt, det har varit, de tycker att, en mycket trevlig. 그들은 아주 좋은 여행이었다고 생각한다.
→ _____

③ 괄호 안의 낱말을 사용하여 물음에 답하십시오.

- 1) Kan vi checka in redan nu? (rum, färdig)
→ _____
- 2) När måste man checka ut? (utcheckning, sen, elva)
→ _____
- 3) Kan man använda poolen och gymmet gratis? (gratis, hotell, gäster)
→ _____

Carl Larsson과 Karin Larsson 그리고 Lilla Hyttnäs

Carl Larsson(1853년 5월 28일 - 1919년 1월 22일)은 예술과 공예 운동을 대표하는 스웨덴 화가이다. 그의 작품에는 유화, 수채화, 프레스코화 등 다양한 그림이 있다. 그의 부인인 Karin Larsson(1859년 10월 3일 - 1928년 2월 18일)은 스웨덴의 예술가이자 디자이너로 남편인 Carl Larsson과 공동 작업을 했으며 그의 그림에 자주 등장한다. Karin과 Carl Larsson은 1883년에 결혼하여 8명의 자녀를 낳았다. 그의 가족은 곧 Carl Larsson이 가장 좋아하는 모델이 되었다.

1888년, 가족은 Karin의 아버지 Adolf Bergöö가 Sundborn의 Lilla Hyttnäs를 구입했는데, Lilla Hyttnäs는 Karin과 Carl의 공동 예술 프로젝트가 되어 그들의 예술적 재능을 현대적이고 개인적인 방식으로 표현할 수 있는 출구가 되었다. 칼의 그림과 책을 통해 Lilla Hyttnäs는 세계에서 가장 유명한 예술가의 집이 되었다. 빛, Karin의 자유로운 인테리어 스타일, 그리고 Carl이 사랑한 수채화에 묘사된 활기찬 가족 생활은 스웨덴의 이미지와 거의 동의어가 되었고, Carl은 스웨덴의 국민화가가 되었다. 그래서 Karin과 Carl의 Lilla Hyttnäs는 현대 스웨덴의 삶과 디자인에 자연스럽게 녹아 들게 되었다.

Karin의 창의력과 예술적 취향은 Carl의 예술에서 매우 중요한 요소이다. 대담한 실내 장식, 현대적인 직물, 소박한 가구 등 대부분을 그녀가 직접 디자인했다. Karin은 Carl이 그린 집을 만들었고, Carl은 Karin과 함께 전 세계적으로 사랑받는 스웨덴의 그림을 특징짓는 모티브를 만들었다. 결국 두 사람의 예술적 재능은 서로에게 영향을 주고 발전시키며, 스웨덴의 현대 미술과 디자인에 커다란 영향을 끼쳤다고 할 수 있다.



기타 관련 어휘

포함하다, 포괄하다
유화
그림물감, 수채화
프레스코화, 프레스코화법
디자이너, 도안자
협력하다, 협동하다
선행하다, 예방하다
인테리어 스타일
국민화가
집적된, 병합된, 녹아든
소박한, 시골뜨기의, 튼튼한
...의 특성을 나타내다
마침내, 결국
영향을 미치다, 감명을 주다

omfatta, omfattar, omfattade, omfattat
en oljemålning, oljemålningar
en akvarell, akvareller
en fresk, fresker
en formgivare, -
samarbeta, samarbetar, samarbetade, samarbetat
förekomma, förekommer, förekom, förekommit
en inredningsstil, inredningsstilar
en nationalmålare
integrerad
rustik
känneteckna, kännetecknar, kännetecknade, kännetecknat
i slutändan
påverka, påverkar, påverkade, påverkat



핵심구문 익히기

Får jag smaka?

내가 맛 좀 봐도 돼?

Själva restaurangen är mysig och trevlig. 식당 자체는 아늑하고 좋다.

Vi är inte nöjda med maten.

우리는 음식에 만족하지 않는다.

Det kändes som om den var en återlämnad vara.

그것은 반품된 제품인 것 같았다.

Kapitel

08

När man klagar

불만이 있을 때

학습목표

- 1 조동사 'få'의 용법을 익힐 수 있다.
- 2 'själva + 명사'의 표현을 익힐 수 있다.
- 3 'vara nöjd med~'의 표현을 익힐 수 있다.
- 4 'känns som om' 표현을 익힐 수 있다.

- A: Pappa, min pasta är så salt!
 B: Oj då, får jag smaka?
 A: Ja, gör det.
 B: Ja, du har rätt. Din pasta är mycket salt och den är överkokt. Vad synd!
 A: Får jag smaka din köttbit?
 B: Självklart lilla gumman. Vad tycker du?
 A: Såsen är god, men själva köttet är torrt och segt.
 B: Jag håller med dig. Jag ska prata med kyparen senare.
 (senare)
 A: Hej! Smakade allt bra?
 B: Nja, ärligt talat var min dotters pasta för salt och överkokt. Och min rätt smakade bra men själva köttet var lite torrt och segt.
 A: Åh nej, det var tråkigt att höra!
 B: Vi kom hit för att min arbetskollega har rekommenderat den här restaurangen. Själva restaurangen är mysig och trevlig, men vi är inte helt nöjda med maten.
 A: Jag beklagar verkligen. Går det bra om vi bjuder på efterrätt till er båda? En glass till lilla damen och en kopp kaffe med tiramisu till pappan?
 B: Det blir jättebra. Eller hur, lilla gumman?

- A: 아빠, 내 파스타가 너무 짜요!
 B: 저런, 내가 맛 좀 봐도 돼?
 A: 네, 드셔 보세요.
 B: 그래, 네 말이 맞아. 파스타가 너무 짜고 불었어. 아쉽네!
 A: 아빠 고기 한 조각 먹어도 돼요?
 B: 물론이지, 어때니 해야?
 A: 소스는 좋은데 고기 자체는 좀 딱딱하고 질겨요.
 B: 내 생각도 그래. 나중에 웨이터에게 얘기해볼 게.
 (나중에)
 A: 안녕하세요! 맛이 괜찮나요?
 B: 글썄요, 솔직히 말해서 제 딸의 파스타는 너무 짜고 불었어요. 그리고 제 요리는 맛은 좋았지만 고기 자체는 약간 딱딱하고 질기더군요.
 A: 아 저런, 유감입니다!
 B: 직장 동료가 이 식당을 추천해서 왔어요. 식당 자체는 아늑하고 쾌적했지만 음식은 만족스럽지 못했어요.
 A: 정말 죄송합니다. 두 분께 디저트를 대접해도 될까요? 따님께는 아이스크림을, 아버님께는 티라미수와 커피 한 잔을 드릴까요?
 B: 아주 좋아요. 그렇지 않니, 해야?

대화문 어휘

överkokt
 en köttbit, köttbitar
 seg
 en kypare, -
 ärligt talat
 en arbetskollega, arbetskollegor
 beklaga, beklagar, beklagade, beklagat

너무 익은
 (작은) 고기덩어리, 고기 한 조각
 질긴
 웨이터, 급사
 솔직히 말해서
 직장동료
 불쌍히 여기다, 애석하게 여기다

▶▶ 조동사 få 의 용법

1) 허가

Får jag smaka din mat?

2) 필요, 강요

Vi får gå nu om jag ska hinna med tåget. 기차 시간에 맞추려면 우리는 지금 가야 한다.

▶▶ själva + 정형 명사: ~ 자체/자신

Själva restaurang-en är mysig och trevlig.

Men *själva* kött-et var lite torrt och segt.

▶▶ vara nöjd med~: ~에 만족하다

Studenten är nöjd med betyget. 학생은 점수에 만족한다.

Vi är inte nöjda med maten.

형용사 nöjd는 앞에 나온 주어의 성/수에 따라 활용된다 (서술적용법 참고). 주어 (student-en)가 en 명사 단수인 첫 번째 문장은 형용사 기본형 nöjd가 사용된 반면 주어가 1인칭 복수 대명사 (vi)인 두 번째 문장에서는 형용사 기본형에 복수형 어미 -a가 첨가된 nöjd-a가 사용되고 있다.

▶▶ det känns som om 주어 + 동사: ~인 것처럼 느껴지다/~일 것 같은 느낌이 들다

Det känns som om jag ska svimma. 내가 기절할 것 같은 느낌이 든다.

Det kändes som om den var en återlämnad vara.

▶▶ ~ gå sönder ~가 망가지다

Min cykel *gick sönder*.

Vår kaffebryggare *gick sönder*.

▶▶ byta ut A till B: A를 B로 바꾸다/교환하다

Vi byter ut kaffebryggaren till en espressomaskin.

우리는 커피머신을 에스프레소머신으로 교환한다.

▶▶ betala mellanskillnaden (이미 지불한 금액과 후에 지불할 가격 간의) 차이를 지불하다

Vi betalade bara mellanskillnaden.

Recensioner av en hemelektronikbutik

Pippi_L:

Jag köpte en hårtork från den här butiken. Men när jag öppnade paketet såg jag att det var många skrapor över hela hårtorken. Det kändes som om den var en återlämnad vara. Därför gick jag till butiken för att lämna tillbaka hårtorken. Butikspersonalen var inte trevlig. Tjejen i kassan frågade om jag hade kvittot med mig. När jag visade kvittot tog hon emot varan ovilligt. Det var en otrevlig upplevelse. Jag vill aldrig dit igen.

Emil93:

Vår kaffebryggare gick sönder, så vi ville köpa en espressomaskin. Personalen i butiken rekommenderade en populär och inte så dyr maskin. Vi köpte den och provade den hemma. Men den var för högljudd och svår att rengöra. Efter en vecka slutade den plötsligt att fungera. Vi tog den till butiken och på personalens rekommendation bytte vi ut den till ett känt men lite dyrare märke. Vi betalade bara mellanskillnaden. Den nya maskinen fungerar utan något problem och vi är mycket nöjda med den.

가전제품 매장 리뷰

Pippi_L:

이 매장에서 헤어 드라이어를 구입했습니다. 그런데 포장을 뜯어보니 헤어 드라이어 곳곳에 흠집이 많았습니다. 반품된 제품인 것 같았어요. 그래서 헤어 드라이어를 반품하기 위해 가게에 갔습니다. 매장 직원은 친절하지 않았습니다. 계산대 직원이 영수증을 가지고 있냐고 물어봤어요. 영수증을 보여줬더니 마지못해 물건을 받아주더군요. 불쾌한 경험이었습니다. 다시는 그곳에 가고 싶지 않아요.

Emil93:

커피 메이커가 고장 나서 에스프레소 머신을 사고 싶었어요. 매장 직원이 인기 있는 머신을 추천했는데 가격은 그렇게 비싸지 않았어요. 그래서 그 기계를 사서 집에서 사용해봤어요. 하지만 너무 시끄럽고 청소하기가 어려웠어요. 일주일 후에 갑자기 작동이 멈췄습니다. 우리는 그것을 가게에 가져 갔고 직원의 추천에 따라 잘 알려져 있지만 약간 더 비싼 브랜드로 변경했습니다. 차액만 지불했습니다. 새 기계는 문제없이 작동하며 매우 만족합니다.

읽기 어휘

en recension, recensioner
 en hemelektronikbutik, hemelektronikbutiker
 en hårtork, hårtorkar
 en skrapa, skrapor
 en butikspersonal, butikspersonaler
 ett kvitto, kvitton
 en upplevelse, upplevelser
 en kaffebryggare,
 en espressomaskin, espressomaskiner
 högljudd
 rengöra, rengör, rengjorde, rengort
 en mellanskillnad, mellanskillnader

리뷰, 평론, 비평
 가정전자제품상가
 헤어드라이어
 긁힘, 찰과상, 긁는 도구
 상점직원
 영수증
 체험
 여과기가 달린 커피머신
 에스프레소머신
 시끄러운, 큰 소리가 나는
 정돈하다, 깨끗하게 하다, 청소하다
 차액



위의 글을 읽고 다음 질문에 답하십시오.

① **Varför lämnade Pippi_L tillbaka hårtorken?**

- 1) För att den var för liten.
- 2) För att den inte fungerade.
- 3) För att den hade många skrapor.
- 4) För att hon hade köpt fel produkt av misstag.

② **Varför vill inte Pippi_L besöka hemelektronikbutiken igen?**

- 1) För att hon inte kunde lämna tillbaka varan.
- 2) För att personalen var okunnig.
- 3) För att personalen var otrevlig.
- 4) För att butiken ligger för långt bort.

③ **Varför köpte Emil93 en espressomaskin?**

- 1) För att hans kaffebryggare gick sönder.
- 2) För att hans kaffebryggare var för högljudd och svår att rengöra.
- 3) För att han ville ge den som födelsedagspresent till sin fru.
- 4) För att den var billig.



A: Pappa, min pasta är så salt!

B: Oj då, _____?

A: Ja, gör det.

B: Ja, du har rätt. Din pasta är mycket salt och den är överkokt.

_____!

A: Får jag smaka din köttbit?

B: Självklart lilla gumman. Vad tycker du?

A: Såsen är god, men _____ köttet är torrt och segt.

B: Jag håller med dig. Jag ska prata med kyparen senare.

(senare)

A: Hej! Smakade allt bra?

B: Nja, _____ var min dotters pasta för salt och överkokt. Och min rätt smakade bra men själva köttet var lite torrt och segt.

A: Åh nej, det var tråkigt att höra!

B: Vi kom hit för att min arbetskollega hade rekommenderat den här restaurangen. Själva restaurangen är mysig och trevlig, men vi är inte helt _____ maten.

A: Jag beklagar verkligen. Går det bra om vi _____ på efterrätt till er båda? En glass till lilla damen och en kopp kaffe med tiramisu till pappan?

B: Det blir jättebra. _____, lilla gumman?



① 대화문의 내용에 따라 다음 질문에 대답해 보시오.

1. Varför klagar dottern på sin pasta?
2. Vad tycker dottern om pappans köttbit?
3. Vad tycker dottern om såsen till pappans köttbit?

② 대화문의 내용에 따라 다음 문장이 참인지 거짓인지 말해 보시오.

1. Kyparen blir arg på att pappan klagar på maten.
2. Pappan och dottern tycker att restaurangen är tråkig och smutsig.
3. Restaurangen bjuder på efterrätt och kaffe som kompensation.

③ 다음 질문에 대해 설명해보시오.

Har du någonsin varit på en restaurang där maten inte smakade bra?
Framförde du ditt klagomål för restaurangpersonalen?



① <보기>의 낱말을 이용하여 문장을 완성하십시오.

보기 kändes själva får högljudd

- 1) Oj då, _____ jag smaka?
- 2) Såsen är god, men _____ köttet är torrt och segt.
- 3) Det _____ som om den var en återlämnad vara.
- 4) Den var för _____ och svår att rengöra.

② 다음 낱말을 배열하여 올바른 문장을 만드시오.

- 1) den är, din pasta, är mycket salt, och, överkokt. 너의 파스타가 너무 짜고 불었어.
→ _____
- 2) din, jag, får, smaka, köttbit? 아빠 고기 좀 맛봐도 돼요?
→ _____
- 3) i kassan, tjejen, om jag hade, frågade mig, med mig, kvittot.
계산대 직원이 영수증을 가지고 있냐고 물어봤어요.
→ _____
- 4) att fungera, slutade, plötsligt, efter en vecka, den. 일주일 후에 갑자기 작동이 멈췄습니다.
→ _____

③ 괄호 안의 낱말을 사용하여 물음에 답하십시오.

- 1) Får jag smaka? (självklar, vad, tycka)
→ _____
- 2) Smakade allt bra? (nja, ärlig, tala, kött, lite, torr, seg)
→ _____
- 3) Går det bra om vi bjuder på efterrätt? (jättebra)
→ _____

Ingvar Kamprad(1926.3.30-2018.1.17)와 IKEA



Ingvar Feodor Kampra는 스웨덴 남부의 Småland의 작은 마을인 Pjätteryd(현재 Älmhult 기초자치정부의 일부)에서 태어났다. Kamprad는 일찍부터 사업 활동을 시작했는데, 또래 친구들이 축구장에서 시간을 보내거나 여자친구와 데이트하는 동안 그는 사업에 대해 생각했다. 1943년, 17세 때 그는 축적된 자본에 약간의 돈을 더하여 IKEA를 열었다. IKEA라는 이름은 Ingvar Kamprad의 이니셜(I.K.)과 그가 성장하고 처음 사업을 구상한 마을이름의 이니셜 Elmtaryd와 Agunnaryd(E.A)의 첫 글자를 따서 만들었다.

운영 초기에 젊은 Kamprad는 성냥부터 할인 스타킹까지 다양한 물건을 거래했다. 하지만 가장 큰 수요는 펜이었다. 이후 Kamprad는 스웨덴 생활의 특징에 주목했다. 당시 가구는 높은 비용으로 인해 대부분의 사람들에게 사치품이었죠. 1948년 Ingvar Kamprad는 신선한 아이디어를 떠올리고 가구 사업에 참여하기로 결심하게 되었고 이는 IKEA의 주요 수익원이 되었다.

1951년 IKEA는 'IKEA 뉴스'라는 소책자를 고객들에게 배포하기 시작했다. 이 책자가 바로 현재 IKEA 카탈로그의 원형이 된 책자이다. 젊은 기업가의 사업은 중산층과 저소득층 고객을 대상으로 했다. 이를 위해 그는 현지 가구 공장에서 저렴한 가구를 주문했다. 그런 다음 그는 유명한 공식을 발명했다. "의자 60개를 비싸게 파는 것보다 의자 600개를 싸게 파는 것이 낫다"는 공식이 바로 그것이다. 가구가 항상 고가의 상품으로 여겨지던 스웨덴에서는 말도 안 되는 일이었다.

1953년 스웨덴 Älmhult에 첫 번째 IKEA 가구 쇼룸이 문을 열었다. 고객들은 가구를 구매하기 전에 직접 보고 만져볼 수 있었다. 5년 후, 6,700평방미터 규모의 새로운 매장이 문을 열었는데, 오늘날 거대한 IKEA 간판 아래에서 볼 수 있는 것과 거의 비슷했다. 처음에는 전통적인 회사의 색상이 빨간색과 흰색이었다. 오늘날 IKEA는 스웨덴의 국기인 노란색과 파란색으로 되어 있다.

1965년 스톡홀름 인근에 31,000평방미터의 가장 큰 IKEA Kungens kurva 매장이 문을 열었다. Kamprad는 사람들이 캐비닛과 소파를 직접 조립하는 것을 좋아한다는 사실을 알아냈다. 특히 자세한 설명서가 있으면 조립 과정이 간단했다. 또한 Ingvar는 스웨덴에서 자동차 붐이 시작되었다는 사실을 알고 사람들이 먼 지역에서 쇼핑을 할 준비가 되어 있다는 것을 깨달았다. 이 정책 덕분에 회사의 매출은 1년 만에 두 배로 증가했다. 이후 1963년 노르웨이로 사업을 확장했고, 1973년, 스위스, 그 후 호주, 네덜란드, 프랑스, 미국에도 진출했다. 2023년 9월 현재 63개국에서 462개의 IKEA 매장이 운영되고 있다.



기타 관련 어휘

캄프라드가 성장한 Älmtaryd의 옛지명
 캄프라드가 첫 사업을 시작한 곳
 사업활동
 동년배의
 축적하다, 적립하다
 성냥
 저소득자
 중간소득자
 간주하다, 주시하다, 관조하다
 거대한, 어마어마한
 조립하다
 설명, 사용법, 지침
 멀리 떨어진, 동떨어진
 확장하다, 넓히다, 펼치다

Elmtaryd
 Agunnaryd
 en entreprenörskap, entreprenörskaper
 jämnårig
 ackumulera, ackumulerar, ackumulerade, ackumulerat
 en tändsticka, tändstickor
 en låginkomsttagare, -
 en medelinkomsttagare, -
 betrakta, betraktar, betraktade, betraktat
 gigantisk
 montera, monterar, monterade, monterat
 en instruktion, instruktioner
 avlägsen
 expandera, expanderar, expanderade, expanderat



När man ber om något

부탁할 때

학습목표

- 1 부탁하는 표현을 익힐 수 있다.
- 2 부탁에 응대하는 표현을 익힐 수 있다.
- 3 '~에게 부탁하다'의 표현을 익힐 수 있다.
- 4 '~을 도와주다'의 표현을 익힐 수 있다.

Kan jag få hjälp?

나를 도와줄 수 있니?

Får jag se läxan?

숙제를 봐도 돼?

Jag undrar om du kan hjälpa mig att välja blommor till en bukett.

(내가) 부케용 꽃을 고르는 걸 (네가) 도와줄 수 있는지 궁금해.

Kan du göra mig en tjänst?

부탁 하나 해도 되니?

Köp ett paket mjölk, är du snäll.

우유 한 팩 사줄 수 있을까?

När man svarar ja:

Självklart!

물론이지!

Vad kan jag hjälpa dig med?

뭘 도와줄까?

Javisst!

물론이지!

Inga problem!

물론이지!

Absolut!

당연하지!

När man svarar nej:

Det går inte.

안 돼.

Tyvärr.

미안하지만 안 돼.

Vi berpappa att hjälpa dig när han kommer hem.

아빠가 집에 오면 도와달라고 하자.

Vi berpappa om hjälp.

아빠에게 도움을 청하자.

Peter frågar sönerna om de kan hjälpa till med att putsa fönstrena.

페테르는 아들들에게 창문 청소를 도와줄 수 있는지 묻는다.

1.

A: Mamma, kan jag få hjälp?

B: Självklart. Vad kan jag hjälpa dig med?

A: Jag har matteläxa till torsdag. Den är svår.

B: Får jag se läxan?

A: Javisst, varsågod.

B: Oj då, det går inte. Den verkar vara för svår. Vi ber pappa att hjälpa dig när han kommer hem.

A: Okej, då väntar vi.
2.

A: Hej! Vad kan jag hjälpa dig med?

B: Hej! Min fru fyller år i dag. Jag skulle vilja överraska henne. Jag undrar om du kan hjälpa mig att välja blommor till en bukett.

A: Absolut! Vad sägs om röda rosor? Det går alltid hem.

B: Det låter bra!
3.

A: Ursäkta Björn, kan du göra mig en tjänst?

B: Självklart!

A: Kan du köpa kanelbullar till fikat om du ändå ska gå ut?

B: Javisst, inga problem. Något mer?

A: Ja, köp gärna ett paket mjölk, är du snäll.

B: Tyvärr. Jag hinner inte. Mataffären ligger inte nära.

1.

A: 엄마, 나 좀 도와줄래요?

B: 물론이지. 뭘 도와줄까?

A: 목요일에 수학 숙제가 있어요. 이게 어려운 문제예요.

B: 숙제 좀 봐도 돼?

A: 네, 그러세요.

B: 이런, 이건 안 되겠어. 너무 어려운 것 같아. 아빠가 집에 오면 도와달라고 하자.

A: 알았어요, 그러면 기다릴게요.
2.

A: 안녕! 뭘 도와드릴까요?

B: 안녕하세요! 오늘이 제 아내의 생일이예요. 아내를 놀라게 해주고 싶어요. 부케용 꽃을 고르는 걸 도와 줄 수 있는지요?

A: 물론이죠! 빨간 장미는 어때요? 절대 실패 안 해요.

B: 그거 좋겠어요!
3.

A: 미안한데, Björn, 부탁 하나만 들어줄래?

B: 물론이지!

A: 밖에 나갈 거면 커피 브레이크에 먹을 시나몬 번 좀 사다 줄래?

B: 응, 물론이지. 다른 건 없어?

A: 응, 우유 한 팩만 사줄 수 있을까?

B: 미안한데. 그럴 시간은 없어. 근처에 슈퍼마켓이 없거든.

대화문 어휘

en matteläxa, matteläxor	수학숙제
självklar	당연한
självklart	당연히, 당연하게, 물론
en bukett, buketter	꽃다발
en tjänst, tjänster	일, 봉사, 도움, 직장, 근무

▶ 자주 사용되는 부탁 표현으로는 다음이 있다.

- 1) Kan jag få hjälp?
- 2) Får jag se + 명사?
- 3) Jag undrar om du kan hjälpa mig att infinitiv
Jag undrar om du kan hjälpa mig att välja blommor?
- 4) Kan du göra mig en tjänst?
- 5) 명령문, är du snäll.
Köp gärna ett paket mjölk, är du snäll.

▶ 부탁에 응대하는 표현으로는 다음이 있다.

긍정으로 응할 때:

- 1) Självklart!
- 2) Vad kan jag hjälpa dig med?
- 3) Javisst!
- 4) Inga problem!
- 5) Absolut!

부정으로 응할 때:

- 1) Det går inte.
- 2) Tyvärr.

▶ ~에게 부탁하다

1) ~에게 ~하는 것을 부탁하다: be + 사람 + att infinitiv
Vi *ber* pappa att hjälpa dig när han kommer hem.

2) ~에게 ~를 부탁하다: be + 사람 + om + 명사
Vi *ber* pappa om hjälp.

▶ ~을 도와주다

1) hjälpa till med + 명사:

Peter frågar om sönerna kan *hjälpa till med* städningen.

Peter는 아들들이 청소를 도와줄 수 있는지 물어본다.

1) hjälpa till med + att infinitiv:

Peter frågar om sönerna kan *hjälpa till med att* städa.

Peter는 아들들이 청소하는 것을 도와줄 수 있는지 물어본다.

▶ varannan/vartannat 하나 걸러

뒤에 오는 명사의 성에 따라 활용된다.

Han arbetar *varannan dag*. 그는 이틀에 한번 일을 한다.

Jag åker till Sverige *vartannat* år. 나는 2년에 한번 스웨덴에 간다.

▶ (그 방법은 항상) 성공하다/먹히다/실패하지 않는다 *det går alltid hem*

Det går alltid hem med pizza med korv. (음식으로) 피자과 소세지는 항상 성공한다/절대 실패하지 않는다.

Familjen Björklund storstädar

Det är söndag morgon. Familjen Björklund brukar storstäda varannan söndag. Familjen består av mamma Alice, pappa Peter och deras två söner, Albert, tolv år, och Anton, nio år.

Städningen börjar med att Peter dammsuger vardagsrummet. Alice ber Peter att öppna fönstren i lägenheten innan han börjar dammsuga. Medan hon städar badrummet knackar hon på sönernas dörrar och ber dem att städa sina rum. De tycker att det är tråkigt att städa, så de låtsas att de fortfarande sover. När ingenting händer ber Alice Peter att väcka sönerna och få dem att börja städa. Sönerna ber om ursäkt och börjar med att bädda sängen. Sedan lägger de undan gamla kläder och skräp som ligger på golvet. De undrar om de får spela dataspel efter städningen.

Efter dammsugningen börjar Peter moppa golvet. Han säger till Albert att slänga soporna och Anton att vattna blommorna. Efter städningen av badrummet undrar Alice om Peter kan putsa fönstrena. Peter säger att han inte orkar just nu. Han föreslår att de tar en fikapaus och ber sönerna att gå och köpa fikabröd.

När de har fikat färdigt frågar Peter om sönerna kan hjälpa till med att putsa fönstrena. Efter städningen spelar barnen dataspel och föräldrarna tar en promenad.

Björklund 가족이 대청소를 하다

일요일 아침이다. Björklund 가족은 보통 격주로 일요일에 청소를 한다. 가족구성원은 엄마 Alice, 아빠 Peter, 아들 둘, 열두살 Albert와 아홉살 Anton이다.

청소는 Peter가 거실을 진공청소기로 청소하는 것으로 시작된다. Alice는 진공청소기를 시작하기 전에 Peter에게 아파트 창문을 열어달라고 부탁한다. 화장실을 청소하는 동안 그녀는 아들들의 방 문을 두드리며 방 청소를 부탁한다. 아들은 청소가 지루하다고 생각해서 아직 자고 있는 척한다. 아무 일도 일어나지 않자 Alice는 Peter에게 아들들을 깨워 청소를 시작하게 해달라고 부탁한다. 아들들은 사과하고 침대를 치우기 시작한다. 그런 다음 그들은 바닥에 입었던 옷과 쓰레기를 치운다. 청소가 끝나면 컴퓨터 게임을 해도 되는지 묻는다.

진공청소기로 청소한 후 Peter는 바닥을 걸레질하기 시작한다. 그는 Albert에게는 쓰레기를 버리라고 하고 Anton에게는 꽃에 물을 주라고 한다. 화장실 청소를 마친 Alice는 Peter가 창문을 닦을 수 있는지 묻는다. Peter는 지금은 할 수 없다고 말한다. 그는 fika를 제안하고는 아들들에게 가서 fika할 때 먹을 빵을 사오라고 부탁한다.

fika를 마친 후 Peter는 아들들에게 창문 청소를 도와줄 수 있는지 묻는다. 청소가 끝나면 아이들은 컴퓨터 게임을 하고 부모는 산책을 나간다.

읽기 어휘

storstäda, storstädar, storstädade, storstädat
dammsuga, dammsuger, dammsög, dammsugit
bädda, bäddar, bäddade, bäddat
lägga undan, lägger undan, lade undan, lagt undan
ett dataspel, -
en dammsugning, dammsugningar
moppa, moppar, moppade, moppat
vattna, vattnar, vattnade, vattnat
putsa, putsar, putsade, putsat
en fikapaus, fikapauser
ett fikabröd, -

대청소하다
전기청소기로 청소하다
이불을 개다, 잠자리를 깔다
...을 치우다, 간수하다, 을 따로 떼어놓다
컴퓨터게임
전기청소
자루걸레로 닦다
물을 주다
(유리창을) 닦다, 문지르다
피카를 하는 휴식
피카할 때 먹는 빵



위의 글을 읽고 다음 질문에 답하십시오.

① När brukar familjen Björklund storstäda?

- 1) Sista lördagen i månaden.
- 2) Varannan söndag.
- 3) Varje fredag.
- 4) När de känner för det.

② Vad gör Albert och Anton när Alice knackar på deras dörrar?

- 1) De låtsas att de fortfarande sover.
- 2) De stiger upp och börjar städa.
- 3) De stiger upp och spelar dataspel.
- 4) De stiger upp och äter frukost.

③ Vad gör föräldrarna efter storstädningen?

- 1) Fikar.
- 2) Spelar dataspel.
- 3) Tar en tupplur.
- 4) Tar en promenad.



1.

A: Mamma, _____?

B: Självklart. Vad kan jag _____ dig med?

A: Jag har matteläxa till torsdag. Den är svår.

B: Får jag se läxan?

A: Javisst, varsågod.

B: Oj då, det går inte. Den verkar vara för svår. Vi _____

pappa att hjälpa dig när han kommer hem.

A: Okej, då väntar vi.

2.

A: Hej! _____?

B: Hej! Min fru fyller år i dag. Jag skulle vilja överraska henne. Jag undrar om du kan _____ att välja blommor till en bukett.

A: Absolut! Vad sägs om röda rosor? Det går alltid hem.

B: Det låter bra!

3.

A: Ursäkta Björn, _____?

B: Självklart!

A: _____ köpa kanelbullar till fiket om du ändå ska gå ut?

B: Javisst, inga problem. Något mer?

A: Ja, köp gärna ett paket mjölk, _____.

B: Tyvärr. Jag hinner inte. Mataffären ligger inte nära.



① 대화문의 내용에 따라 다음 질문에 대답해 보시오.

1. Varför kan inte A hjälpa B i konversation 1?
2. Varför vill B köpa blommor i konversation 2?
3. Varför kan Björn inte köpa mjölk i konversation 3?

② 대화문의 내용에 따라 다음 문장이 참인지 거짓인지 말해 보시오.

1. A har en svenskläxa i konversation 1.
2. A föreslår att B köper vita rosor i konversation 2.
3. A ber Björn att köpa kanelbullar i konversation 3.

③ 다음 질문에 대해 설명해보시오.

Vad brukar du be dina vänner, kollegor eller familjemedlemmar om?



① <보기>의 낱말을 이용하여 문장을 완성하십시오.

보기 hjälpa undrar ber hjälp

- 1) Vad kan jag _____ dig med?
- 2) Kan jag få _____?
- 3) Alice _____ Peter att öppna fönstren i lägenheten innan han börjar dammsuga.
- 4) Efter städningen av badrummet _____ Alice om Peter kan putsa fönstrena.

② 다음 낱말을 배열하여 올바른 문장을 만드시오.

- 1) hjälpa dig med, vad, jag, kan? 뭘 도와드릴까요?
→ _____
- 2) rosor, vad sägs om, röda? 빨간 장미는 어때요?
→ _____
- 3) spela dataspel, de undrar, efter städningen, om de får.
청소가 끝나면 컴퓨터 게임을 해도 되는지 묻는다.
→ _____
- 4) fikabröd, en fikapaus, föreslår, att de tar, och ber, han, sönerna, att gå och köpa.
그는 피카를 제안하고는 아들들에게 가서 피카할 때 먹을 빵을 사오라고 부탁한다.
→ _____

③ 괄호 안의 낱말을 사용하여 물음에 답하십시오.

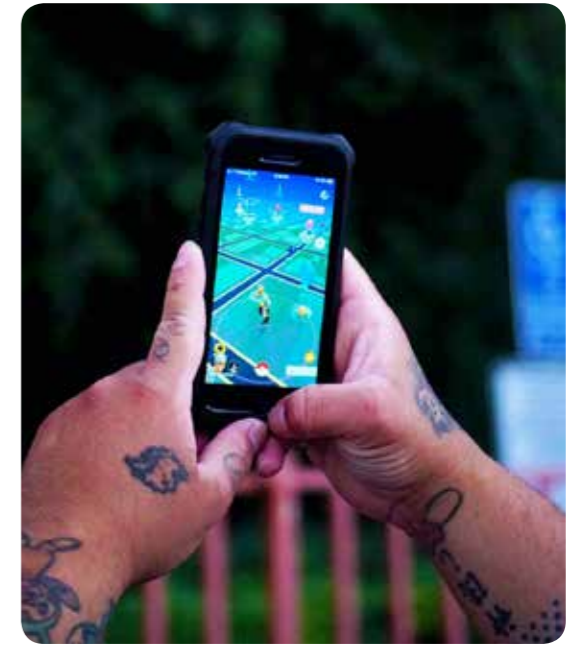
- 1) Mamma, kan du hjälpa mig? (självklart, vad, kunna, hjälpa)
→ _____
- 2) Hej! Vad kan jag hjälpa dig med? (jag, undra, hjälpa, välja, blomma, bukett)
→ _____
- 3) Kan du köpa kanelbullar till fikaten om du ändå ska gå ut? (javisst, inget, problem, något, mer)
→ _____

스웨덴의 게임산업

스웨덴 게임 회사가 진출한 45개국의 자회사를 포함하면 거의 600억 kr에 이른다. 스웨덴 게임 산업은 강력하고 성공적이며 국제적으로도 좋은 평판을 얻고 있다. 스웨덴은 일반적으로 게임 개발 분야에서 세계 10대 국가 중 하나로 손꼽힌다. 하지만 게임 산업은 국가 전략이나 대규모 공공 투자 없이 만들레 홀씨처럼 성장해 왔다.

게임 산업은 스웨덴의 혁신 역량, 기술 전문성, 창의성이 융합된 창의적인 산업으로 고학력 인력이 많이 종사하고 있다. 하지만 장기적인 지속 가능성과 성장을 위해서는 탄탄한 혁신 인프라가 뒷받침되어야 하는데, 현재 스웨덴에는 이러한 인프라가 부족하여 다른 국가에 입지를 잃을 위험이 있는 것이 사실이다. 게임 산업의 가장 큰 과제는 더 많은 미래 직원, 평생 교육의 기회, 더 많은 교수 등 전문 지식에 대한 접근성이다. 현재 스웨덴에는 약 8,000명의 직원이 게임 업계에 종사하고 있으며, 게임 산업이 지금과 같은 속도로 계속 발전하고 연간 20% 이상 성장하려면 2031년까지 41,000명으로 늘어나야 한다. 교육 장소의 수를 대폭 늘려야 하며, 현재 노동 이민 규정은 해외 채용에 직접적인 장애물이 되고 있다. 고등 교육 기관은 박사 과정 학생 수가 적어 신규 교수 유입이 부족하여 어려움을 겪고 있다. 또한 업계에 종사하는 기존 교수들의 유출도 있다. 게임 연구는 연구비가 턱없이 부족한 분야이다. 수십 년 동안 활발하게 진행되어 온 게임 연구는 다른 분야에서 연구비를 지원받거나 게임 연구를 다른 목적의 게임과 연관시켜야만 했다. 게임 산업은 다른 산업에도 큰 도움이 될 수 있지만, 그 규모와 성장세는 그 자체로 정당성을 가지고 있다.

스웨덴 컴퓨터 게임 산업은 2019년에 매출이 27% 성장했다. 스웨덴 컴퓨터 게임 산업의 연례 검토에 따르면 이 산업은 스웨덴의 종이 펄프 또는 철광석 수출만큼이나 큰 규모이다. 상위 10대 기업 가운데, 매출 기준 스웨덴 최대 게임 개발사 1위는 현재 IT 대기업 마이크로소프트사가 보유하고 있는 마인크래프트개발사 Mojang사이다. 그 뒤를 이어 Lars Wingefors가 이끄는 게임 그룹 Embracer와 인기 게임 Candy Crush를 개발한 모바일 게임 회사 King.com이 그 뒤를 잇고 있다.



기타 관련 어휘

자회사	ett dotterbolag, -
게임회사	ett spelföretag, -
이르다, 달하다	uppgå, uppgår, uppgick, uppgått
게임산업	en spelindustri, spelindustrier
기업부문	en bransch, branscher
중요한, 광목할만한	betydande
공적인, 공공의 대중의	offentlig
투자	en investering, investeringar
혁신력	en innovationsförmåga, innovationsförmågor
전문가 그룹, 전문가의 식견, 지식	en expertis, -
...에게 일자리를 제공한다, ...에 종사하다	sysselsätta, sysselsätter, sysselsatte, sysselsatt
장기적인, 장기의	långsiktig
지속가능성	en hållbarhet, hållbarheter
성장	en tillväxt, tillväxter
도전	en utmaning, utmaningar
동료	en medarbetare, -
노동력의 이민	en arbetskraftinvandring, arbetskraftsinvandringar
충원	en rekrytering, rekryteringar
묶다, 매다	knyta, knyter, knöt, knutit
일정한 기간의 총매출액, 거래액, 이동	en omsättning, omsättningar
핸드폰게임회사	ett mobilspelsföretag, -



핵심구문 익히기

Låt bli (min mobil)!

(내 휴대폰을) 내버려둬!

Låt bli att röra min mobil!

내 휴대폰을 만지지 마!

Lägg av!

그만해!

Låt mig vara!

나 좀 내버려둬!

Var snäll och lämna mig ifred!

제발 날 좀 내버려둬!

Gå härifrån! (여기에서) 가! Stick! 사라져!

Så forthan har fått lönen köper han saker som han egentligen inte behöver.

그는 월급을 받자마자 불필요한 물건을 산다.

Han är bra på att övertala andra. 그는 다른 사람을 설득하는 것을 잘한다.

Han är bra på engelska. 그는 영어를 잘한다.

Han är dålig på att hantera pengar. 그는 돈 관리를 잘 못 한다.

Han är dålig på franska. 그는 프랑스어를 잘 못 한다.

Kapitel

10

När man säger ifrån

싫다고 할 때

학습목표

- 1 '~하지 마세요'의 표현을 익힐 수 있다.
- 2 '내버려주세요'의 표현을 익힐 수 있다.
- 3 '~하자마자'의 표현을 익힐 수 있다.
- 4 '~하는 것을 잘 하다/못 하다'의 표현을 익힐 수 있다.

- A: Lisa, visst är du kär i Rikard?
 B: Vad säger du? Det är jag inte alls! Var har du fått det ifrån?
 A: Ni är ju jämt tillsammans och alla i skolan pratar om det.
 B: Struntprat! Vi är bara kompisar.
 A: Det tror jag inte på. Jag kan bevisa det med din mobil. Du har ju massor av bilder på er två.
 B: Låt bli min mobil!
 A: Okej då. Men jag vet att ni är tillsammans.
 B: Lägg av!
 A: Okej, jag ska sluta. Men Lisa, jag har tråkigt. Kan vi göra någonting tillsammans?
 B: Nej, jag har inte tid nu. Jag måste göra mina läxor.
 A: Snälla! Kan vi inte se en film tillsammans innan mamma kommer hem?
 B: Sluta tjata! Låt mig vara! Jag vill vara ensam och koncentrera mig på läxorna.
 A: Bara en stund!
 B: Var snäll och lämna mig ifred.
 A: Du är världens sämsta storsyster!
 B: Gå härifrån! Stick! Du är så himla jobbig!

- A: Lisa, 너 분명히 Rikard를 사랑하지?
 B: 무슨 소리야? 전혀 아니야! 그런 건 어디서 들었어?
 A: 둘이 항상 같이 있고 학교 애들이 모두다 그렇게 얘길 해.
 B: 말도 안 돼! 우린 그냥 친구야.
 A: 난 안 믿어. 네 휴대폰이 증명해줄 수 있어. 둘이 찍은 사진이 많이 있잖아.
 B: 내 휴대폰을 좀 내버려둬!
 A: 알았어. 하지만 난 너희가 사귀는 거 알아.
 B: 그만해!
 A: 알았어, 그만할 게. 하지만 Lisa, 나 심심해. 우리 같이 뭐라도 할까?
 B: 아니, 지금은 시간이 없어. 숙제를 해야 해.
 A: 제발! 엄마가 집에 오시기 전에 같이 영화 한 편 보면 안 돼?
 B: 잔소리 그만해! 나 좀 내버려둬! 혼자서 숙제에 집중하고 싶어.
 A: 잠깐만!
 B: 제발 날 좀 내버려둬.
 A: 넌 세상에서 제일 나쁜 언니야!
 B: 가! 사라져! 너 정말 짜증나!

대화문 어휘

inte alls	결코, 전혀...이 아니다
ett struntprat, -	허튼 소리
bevisa, bevisar, bevisade, bevisat	증명하다
lägga av, lägger av, lade av, lagt av	그만두다
koncentrera, koncentrerar, koncentrerade, koncentrerat	집중하다

▶▶ '~하지 마세요'의 표현으로는 다음과 같다.

1) a. Låta bli (+ 명사)

Låt bli (min mobil)!

b. Låta bli att infinitiv:

Låt bli att röra min mobil!

2) Lägg av!

3) Sluta (+ infinitiv):

Sluta tjata!

▶▶ '내버려 두세요'의 표현으로 자주 사용되는 표현은 다음과 같다.

1) Låta + 명사/대명사 + vara

Låt mig vara!

2) (Vara snäll och) lämna + 명사/대명사 + ifred

Var snäll och lämna mig ifred!

3) Gå härifrån!

4) Stick!

▶▶ en massa/massor av/med ~: ~이 많은

Alla vill ha *en massa* pengar. 모두 돈을 많이 가지고 싶어 한다.

Det finns *en massa* människor ute. 밖에 사람들이 많이 있다.

Du behöver *massor av* tid och tålamod. 너는 많은 시간과 인내가 필요하다.

Det var en härlig middag med *massor av* barn och föräldrar.

많은 어린이들과 부모가 함께 한 멋진 저녁이었다.

▶▶ '~하는 것을 잘 하다: Vara bra på + 명사/att infinitiv

Han är *bra på* engelska.

Han är *bra på att* övertala andra.

▶▶ '~하는 것을 못 하다: Vara dålig på + 명사/ att infinitiv

Han är *dålig på* franska.

Han är *dålig på att* hantera pengar.

▶▶ 시간 종속접속절: så fort + 주어 + 동사: ~하자마자

Så fort jag äter får jag ont i magen. 나는 음식을 먹자마자 배가 아프다.

Så fort han har fått lönen köper han saker som han egentligen inte behöver.

Filip säger ifrån

Filip har en barndomsvän som heter Nils. Nils är väldigt trevlig och snäll. Han har ett bra jobb med hög lön men har alltid varit dålig på att hantera pengar. Han har dyra vanor. Så fort han har fått lönen köper han saker som han egentligen inte behöver och bjuder ofta vänner och bekanta på middagar. I slutet av månaden har han knappt några pengar kvar.

På grund av detta brukar Nils kontakta sina vänner för att låna pengar från dem. Han är bra på att övertala andra. Filip har lånat ut pengar till honom flera gånger men har aldrig fått tillbaka dem. I dag ringer Nils till Filip och ber om 5000 kronor. Filip känner att han måste säga ifrån. "Nu räcker det", tänker han. Han säger till Nils att han ska sluta be honom om pengar.

Nils funderar på vad Filip har sagt och inser att han har gjort fel. Han beslutar att han inte ska be folk om pengar i framtiden. Han ska börja med att lägga av med sina dyra vanor och hålla koll på sin ekonomi.

Filip이 속마음을 말하다

Filip에게는 Nils라는 어릴 적 친구가 있다. Nils는 아주 착하고 친절하다. 그는 월급을 많이 받는 좋은 직업을 가지고 있지만 항상 돈 관리를 못 했다. 그는 비싼 (제품을 구매하는) 습관을 가지고 있다. 월급을 받자마자 불필요한 물건을 사거나 친구나 지인들을 저녁 식사에 자주 초대한다. 월말이 되면 그는 거의 돈이 남지 않는다.

이 때문에 Nils는 보통 친구들에게 연락해 돈을 빌리곤 한다. 그는 다른 사람을 설득하는 것을 잘한다. Filip은 그에게 여러 번 돈을 빌려줬지만 한 번도 돌려받지 못했다. 오늘 Nils가 Filip에게 전화를 걸어 5,000크로나를 빌려달라고 부탁한다. Filip은 거절해야 한다고 느낀다. "이제 됐어(그만해)"라고 생각한다. 그는 Nils에게 더 이상 돈을 부탁하지 말라고 말한다.

Nils는 Filip의 말을 곰곰이 생각해보고 자신이 실수했음을 깨닫는다. 그는 앞으로는 사람들에게 돈을 부탁하지 않기로 결심한다. 그는 값비싼 습관을 버리고 자신의 재정을 관리하는 것부터 시작할 것이다.

읽기 어휘

en barndomsvän, barndomsvänner	어린 시절부터의 친구
hantera, hanterar, hanterade, hanterat	처리하다, 다루다, 조작하다
bekant(bekanta)	아는 사람, 친지(명사화된 형용사), 알고 있는
övertala, övertalar, övertalade, övertalat	설득하다, 타이르다



위의 글을 읽고 다음 질문에 답하십시오.

① Vad är sant om Nils?

- 1) Han har inte så hög lön.
- 2) Han är arbetslös.
- 3) Han är dålig på att hantera pengar.
- 4) Han är inte så trevlig.

② Vad gör Nils så fort han har fått sin lön?

- 1) Han betalar sina skulder.
- 2) Han sparar hälften av lönen.
- 3) Han köper dyr mat till sig själv.
- 4) Han köper saker som han inte behöver.

③ Vad bestämmer sig Nils för att göra efter att ha pratat med Filip?

- 1) Att aldrig ringa Filip igen.
- 2) Att sluta be folk om pengar.
- 3) Att ta ett stort lån.
- 4) Att börja deltidsjobba för att tjäna extra pengar.



- A: Lisa, visst är du _____ Rikard?
- B: Vad säger du? Det är jag inte alls! Var har du fått det ifrån?
- A: Ni är ju jämt tillsammans och alla i skolan pratar om det.
- B: _____! Vi är bara kompisar.
- A: Det tror jag inte på. Jag kan bevisa det med din mobil. Du har ju massor av bilder på er två.
- B: _____ min mobil!
- A: Okej då. Men jag vet att ni är tillsammans.
- B: _____!
- A: Okej, jag ska sluta. Men Lisa, jag har _____. Kan vi göra någonting tillsammans?
- B: Nej, jag har inte tid nu. Jag måste göra mina läxor.
- A: _____! Kan vi inte se en film tillsammans innan mamma kommer hem?
- B: _____ tjata! _____! Jag vill vara ensam och koncentrera mig på läxorna.
- A: Bara en stund!
- B: Var snäll och _____.
- A: Du är världens sämsta storasyster!
- B: _____! Stick! Du är så himla jobbig!



① 대화문의 내용에 따라 다음 질문에 대답해 보시오.

1. Vad påstår A om Lisa?
2. Hur reagerar Lisa på A:s påstående?
3. Vad vill A göra med Lisa innan deras mamma kommer hem?

② 대화문의 내용에 따라 다음 문장이 참인지 거짓인지 말해 보시오.

1. Lisa försöker göra sina läxor.
2. Lisa har ingen mobil.
3. Lisa vill att A lämnar henne ifred.

③ 다음 질문에 대해 설명해보시오.

Hur skulle du reagera i Lisas situation?



① <보기>의 낱말을 이용하여 문장을 완성하십시오.

보기 låt inte sluta ifrån

- 1) Det är jag _____ alls!
- 2) _____ bli min mobil!
- 3) Filip känner att han måste säga _____.
- 4) Han säger till Nils att han ska _____ be honom om pengar.

② 다음 낱말을 배열하여 올바른 문장을 만드시오.

- 1) du, kär i, är, visst, Rickard? 너 리카르드를 사랑하지?
→ _____
- 2) min, låt, mobil, bli! 내 휴대폰은 내버려둬!
→ _____
- 3) några pengar, månaden, i slutet av, har han knappt, kvar. 그는 월말이 되면 그는 거의 돈이 남지 않는다.
→ _____
- 4) att han ska sluta, pengar, be honom om, han säger till Nils. 그는 닐스에게 더 이상 돈을 부탁하지 말라고 말한다.
→ _____

③ 괄호 안의 낱말을 사용하여 물음에 답하십시오.

- 1) Lisa, visst är du kär i Rickard? (inte, alls)
→ _____
- 2) Var har du fått det ifrån? (ni, jämt, tillsammans, alla, i skolan, prata om)
→ _____
- 3) Kan vi göra någonting tillsammans? (inte, tid)
→ _____

스웨덴 왕실과 정부시스템

Carl XVI Gustaf는 Bernadotte가문에 속한다. 19세기 초 프랑스에서 초청된 Jean Baptiste Bernadotte는 스웨덴의 국왕 Karl XIV johan이 되었다. Karl XIII에게 아들이 없었기 때문에 그가 왕세자로 선출되었다.

현재 국왕은 독일에서 태어나 브라질에서 성장한 Silvia와 1976년 결혼했다. 두 사람 사이에는 Victoria, Madeleine och Carl Philip이라는 세 명의 자녀와 여러 명의 손자가 있다. 과거에는 왕자와 공주가 평민과 결혼하면 작위를 잃었지만, 시대가 바뀌어 국왕과 그의 자녀 모두 작위를 잃지 않고 결혼할 수 있게 되었다. 하지만 왕자와 공주는 여전히 군주와 총리에게 결혼 허가를 받아야 하며, 루터교 신자(또는 개종 의사가 있는 사람)와 결혼해야 한다.

스웨덴은 의회 민주주의의 국가이다. Carl XVI Gustaf 국왕은 스웨덴의 국가 원수이다. 그는 스웨덴의 상징이자 대표이지만 정치적 권력이 없으며 정치 생활에 참여할 수 없다. 다시 말해서 스웨덴의 군주제는 입헌군주제이다.

Gustav Vasas시대 이전에는 왕이 선출되었지만 1544년 Gustav Vasas는 왕권을 세습하기로 결정했다. 1977년에 태어난 Victoria 왕세자비가 Carl XVI Gustaf 국왕의 뒤를 이을 예정이다. 2016년 설문조사(SOM-institutets mätning)에 따르면 59%가 군주제 유지를 원하고 24%만이 공화제를 도입하는 것이 좋다고 생각하는 것으로 나타났다.



기타 관련 어휘

속하다	tillhöra, tillhör, tillhörde, tillhört
선출되다	vald
왕세자	en kronsprins, kronsprinsar
현재의	nuvarande
성장한	uppvuxen
잃다	förlora, förlorar, förlorade, förlorat
작위	en titel, titlar
군주	regent
수상	en statsminister, statsministern
루터교의	luthersk
입헌군주제	en konstitutionell monarki
세습	ett arv, -
뒤를 잇다	efterträda, efterträdar, efterträdade, efterträdat
공화제	en republik, republiker



핵심구문 익히기

Var inte orolig! 걱정하지 마!
Oroa dig inte! 걱정하지 마!
Det ordnar sig! 잘 될 거야!
Lugna ner dig! 진정해!
Ta det lugnt! 진정해!

Var inte orolig! 걱정하지 마!
Du behöver inte *oroa dig*. 걱정할 필요 없어.

Hon vill göra slut med honom.
그녀는 그와 헤어지고 싶다.

Nu är han van vid att vara singel.
이제 그는 싱글에 익숙하다.
Nu är han van vid singellivet.
이제 그는 싱글 생활에 익숙하다.

Kapitel

11

När man tröstar någon

위로할 때

학습목표

- 1 위로할 때 쓰는 표현을 익힐 수 있다.
- 2 '걱정하다'의 표현을 익힐 수 있다.
- 3 '~와 헤어지다'의 표현을 익힐 수 있다.
- 4 '~에 익숙하다'의 표현을 익힐 수 있다.

- A: Greta, varför är du så ledsen?
 B: Jag hade matteprov i dag. Jag tror att jag kommer att bli underkänd på det.
 A: Var inte orolig! Det kommer nog att gå bra.
 B: Det tror jag inte. Provet var jättesvårt.
 A: Det ordnar sig! Du behöver inte oroa dig redan nu. Du vet ju inte hur det egentligen har gått.
 B: Men det var några frågor på provet som jag inte var säker på.
 A: Lugna ner dig! Det måste ha varit ett svårt prov för alla.
 B: Men några av mina kompisar tyckte att provet var lätt.
 A: Ta det lugnt! Alla kan inte vara bra på allting. I värsta fall får du göra ett omprov. Det är väl inte så farligt?
 B: Jag har studerat så hårt inför det här provet. Det är därför jag är så ledsen.
 A: Jag förstår. Men man vet aldrig, så tänk inte mer på det här. Provet är ju över. Det viktigaste är att du har gjort ditt bästa.
 B: Det stämmer. Tack pappa!
 A: Ska vi göra något roligt nu så att du kan glömma det här?
 B: Ja, det låter bra.

- A: Greta, 왜 그렇게 슬퍼하니?
 B: 오늘 수학 시험이 있었어. 낙제할 것 같아요.
 A: 걱정하지 마! 잘 될 거야.
 B: 그럴 것 같지 않아. 시험이 너무 어려웠어요.
 A: 잘 될 거야! 지금부터 벌써 걱정할 필요 없어. 넌 네가 어떻게 됐는지 잘 모르잖아.
 B: 하지만 시험에 잘 모르는 문제가 몇 개 있었어요.
 A: 진정해! 모두에게 어려운 시험이었을 거야.
 B: 하지만 몇몇 친구들은 시험이 쉬웠다고 생각했어요.
 A: 진정해! 모든 사람이 모든 것을 잘할 수는 없잖아. 최악의 경우 재시험을 봐야 할 수도 있지. 그렇게 나쁘지 않지 뭐?
 B: 난 이 시험을 위해 정말 열심히 공부했어요. 그래서 너무 슬퍼요.
 A: 이해해. 하지만 아무것도 알 수 없으니 더 이상 마음에 두지마. 시험은 끝났으니까. 가장 중요한 건 네가 최선을 다했다는 거야.
 B: 맞아요. 고마워요, 아빠!
 A: 이제 이걸 잊을 수 있게 뭐 재밌는 거라도 할까?
 B: 네, 그게 좋겠네요.

대화문 어휘

underkänd	낙제한, 불합격의
lugna ner sig, lugnar ner sig, lugnade ner sig, lugnat ner sig	가라앉히다, 진정시키다
ta det lugnt	걱정하지 마라, 서두르지 마라
i värsta fall	최악의 경우에
ett omprov, -	재시험

▶ 위로할 때 자주 사용되는 표현은 다음과 같다:

- 1) Vara + inte + orolig
Var inte orolig!
- 2) Oroa + dig/er + inte
Oroa dig inte!
- 3) Det ordnar sig!
- 4) Lugna (+ ner) + dig/er
Lugna ner dig!
- 5) Ta det lugnt!

▶ 걱정하다

- 1) Vara + orolig (형용사)
Var inte orolig!
- 2) 재귀동사 oroa + mig/dig/sig/oss/er (대명사 목적격)
Du behöver inte *oroa dig*.
Många *oroar sig* över klimatförändringar. 많은 사람들이 기후변화에 걱정하고 있다.

▶ 형용사 활용

뒤에 오는 명사가 특정명사일 때 형용사는 기본형 뒤에 -a를 붙이거나 -e를 붙인다. 형용사 앞에 독립정관사 den/den/de이 오는 것에 유의한다.

- 1) 대부분의 형용사: 활용어미 -a
den fin-*a* bil-en
- 2) -ast로 끝나는 형용사 최상급: 활용어미 -a
den sen-ast-*e* tid-en
det viktig-ast-*e* (ting-et)

주의: ditt bä-st-*a* (최상급이 -st로 끝나는 형용사)

▶ ~와 헤어지다: göra + slut + med + 명사

Hon vill *göra slut med* honom.

▶ ~에 익숙하다'

- 1) vara + van + vid + att infinitiv
Nu *är* han *van vid att* vara singel.
- 2) vara + van + vid + att + 명사
Nu *är* han *van vid* singellivet.

▶ 시간이 약이다

Tiden läker alla sår.

▶ 삶은 계속된다.

Livet går vidare.

Tiden läker alla sår

Lukas flickvän Sara säger att hon vill göra slut med honom. Enligt Sara har de vuxit ifrån varandra den senaste tiden. Hon säger också att hon inte har något gemensamt med honom längre.

Lukas har varit ihop med Sara i tre år. Han är ledsen och förtvivlad. Han ringer sin bästa vän Viktor och de tar en öl på en bar. Lukas berättar för Viktor vad som har hänt. Viktor försöker trösta honom genom att säga bland annat "Var inte ledsen. Det går snart över. Du kommer att hitta någon bättre snart." Trots detta har Lukas svårt att glömma Sara eftersom han har älskat henne väldigt mycket. Viktor föreslår att Lukas laddar ner en dejtingapp för att träffa någon ny tjej. Men Lukas känner inte för det. Han känner att han behöver tid för sig själv ett tag.

Efter några veckor börjar Lukas att må bättre. Nu är han van vid att vara singel. Som många säger går livet vidare. Han inser att tiden läker alla sår.

시간은 모든 상처를 치유한다

Lukas의 여자친구 Sara는 Lukas와 헤어지고 싶다고 말한다. Sara에 따르면 그들은 최근에 멀어졌다고 한다. 또한 그녀는 더 이상 그와 공통점이 없다고 말한다.

Lukas는 Sara와 3년 동안 사귀어 왔다. 그는 슬프고 절망적이다. 그는 가장 친한 친구 Viktor에게 전화를 걸어서 술집에서 맥주를 마신다. Lukas는 Viktor에게 무슨 일이 있었는지 이야기한다. Viktor는 "슬퍼하지 마. 곧 지나갈 거야. 곧 더 좋은 사람을 찾을 수 있을 거야."라고 말하며 그를 위로하려 한다. 그럼에도 불구하고 Lukas는 Sara를 무척 사랑했기 때문에 그녀를 잊기 힘들어한다. Viktor는 Lukas에게 새로운 여자를 만나기 위해 데이트 앱을 다운로드하라고 제안한다. 하지만 Lukas는 그럴 생각이 없다. 그는 잠시 동안 자신을 위한 시간이 필요하다고 느낀다.

몇 주 후 Lukas는 기분이 나아지기 시작한다. 이제 그는 싱글에 익숙하다. 많은 사람들이 말하듯이 인생은 계속 된다. 그는 시간이 모든 상처를 치유한다는 것을 깨닫는다.

읽기 어휘

förtvivlad	몹시 불행한, 비참한, 비탄에 젖은
en bar, barer	술집, 바
trösta, tröstar, tröstade, tröstat	위로하다
ladda ner, laddar ner, laddade ner, laddat ner	충전하다, 채워 넣다, 내려받다
en dejtingapp, dejtingappar	데이팅앱
läka, läker, läkte, läkt	(병, 상처따위를) 고치다, 낫게 하다



위의 글을 읽고 다음 질문에 답하십시오.

Varför vill Sara göra slut med Lukas?

- 1) För att han är elak mot henne.
- 2) För att de har vuxit ifrån varandra.
- 3) För att han är ledsen.
- 4) För att han är förtvivlad.

Vad gör Lukas efter uppbrottet med Sara?

- 1) Han försöker bli ihop med Sara igen.
- 2) Han försöker träffa en ny tjej via en dejtingapp.
- 3) Han pratar med sin bästa vän Viktor om vad som har hänt.
- 4) Han går till en bar och dricker öl ensam.

Vad säger Viktor inte till Lukas?

- 1) Att Lukas behöver tid för sig själv ett tag.
- 2) Att Lukas inte ska vara ledsen.
- 3) Att Lukas snart kommer att hitta en bättre tjej än Sara.
- 4) Att Lukas borde ladda ner en dejtingapp för att träffa en ny tjej.



A: Greta, varför är du så _____?

B: Jag hade matteprov i dag. Jag tror att jag kommer att bli _____ på det.

A: Var inte orolig! Det kommer nog att _____.

B: Det tror jag inte. Provet var jättesvårt.

A: _____! Du behöver inte oroa dig redan nu. Du vet ju inte hur det egentligen har gått.

B: Men det var några frågor på provet som jag inte var säker på.

A: _____! Det måste ha varit ett svårt prov för alla.

B: Men några av mina kompisar tyckte att provet var lätt.

A: _____! Alla kan inte vara bra på allting. I värsta fall får du göra ett omprov. Det är väl inte så farligt?

B: Jag har studerat så hårt inför det här provet. Det är därför jag är så _____.

A: Jag förstår. Men man vet aldrig, så tänk inte mer på det här. Provet är ju _____ . Det viktigaste är att du har gjort ditt bästa.

B: _____ . Tack pappa!

A: Ska vi göra något roligt nu så att du kan glömma det här?

B: Ja, det låter bra.



① 대화문의 내용에 따라 다음 질문에 대답해 보시오.

1. Varför är Greta ledsen?
2. Vad säger Gretas pappa när hon berättar varför hon är ledsen?
3. Vad säger Gretas pappa att det viktigaste är?

② 대화문의 내용에 따라 다음 문장이 참인지 거짓인지 말해 보시오.

1. Greta var osäker på alla frågorna på provet.
2. Greta hade inte studerat så hårt inför provet.
3. Gretas pappa föreslår att de gör något roligt för att hon ska sluta vara ledsen.

③ 다음 질문에 대해 설명해보시오.

Hur brukar du trösta någon som är ledsen eller orolig?



① <보기>의 낱말을 이용하여 문장을 완성하십시오.

보기 oroa van orolig trösta

- 1) Var inte _____!
- 2) Du behöver inte _____ dig redan nu.
- 3) Viktor försöker _____ honom.
- 4) Nu är han _____ vid att vara singel.

② 다음 낱말을 배열하여 올바른 문장을 만드시오.

- 1) att gå bra, det, kommer nog. 잘 될 거야.
→ _____
- 2) därför, så ledsen, jag är, det är. 그래서 너무 슬퍼요.
→ _____
- 3) för Viktor, Lukas berättar, vad som har hänt. Lukas는 Viktor에게 무슨 일이 있었는지 이야기한다.
→ _____
- 4) inser att, tiden, han, alla sår, läker. 그는 시간이 모든 상처를 치유한다는 것을 깨닫는다.
→ _____

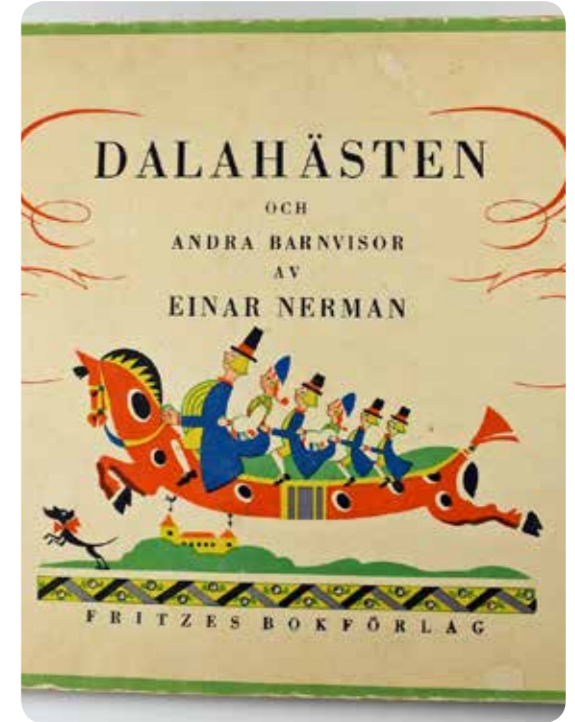
③ 괄호 안의 낱말을 사용하여 물음에 답하십시오.

- 1) Varför är du så ledsen? (ha, matteprov, i dag, tro, komma, bli, underkänd)
→ _____
- 2) Var inte orolig! Det kommer nog att gå bra. (tro, inte, prov, jättesvår)
→ _____
- 3) Ska vi göra något roligt nu så att du kan glömma det här? (låta, bra)
→ _____

달라호스(Dalahäst)

달라호스는 이제 Dalarna 지역뿐만 아니라 스웨덴 전체의 상징이 되었다. 세계에서 가장 오래된 것으로 알려진 달라호스는 1560년에 만들어졌으며 Malung에서 유래한다. 하지만 달라호스의 기원은 Mora의 Nysnäs에 있으며, 이곳에서 여전히 장인 정신으로 만들어지고 있다. Siljan 호수 기슭에 있는 작은 마을 Nysnäs는 최초의 달라호스가 만들어진 마을 중 하나이다. 이곳은 전통이 살아 숨 쉬는 곳이기도 하다. 달라호스는 여전히 수작업으로 조각하고 색깔을 칠한다. 현재 Nysnäs에서만 달라호스는 연간 약 2400만 Skr.가 판매된다.

스웨덴에서 말은 일을 하는 데 사용되었고 바이킹의 신성한 동물이기도 했지만, 마녀사냥이 성행하던 때 ‘악마의 장난감’으로 여겨지던 때가 있었다. Mora에서 시작된 달라호스만큼 스웨덴과 연관된 것은 거의 없을 것이다. 18세기에 Mora 주변 마을의 임업 노동자들이 저녁에 통나무집에서 나무 말을 조각하기 시작한 것이 시초이다. 이후 1830년대의 말들은 특유의 무늬를 갖게 되었다. 결국 이 말들은 마을에서 판매되어 스웨덴 전역을 여행하는 상인들과 함께 여행하게 되었다. 1939년 뉴욕에서 열린 세계 박람회에 등장한 Mora의 십자무늬 나무말은 세계적으로 유명해졌다. 그 이후로 달라호스는 스웨덴 전체와 특히 Mora를 상징하게 되었다.



기타 관련 어휘

달라호스	en dalahäst, dalahästar
달라르나(스웨덴의 중부지방)	Dalarna
기원, 원천	ett ursprung, -
생산하다	tillverka, tillverkar, tillverkade, tillverkat
성스러운	helig
장난감	en leksak, leksaker
마녀사냥	en häxjakt, häxjakter
관련된	förknippad
벌목꾼, 임업노동자	skogsarbetare
통나무 집	en stuga, stugor
칼	en kniv, knivar



핵심구문 익히기

Hur länge har vi vandrat? 얼마 동안 걸었지?
Hur långt är det kvar till målet? 목적지까지 얼마나 남았어?

Vad då ingenting? 아무것도 아니라고?
Vad då imorgon? 내일 뭐라고?

Det blir regn *när som helst*. 언제든지 비가 올 수 있다.
Jag skulle kunna äta *vad som helst*. 뭐라도 먹을 수 있을 것 같아.

Mamman och dottern *passar på att* plocka svamp.
엄마와 딸은 이 기회에 버섯을 따다.

Kapitel

12

När man är ute i naturen

자연으로 떠날 때

학습목표

- 1 의문문 'Hur länge/hur långt'의 용법을 익힐 수 있다.
- 2 'vad då'의 표현을 익힐 수 있다.
- 3 'när/var som helst'의 표현을 익힐 수 있다.
- 4 'passa på att ~'의 표현을 익힐 수 있다.

- A: Hur länge har vi vandrat?
 B: I cirka två timmar.
 A: Jag börjar bli trött och det är så mycket mygg här! Jag har redan fått massor av myggbett över hela kroppen.
 B: Det hör till.
 A: Jag har också blåsor på fötterna. Jag orkar inte gå mer. Hur långt är det kvar till målet?
 B: Det är tre kilometer kvar. Det är ju ingenting!
 A: Vad då ingenting? Det är ju jättelångt! Dessutom måste vi vandra tillbaka till vandrarhemmet. Det kommer att ta minst tre timmar! Det kan jag inte.
 B: Hur ska vi göra då? Ska vi vända redan här? Om vi går tillbaka nu har vi vandrat förgäves.
 A: Du som är en van vandrare kan fortsätta utan mig. Titta på himlen! Det börjar bli mulet.
 B: Enligt väderprognosen blir det inte regn idag.
 A: Men du ser ju själv att det kommer att regna när som helst.
 B: Vet du vad? Vi vänder här eftersom vi inte har regnkläder och vi dessutom har slut på vatten.
 A: Tack för att du förstår! Har du något att äta? Jag är så hungrig att jag skulle kunna äta vad som helst!
 B: Tyvärr har jag ingenting. Jag föreslår att vi försöker vandra igen i morgon istället.
 A: Vad då i morgon? Då får du gå ensam!

- A: 얼마 동안 하이킹했지?
 B: 두 시간 정도.
 A: 너무 피곤해지기 시작했고 모기가 너무 많아! 벌써 온몸이 모기에 많이 물렸어.
 B: 그것도 하이킹의 일부야.
 A: 발에 물집도 생겼어. 더 이상 걸을 수 없어. 목적지까지 얼마나 남았어?
 B: 3km 남았어. 그건 아무것도 아니야!
 A: 아무것도 아니라고? 너무 먼 거리잖아! 게다가 숙소까지 다시 걸어가야 하잖아. 적어도 3시간은 걸릴 거야! 난 그럴 수 없어.
 B: 그럼 어떻게 해? 여기서 돌아갈까? 지금 돌아간다면 헛걸음을 한 거잖아.
 A: 여행 경험이 많은 너는 나 없이도 갈 수 있잖아. 하늘을 봐! 날씨가 점점 흐려지고 있어.
 B: 일기예보에 따르면 오늘은 비가 오지 않을 거라고 하던데.
 A: 하지만 언제든지 비가 올 수 있다는 걸 너도 알잖아.
 B: 근데 있잖아? 우비도 없고 물도 다 떨어졌으니 그냥 여기에서 돌아가자.
 A: 이해해 줘서 고마워! 뭐 먹을 거 없어? 너무 배고파서 뭐라도 먹을 수 있을 것 같아!
 B: 안타깝게도 아무것도 없어. 그럼 대신 내일 다시 하이킹을 하는 게 어때?
 A: 내일 뭐라고? 그럼 너 혼자 가!

대화문 어휘

vandra, vandrar, vandrade, vandrat	거닐다, 산책하다, 헤매다
en mygga, myggor	모기
ett myggbett, -	모기한테 물림
ett vandrarhem, -	유스호스텔
en väderprognos, väderprognoser	일기예보
regnkläder	비옷(복수명사)

▶▶ 의문사 **hur** 뒤에 **många, mycket, länge, långt** 등 다양한 단어들 수반되어 수/양, 시간, 거리 등을 묻는 의문문을 만든다.

1) hur + många: 수량을 물어볼 때 사용된다.

Hur många syskon har du? 너는 형제/자매가 몇 명이니?

2) mycket: 양 또는 가격을 물어볼 때 사용된다.

Hur mycket kostar en ny dator? 새 컴퓨터 한 대는 얼마니?

3) hur + länge: 기간을 물어볼 때 사용된다.

Hur länge har vi vandrat?

4) hur + långt: 거리를 물어볼 때 사용된다.

Hur långt är det kvar till målet?

▶▶ ~하다고?: **Vad då~?**

상대방의 말을 반복하며 의문을 제기할 때 사용되는 표현이다.

Vad då ingenting?

Vad då imorgon?

▶▶ 의문사 **när/vad/var+ som helst** (붙여 쓰는 경우도 있다)

양보의 의미가 있으며 '~든지'로 해석이 된다.

1) när som helst 언제든지

Det blir regn när som helst.

2) vad som helst 무엇이든지

Jag skulle kunna äta vad som helst.

3) var som helst 어디서든지

Den kan du köpa var som helst. 너는 그것을 어디서든지 구입할 수 있다.

▶▶ **få napp**: 물고기가 낚이다/잡히다

Alla fick napp i dag. 모두 오늘 물고기를 잡았다.

De försöker länge, men får inget napp.

▶▶ (이 기회/김에) ~ 하다: **passa på att infinitiv**

Jag vill också passa på att tacka alla mina kollegor.

나는 (이 기회에) 또한 모든 내 동료들에게 감사하고 싶다.

Mamman och dottern passar på att plocka svamp.

Familjen Månsson tältar i naturen

Familjen Månsson är ute i naturen för att tälta en natt. Först väljer de ett campingställe i närheten av en eldstad. Sönerna sätter upp tältet medan pappan förbereder middagen. Mamman och dottern fiskar. De försöker länge, men får inget napp.

De grillar korb och marshmallows över elden samtidigt som de njuter av lugnet i naturen. De lägger sig tidigt eftersom de är trötta efter den långa vandringen på dagen.

Nästa morgon vaknar de tidigt. Det har regnat under natten, så marken är blöt. Luften är frisk, solen skiner och fåglarna kvittrar. Det är en magisk morgon. Barnen går och plockar blåbär. De äter havregrynsgröt med blåbären till frukost. Medan pappan och sönerna fiskar passar mamman och dottern på att plocka svamp. Den här gången lyckas de att fånga några fiskar. De grillar fiskarna till lunch och äter dem med svampen.

Efter lunchen tar de en promenad i skogen längs en sjö. De råkar se olika vackra fåglar och andra vilda djur såsom bävrar och uttrar. Efter promenaden plockar de ihop tältet och börjar vandra hem. De tycker att de har haft en fantastisk utflykt i naturen. Alla är nöjda och känner sig utvilade.

Månsson 가족이 자연에서 캠핑하다

Månsson 가족은 하룻밤 캠핑을 위해 자연을 찾았다. 먼저 그들은 야영지의 야외난로 근처의 캠핑장을 선택한다. 아버지가 저녁 식사를 준비하는 동안 아들들은 텐트를 설치한다. 엄마와 딸은 낚시를 한다. 한참을 시도하지만 입질이 없다.

그들은 자연의 고요함을 즐기며 소시지와 마시멜로를 불에 구워 먹는다. 긴 하루의 하이킹으로 인해 피곤해진 그들은 일찍 잠자리에 든다.

다음날 아침 그들은 일찍 일어난다. 밤새 비가 와서 땅이 젖어 있다. 공기는 상쾌하고 태양은 빛나고 새들은 지저귀고 있다. 마법 같은 아침이다. 아이들은 블루베리를 따러 간다. 그들은 아침으로 블루베리를 넣은 오트밀을 먹는다. 아빠와 아들이 낚시를 하는 동안에 엄마와 딸은 버섯을 따다. 이번에는 물고기를 잡는 데 성공한다. 그들은 점심으로 생선을 구워 버섯과 함께 먹는다.

점심 식사 후에는 호수를 따라 숲 속을 산책한다. 그들은 아름다운 여러 종류의 새들과 비버와 수달과 같은 다른 야생 동물을 본다. 산책이 끝나면 텐트를 정리하고 집으로 돌아가기 시작한다. 그들은 자연 속에서 멋진 여행을 했다고 생각한다. 모두 행복하고 기분이 상쾌해진다.

읽기 어휘

tälta, tältar, tältade, tältat	텐트를 치다
ett campingställe, -	야영지
en eldstad, eldstäder	난로, 벽난로
grilla, grillar, grillade, grillat	(석쇠에) 굽다, 바비큐하다
ett blåbär, -	블루베리
en havregrynsgröt, havregrynsgröter	귀리죽
en utflykt, utflykter	소풍, 유람여행
utvilad	(충분히) 휴식을 취한



위의 글을 읽고 다음 질문에 답하십시오.

① Vad gör pappan medan sönerna sätter upp tältet?

- 1) Fiskar.
- 2) Plockar svamp.
- 3) Plockar blåbär.
- 4) Förbereder middagen.

② Vad är sant enligt texten?

- 1) De vaknar tidigt dagen därpå.
- 2) Det har snöat under natten.
- 3) De äter svamp till frukost.
- 4) Pappan och sönerna lyckas inte fånga någon fisk.

③ Vad gör familjen direkt efter lunchen?

- 1) De vandrar hem.
- 2) De plockar ihop tältet.
- 3) De tar en promenad i skogen längs en sjö.
- 4) De fångar en bäver.



A: _____ har vi vandrat?

B: I cirka två timmar.

A: Jag börjar bli trött och det är så mycket _____ här! Jag har redan fått massor av myggbett över hela kroppen.

B: Det hör till.

A: Jag har också blåsor på fötterna. Jag orkar inte gå mer. _____ är det kvar till målet?

B: Det är tre kilometer kvar. Det är ju ingenting!

A: _____ ingenting? Det är ju jättelångt! Dessutom måste vi vandra tillbaka till vandrarhemmet. Det kommer att ta minst tre timmar! Det kan jag inte.

B: Hur ska vi göra då? Ska vi vända redan här? Om vi går tillbaka nu har vi vandrat _____.

A: Du som är en van _____ kan fortsätta utan mig. Titta på himlen! Det börjar bli mulet.

B: Enligt väderprognosen blir det inte regn idag.

A: Men du ser ju själv att det kommer att regna _____.

B: Vet du vad? Vi vänder här eftersom vi inte har _____ och vi dessutom har slut på vatten.

A: Tack för att du förstår! Har du något att äta? Jag är så hungrig att jag skulle kunna äta _____!

B: Tyvärr har jag ingenting. Jag föreslår att vi försöker vandra igen i morgon istället.

A: _____ i morgon? Då får du gå ensam!



① 대화문의 내용에 따라 다음 질문에 대답해 보시오.

1. Hur länge har A och B vandrat?
2. Varför vill A inte vandra mer?
3. Vad menar B med "det hör till"?

② 대화문의 내용에 따라 다음 문장이 참인지 거짓인지 말해 보시오.

1. Det är tre kilometer kvar till målet.
2. Det börjar bli mulet.
3. De har regnkläder med sig.

③ 다음 질문에 대해 설명해보시오.

Gillar du att vandra i naturen? Vad brukar du ta med dig på en vandring?



① <보기>의 낱말을 이용하여 문장을 완성하십시오.

보기 långt länge vad passar

- 1) Hur _____ har vi vandrat?
- 2) _____ då ingenting?
- 3) Hur _____ är det kvar till målet?
- 4) Mamman och dottern _____ på att plocka svamp.

② 다음 낱말을 배열하여 올바른 문장을 만드시오.

- 1) har, hur länge, vi, vandrat? 얼마 동안 하이킹했지?
→ _____
- 2) vad som helst, jag är, att jag, så hungrig, skulle kunna äta!
너무 배고파서 뭐라도 먹을 수 있을 것 같아!
→ _____
- 3) sätter upp, middagen, sönerna, tältet, förbereder, medan, pappan.
아버지가 저녁 식사를 준비하는 동안 아들들은 텐트를 설치한다.
→ _____
- 4) en promenad, efter, tar, lunchen, de, en sjö, längs.
점심 식사 후에는 호수를 따라 숲 속을 산책한다.
→ _____

③ 괄호 안의 낱말을 사용하여 물음에 답하십시오.

- 1) Hur länge har vi vandrat? (cirka, två, timme)
→ _____
- 2) Hur långt är det kvar till målet? (tre, kilometer, kvar, ingenting)
→ _____
- 3) Har du något att äta? (tyvärr, ingenting)
→ _____

스웨덴 기후환경 운동가, Greta Thunberg(2003.1.3-)



Thunberg는 세계 지도자들에게 기후 변화 완화를 위한 즉각적인 조치를 취하도록 촉구한 것으로 유명한 스웨덴 기후환경 운동가이다. Thunberg의 환경운동은 탄소를 줄이는 생활 방식을 채택하도록 부모님을 설득하면서 시작되었다. 15세이던 2018년 8월 20일, Thunberg는 스웨덴 총선이 끝날 때까지 학교에 가지 않고 선거 결과에 영향을 미치겠다고 다짐하며 학교를 결석하기 시작했다. 그녀는 스웨덴 의회 밖에서 '(기후를 위한 학교 파업)'이라는 팻말을 들고, 전단지를 나눠주며 기후 변화에 대한

강력한 조치를 촉구하는 시위를 벌였다. 선거가 끝난 후 Thunberg는 지지자들 앞에서 연설하며 휴대폰으로 자신을 촬영해 달라고 부탁했다. 그 후 그녀는 스웨덴이 2015년 파리 기후 협약을 준수할 때까지 매주 금요일마다 기후를 위한 등교거부를 계속하겠다고 말했다. Thunberg의 직설적인 화법은 그녀를 세계적인 아이콘으로 부상하게 만들었다.

Thunberg가 기후 시위를 위한 첫 번째 학교 파업을 벌인 직후, 다른 학생들도 각자의 지역사회에서 비슷한 시위를 벌였다. 이후 이들은 '미래를 위한 금요일'이라는 기치 아래 기후 운동을 위한 학교 파업을 조직하고 단결했다. Thunberg가 2018년 유엔 기후변화 회의에서 연설한 후, 매주 금요일마다 전 세계에서 학생들의 기후 파업 시위가 열렸다. 2019년에는 여러 도시에서 조직적으로 진행된 시위에 각각 백만 명 이상의 학생들이 참여했다. 탄소집약적인 비행을 피하기 위해 Thunberg는 탄소 배출이 없는 풍력 및 태양광 발전 보트를 타고 영국 플리머스에서 뉴욕까지 15일간 항해하여 2019 유엔 기후행동 정상회의에 참석하여 연설했다. 연설에서 Thunberg는 세계 지도자들의 기후 위기에 대한 무관심과 무대책에 대해 "어떻게 감히"라고 외치며 그들을 꾸짖었다. 이러한 그녀의 훈계는 전 세계 언론의 헤드라인을 장식했다. 세계 무대에서 톤베리의 영향력은 가디언과 다른 언론 매체에서 "그레타 효과"로 묘사되었다.



기타 관련 어휘

환경운동가	en miljöaktivist, miljöaktivister
기후운동가	en klimataktivist, klimataktivister
조치, 정책	en åtgärd, åtgärder
기후변화	en klimatförändring, klimatförändringar
이산화탄소	en koldioxid, -
국회의원선거	ett riksdagsval, -
등교거부	en skolstrejk, skolstrejker
전단지, 삐라	ett flygblad, -
지지자	en anhängare, -
기후협약	ett klimatavtal, -
아이콘	en ikon, ikoner
연설	ett tal, -
바람으로 움직이는	vinddriven

Appendix

부 록

1. 정답

• 175

부록 - 정답

읽기 연습문제 정답

Kapitel 1:

- 2) Springer med kompisar från löparklubben.
- 1) Nya löparskor.
- 3) Sven sprang loppet på fyra timmar och tjugo minuter.

Kapitel 2:

- 2) Via en dejtingapp.
- 2) Köpt en guldring med diamant.
- 4) Hon blir överlycklig.

Kapitel 3:

- 1) För att nyårsfesten som han ska gå på är ett knytkalas.
- 4) Han känner inte de flesta av dem.
- 4) Alla tyckte att Jonas kladdkaka var utsökt.

Kapitel 4:

- 2) Äter frukost på skolgården.
- 1) Duschar.
- 1) Börja studera.

Kapitel 5:

- 2) För att han kommer hem sent.
- 3) Att de tjarar mycket.
- 4) Föräldrarna är otrevliga mot Hugo.

Kapitel 6:

- 1) Att hundar kan bo i villa.
- 4) För att man blir bunden av hundar.

- 2) En kanin.

Kapitel 7:

- 2) Det tar knappt en timme att åka från Stockholm till Uppsala.
- 1) Besöker Universitetshuset.
- 1) Promenerar längs Fyrisån.

Kapitel 8:

- 3) För att den hade många skrapor.
- 3) För att personalen var otrevlig.
- 1) För att hans kaffebyggare gick sönder.

Kapitel 9:

- 2) Varannan söndag.
- 1) De låtsas att de fortfarande sover.
- 4) Tar en promenad.

Kapitel 10:

- 3) Han är dålig på att hantera pengar.
- 4) Han köper saker som han inte behöver.
- 2) Att sluta be folk om pengar.

Kapitel 10:

- 3) Roberto är på väg till Gamla stan.
- 3) Han blir chockad.
- 2) Att sluta be folk om pengar.

Kapitel 11:

- 2) För att de har vuxit ifrån varandra.
- 3) Han pratar med sin bästa vän Viktor om vad som har hänt.

3. 1) Att Lukas behöver tid för sig själv ett tag.

Kapitel 12:

1. 4) Förbereder middagen.

2. 1) De vaknar tidigt dagen därpå.

3. 3) De tar en promenad i skogen längs en sjö.

듣기 연습문제 정답

Kapitel 1:

- 1) aldrig
- 2) hur man gör
- 3) ryggen
- 4) samband
- 5) matvanor
- 6) röra på mig
- 7) färdigmat och snabbmat
- 8) löpbandet
- 9) knäna
- 10) tills
- 11) när det gäller
- 12) råd

Kapitel 2:

- 1) stämmer
- 2) i verkligheten
- 3) romantisk
- 4) väl
- 5) i närheten
- 6) nog
- 7) ju
- 8) ju

9) chokladboll

10) för min del

11) det var länge sedan

12) samma här

13) det var därför som

Kapitel 3:

1) inflyttningsfest

2) också

3) något

4) inte jag heller

5) någon

6) några

7) Grattis till

8) Vad roligt

9) hälsa från

10) Hälsa

11) vardagsrummet

12) alkoholfritt

Kapitel 4:

1) att göra

2) tufft

3) ta studenten

4) förresten

5) studentmottagning

6) hemma

7) femtioårskalas

8) boka

9) bjuda

10) din och min

11) eller hur

12) kompisar

13) nog

14) väl

15) Jo

16) libanesiskt

17) älskar

Kapitel 5:

1) träffas

2) hemskt ledsen

3) Det är lugnt

4) Oj då

5) hör av dig

6) Jag ber så hemskt mycket om ursäkt

7) Ingen fara

8) Det hoppas jag

9) minsta

10) smörgås

Kapitel 6:

1) sextio

2) tycker

3) det tycker jag inte

4) krångligt

5) Det har du rätt i

6) miljövänligare

7) Jag tycker inte som du

8) anser

9) körkort

10) då gör vi som du vill

11) Är vi överens

Kapitel 7:

1) för två personer

2) utsikt mot havet

3) checka in

4) till vänster om

5) checka ut

6) våningen

7) Förresten

8) behöver

9) Hoppas att

Kapitel 8:

1) får jag smaka

2) Vad synd

3) själva

4) ärligt talat

5) nöjda med

6) bjuder

7) Eller hur

Kapitel 9:

1) kan jag få hjälp

2) hjälpa

3) ber

4) Vad kan jag hjälpa dig med

5) hjälpa mig

6) kan du göra mig en tjänst

7) Kan du

8) är du snäll

Kapitel 10:

1) kär i

2) Struntprat

3) Låt bli

4) Lägg av

5) tråkigt

6) Snälla

- 7) Sluta
- 8) Låt mig vara
- 9) lämna mig ifred
- 10) Gå härifrån

Kapitel 11:

- 1) ledsen
- 2) underkänd
- 3) gå bra
- 4) Det ordnar sig
- 5) Lugna ner dig
- 6) Ta det lugnt
- 7) ledsen
- 8) över
- 9) Det stämmer

Kapitel 12:

- 1) Hur länge
- 2) mygg
- 3) Hur långt
- 4) Vad då
- 5) förgäves
- 6) vandrare
- 7) när som helst
- 8) regnkläder
- 9) vad som helst
- 10) Vad då

말하기 연습문제 정답**Kapitel 1:**

1. 대화문의 내용에 따라 다음 질문에 대답해 봅시다.

1. Därför att A har gått upp i vikt och har ont i

ryggen.
2. A äter mycket färdigmat och snabbmat, som hamburgare och pizza.
3. A vill gärna springa, men tycker inte att löpbandet låter som en bra idé eftersom A har ont i knäna.

2. 대화문의 내용에 따라 다음 문장이 참인지 거짓인지 말해 봅시다.

1. 참
2. 거짓
3. 거짓

Kapitel 2:

1. 대화문의 내용에 따라 다음 질문에 대답해 봅시다.

1. Blommor.
2. Med buss.
3. Morgan beställer en kopp kaffe med en chokladboll och Josefin beställer en kopp te med en morotskaka.

2. 대화문의 내용에 따라 다음 문장이 참인지 거짓인지 말해 봅시다.

1. 거짓
2. 참
3. 참

Kapitel 3:

1. 대화문의 내용에 따라 다음 질문에 대답해 봅시다.

1. En vas, en krukväxt eller en kaffemugg.
2. En kaffemugg.
3. För att Henrik blev sjuk dagen före festen.

2. 대화문의 내용에 따라 다음 문장이 참인지 거짓인지 말해 봅시다.

1. 거짓 2. 참 3. 거짓

2. 참
3. 거짓

Kapitel 4:

1. 대화문의 내용에 따라 다음 질문에 대답해 봅시다.

1. Ta studenten.
2. I festlokalen i huset.
3. Eftersom de tycker att det blir för jobbigt att laga all mat själv för så många personer.

2. 대화문의 내용에 따라 다음 문장이 참인지 거짓인지 말해 봅시다.

1. 거짓
2. 거짓
3. 참

Kapitel 5:

1. 대화문의 내용에 따라 다음 질문에 대답해 봅시다.

1. På Vetekatten klockan halv två.
2. Vid Gullmarsplan.
3. För att det hade uppstått ett systemfel i tunnelbanan.

2. 대화문의 내용에 따라 다음 문장이 참인지 거짓인지 말해 봅시다.

1. 거짓
2. 참
3. 거짓

Kapitel 6:

1. 대화문의 내용에 따라 다음 질문에 대답해 봅시다.

1. För att de är bjudna till A:s pappas

födel-sedagskalas.

2. A tycker att de ska åka tåg.
3. För att B tycker att det är krångligt om man inte har bil i Mora och att det är dyrt med tåg-biljetter.

2. 대화문의 내용에 따라 다음 문장이 참인지 거짓인지 말해 봅시다.

1. 참
2. 참
3. 거짓

Kapitel 7:

1. 대화문의 내용에 따라 다음 질문에 대답해 봅시다.

1. I två nätter.
2. Till vänster om trappan.
3. Klockan elva.

2. 대화문의 내용에 따라 다음 문장이 참인지 거짓인지 말해 봅시다.

1. 참
2. 거짓
3. 참

Kapitel 8:

1. 대화문의 내용에 따라 다음 질문에 대답해 봅시다.

1. Därför att den är för salt.
2. Att den är torr och seg.
3. Att den är god.

2. 대화문의 내용에 따라 다음 문장이 참인지 거짓인지 말해 봅시다.

1. 거짓

2. 거짓
3. 참

Kapitel 9:

1. 대화문의 내용에 따라 다음 질문에 대답해 봅시다.

1. Därför att hon tycker att den är för svår.
2. Därför att hans fru fyller år och han vill överraska henne med blommorna.
3. Därför att han inte hinner eftersom mataffären inte ligger nära.

2. 대화문의 내용에 따라 다음 문장이 참인지 거짓인지 말해봅시다.

1. 거짓
2. 거짓
3. 참

Kapitel 10:

1. 대화문의 내용에 따라 다음 질문에 대답해 봅시다.

1. Att hon är kär i Rikard och att de är ett par.
2. Hon blir arg och ber honom att lämna henne ifred.
3. Titta på en film.

2. 대화문의 내용에 따라 다음 문장이 참인지 거짓인지 말해봅시다.

1. 참
2. 거짓
3. 참

Kapitel 11:

1. 대화문의 내용에 따라 다음 질문에 대답해 봅시다.

1. För att hon tror att hon kommer att bli underkänd på ett matteprov.
2. Att hon inte ska oroa sig och att det kommer att gå bra.
3. Att Greta har gjort sitt bästa.

2. 대화문의 내용에 따라 다음 문장이 참인지 거짓인지 말해봅시다.

1. 거짓
2. 거짓
3. 참

Kapitel 12:

1. 대화문의 내용에 따라 다음 질문에 대답해 봅시다.

1. I cirka två timmar.
2. Eftersom hon är trött, har massor av myggbett över hela kroppen och blåsor på fötterna.
3. Att det är naturligt att få myggbett och bli trött när man vandrar.

2. 대화문의 내용에 따라 다음 문장이 참인지 거짓인지 말해봅시다.

1. 참
2. 참
3. 거짓

쓰기 연습문제

쓰기 연습문제 정답

Kapitel 1:

1.
 - 1) för
 - 2) samband
 - 3) löparklubb
 - 4) vilket
2.
 - 1) Jag har aldrig tränat på gym förut.
 - 2) Försök med två gånger i veckan till att börja med.
 - 3) Eftersom han springer mycket tycker han att han behöver mycket träningsutrustning.
 - 4) Han hade förberett sig väl inför maratonloppet.
- 3.

- 1) Jag har gått upp i vikt och har ont i ryggen.
- 2) Jag tar en promenad efter jobbet ungefär en gång i veckan.
- 3) Jag orkar inte laga mat så jag äter mycket färdigmat och snabbmat.

Kapitel 2:

1.
 - 1) gulligt
 - 2) ju
 - 3) viktigaste
 - 4) gråtfärdig
2.
 - 1) Trevligt att träffas i verkligheten!
 - 2) Det var därför som jag ville prova en dejtintgapp.
 - 3) Emma är den trevligaste och snällaste personen som Håkan har träffat.
 - 4) Hon blir gråtfärdig och tackar ja till Håkans frieri.
3.
 - 1) Nej då, jag tog en buss som gick direkt hit. Det var enkelt.
 - 2) Visst! Det blir nog bra.
 - 3) Nej, det är ju jag som ska bjuda dig!

Kapitel 3:

1.
 - 1) någonting
 - 2) några
 - 3) känner
 - 4) fyrverkerier
2.
 - 1) Jag ska gå på Kalles inflyttningsfest nästa lördag.
 - 2) Kalle samlar ju på olika kaffemuggar.

- 3) Men han känner inte de flesta av gästerna.
- 4) Alla dricker champagne och önskar varandra ett gott nytt år.

3.

- 1) Nej, jag har inte hunnit köpa något än.
- 2) Ja, det låter bra!
- 3) Jag har redan tänkt ut några saker.

Kapitel 4:

1.
 - 1) studenten
 - 2) hemma
 - 3) hem
 - 4) studentmottagningen
2.
 - 1) Olivia verkar ha mycket att göra i skolan nu.
 - 2) Förresten är det bara fyra månader kvar

Kapitel 5:

1.
 - 1) ledsen
 - 2) lugnt
 - 3) ursäkt
 - 4) förlåt
2.
 - 1) Ja, klockan är ju redan kvart i två.
 - 2) Hör av dig när tågen rullar igen.
 - 3) Han har bråkat flera gånger med dem.
 - 4) Efter samtalet kramar de varandra och känner sig lättade.
3.
 - 1) Jo, det stämmer. Är du redan där?
 - 2) Jag är på väg. Nu är jag vid Gullmarsplan.

3) Jag är lite hungrig, så en smörgås kanske.

Kapitel 6:

- 1) tycker
2) rätt
3) håller
4) kompromiss
- 1) Nej, det tycker jag inte.
2) Okej, då gör vi som du vill.
3) Hon tycker att de är roliga att leka med.
4) Hon säger också att hon känner sig ensam i skolan.
- 1) Jag tycker att vi ska åka tåg.
2) Därför att det är krångligt om man inte har bil.
3) Det är billigare och miljövänligare.

Kapitel 7:

- 1) bokat
2) Utcheckningen
3) knappt
4) domkyrkan
- 1) I vilket namn har ni bokat?
2) Förresten har jag sett att ni har pool och gym.
3) De går in i biblioteket och tittar runt.
4) De tycker att det har varit en mycket trevlig utflykt.
- 1) Ja, rummet är färdigt.

- 2) Utcheckningen är senast klockan elva.
3) Ja, de är gratis för hotellets gäster.

Kapitel 8:

- 1) får
2) själva
3) kändes
4) högljudd
- 1) Din pasta är mycket salt och den är överkokt.
2) Får jag smaka din köttbit?
3) Tjejen i kassan frågade mig om jag hade kvittot med mig.
4) Efter en vecka slutade den plötsligt att fungera.
- 1) Självklart! Vad tycker du?
2) Nja, ärligt talat var köttet lite för torrt och segt.
3) Det blir jättebra.

- 1) Självklart! Vad tycker du?
2) Nja, ärligt talat var köttet lite för torrt och segt.
3) Det blir jättebra.

Kapitel 9:

- 1) hjälpa
2) hjälp
3) ber
4) undrar

- 1) Vad kan jag hjälpa dig med?
2) Vad sägs om röda rosor?
3) De undrar om de får spela dataspel efter städningen.
4) Han föreslår att de tar en fikapaus och ber sönerna att gå och köpa fikabröd.
- 1) Självklart. Vad kan jag hjälpa dig med?
2) Jag undrar om du kan hjälpa mig att välja blommor till en bukett.
3) Javisst, inga problem. Något mer?

Kapitel 10:

- 1) inte
2) Låt
3) ifrån
4) sluta
- 1) Visst är du kär i Rikard?
2) Låt bli min mobil!
3) I slutet av månaden har han knappt några pengar kvar.
4) Han säger till Nils att han ska sluta betala honom om pengar.
- 1) Det är jag inte alls!
2) Ni är ju jämt tillsammans och alla i skolan pratar om det.
3) Nej, jag har inte tid nu.

Kapitel 11:

- 1) orolig
2) oroa
3) trösta

- van
2) Det kommer nog att gå bra.
2) Det är därför jag är så ledsen.
3) Lukas berättar för Viktor vad som har hänt.
4) Han inser att tiden läker alla sår.
- 1) Jag hade matteprov idag. Jag tror att jag kommer att bli underkänd på det.
2) Det tror jag inte. Provet var jättesvårt.
3) Ja, det låter bra.

Kapitel 12:

- 1) länge
2) Vad
3) långt
4) passar
- 1) Hur länge har vi vandrat?
2) Jag är så hungrig att jag skulle kunna äta vad som helst!
3) Sönerna sätter upp tältet medan pappan förbereder middagen.
4) Efter lunchen tar de en promenad i skogen längs en sjö.
- 1) I cirka två timmar.
2) Det är tre kilometer kvar. Det är ju ingenting!
3) Tyvärr har jag ingenting.
3) Tyvärr har jag ingenting.

집필

박현숙(한국외국어대학교 스칸디나비아어과)

홍재웅(한국외국어대학교 스칸디나비아어과)

감수

Marcus Mosesson(한국외국어대학교 스칸디나비아어과)

스웨덴어 표준교재



En lärobok i
svenska B2

발행일 2024년 1월 31일

발행처 한국외국어대학교

발행인 박정운

기획 교육부 국립국제교육원
국제교류협력부 송달용 부장
외국어교육지원팀 김인희 팀장
외국어교육지원팀 이경민 주무관

한국외국어대학교
특수외국어교육진흥원 이은구 원장
특수외국어교육진흥원 김현숙 팀장
특수외국어교육진흥원 이미경 책임연구원

홈페이지 cfl.ac.kr

ISBN 979-11-91579-62-8 95790

과제번호 CFL-한국외-2023-스웨덴-E-8

디자인 (주)지엔피링크

삽화·전자책 (주)지엔피에듀

- 이 책을 무단 복사·복제·전재하는 것은 저작권법에 저촉됩니다.
- 본 교재는 2023년 정부(교육부 국립국제교육원) '특수외국어교육 진흥 사업'의 지원을 받아 수행된 결과입니다.
(CFL-한국외-2023-스웨덴-E-8)



책임운영기관
교육부
국립국제교육원



En lärobok i
svenska

스웨덴어
표준교재 B2

박연숙 · 홍재웅

Hej!
Nu lär vi oss
svenska!

Da börjar vi lära oss svenska!

전자책 뷰어



한국외국어대학교
HANKUK UNIVERSITY OF FOREIGN STUDIES

CFL 특수외국어교육진흥사업